This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

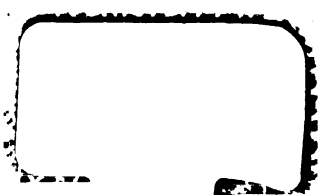
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

S100 103 1.1



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

LA COUR
DE L'IMPÉRATRICE
CATHERINE II
SES COLLABORATEURS
ET SON ENTOURAGE

CENT QUATRE-VINGT NEUF
SILHOUETTES

DVOR' EKATERINY II

Digitized by Google

Digitized by Google

ДВОРЪ
Императрицы Екатерины II.

LA COUR
de l'Impératrice Catherine II.

Digitized by Google

Digitized by Google

ДВОРЪ

ИМПЕРАТРИЦЫ

ЕКАТЕРИНЫ II

ЕЯ СОТРУДНИКИ и ПРИБЛИЖЕННЫЕ.

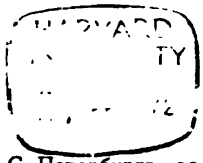
Сто восемьдесятъ девять силуэтовъ.

Томъ II.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
1899.

Digitized by Google

Slav 1051.1 [2]



Дозволено цензурою. С.-Петербургъ, 19-го февраля 1899 г.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ
Типографія Эдуарда Гоппе
Вознесенскій просп. № 58.

Digitized by Google

LA COUR

DE L'IMPÉRATRICE

CATHERINE II

SES COLLABORATEURS ET SON ENTOURAGE.

Cent quatre-vingt neuf silhouettes.

Tome II.

SAINT-PÉTERSBOURG.
1899.

Digitized by Google

Digitized by Google

XCIV.

Графъ

Левъ Кирилловичъ

Разумовскій.

Родился 8-го января 1757 г., умеръ 21-го января 1818 года. Сынъ графа Кирилла Григорьевича Разумовскаго. Полковникъ Старо-Оскольскаго пѣхотнаго полка, впослѣдствіи генералъ-маіоръ.

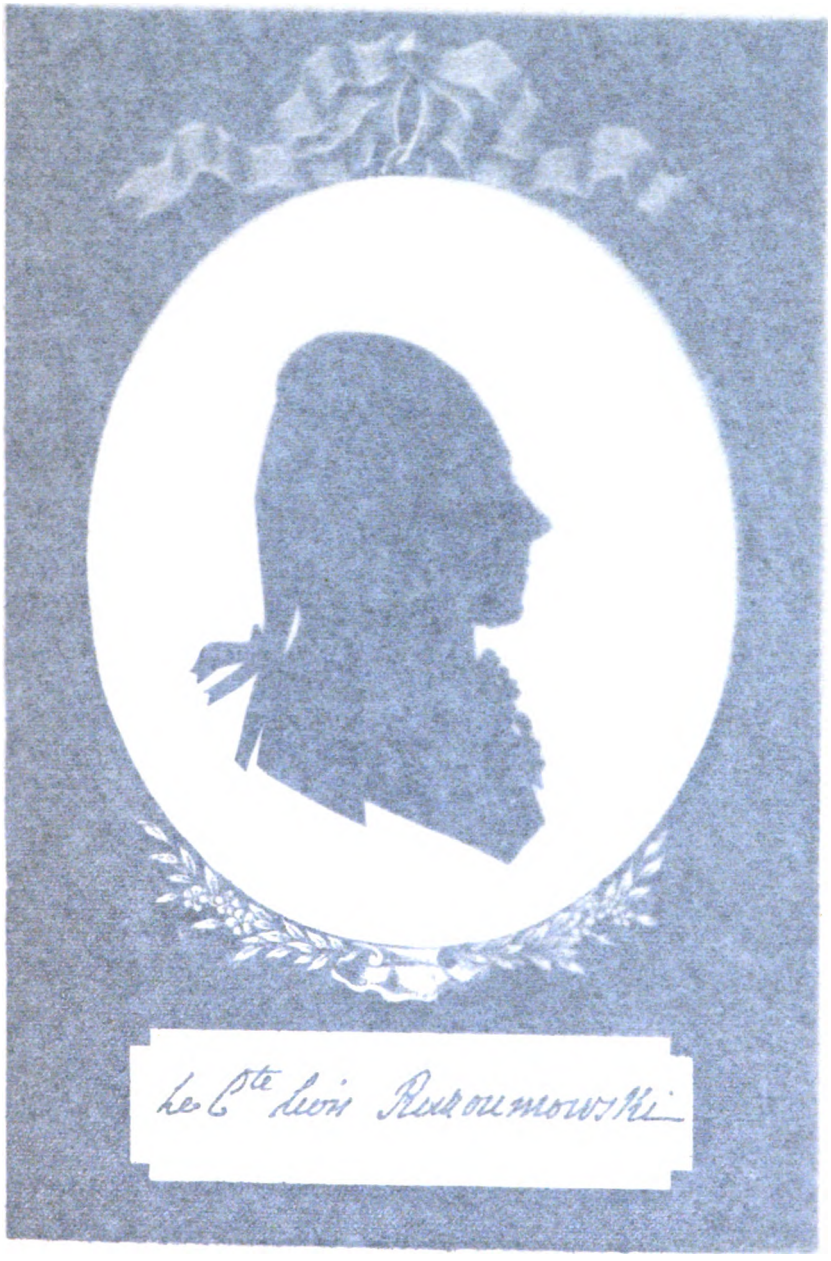
Le comte

Léon Razoumowsky.

Né le 8 janvier 1757, mort le 21 janvier 1818, fils du comte Cyrille Razoumowsky. Colonel du régiment d'infanterie de Vieil-Oscolsky. Plus tard général-major.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

XCV.

Князь

Николай Абрамовичъ

Путятинъ.

Камеръ-юнкеръ при дворѣ императрицы Екатерины II. Тайный совѣтникъ.

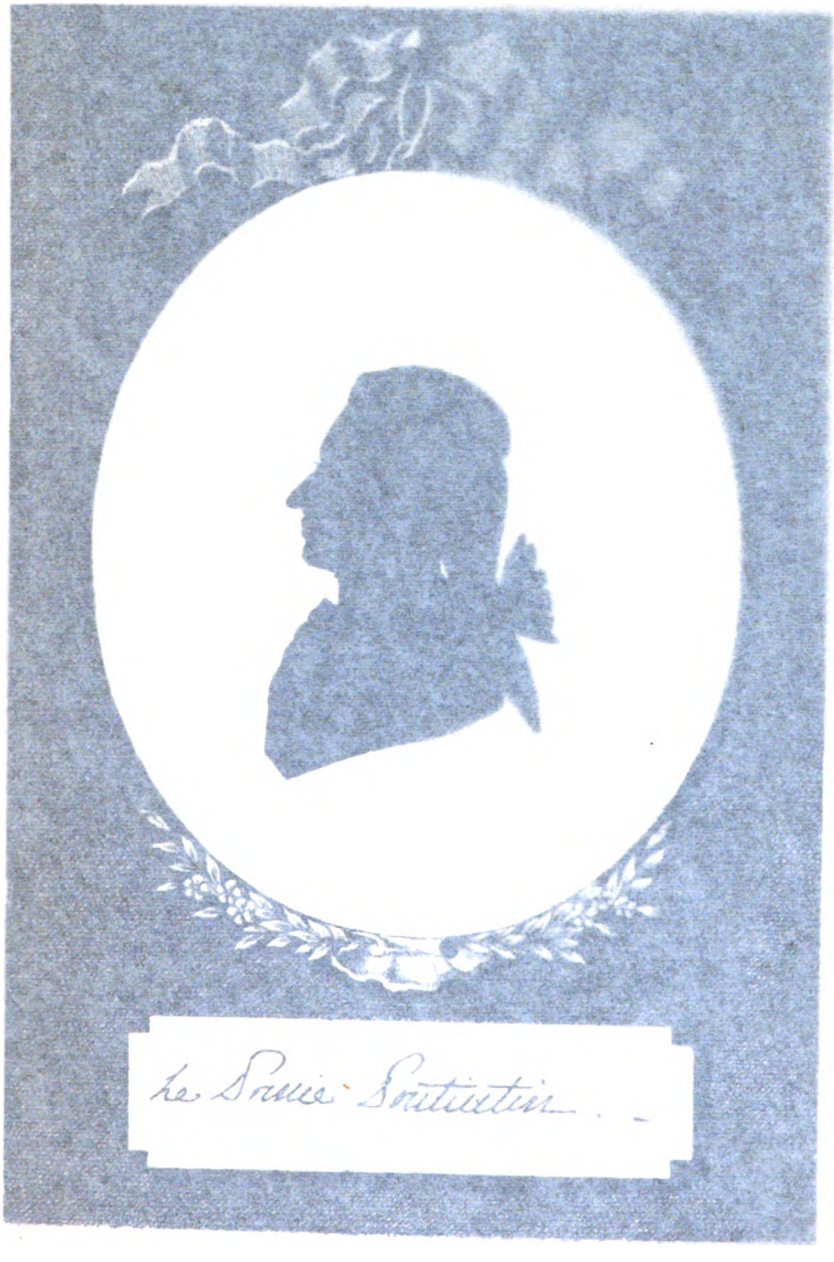
Le prince

Nicolas Poutiatine.

Gentilhomme de la chambre de l'impératrice Catherine II. Conseiller privé.

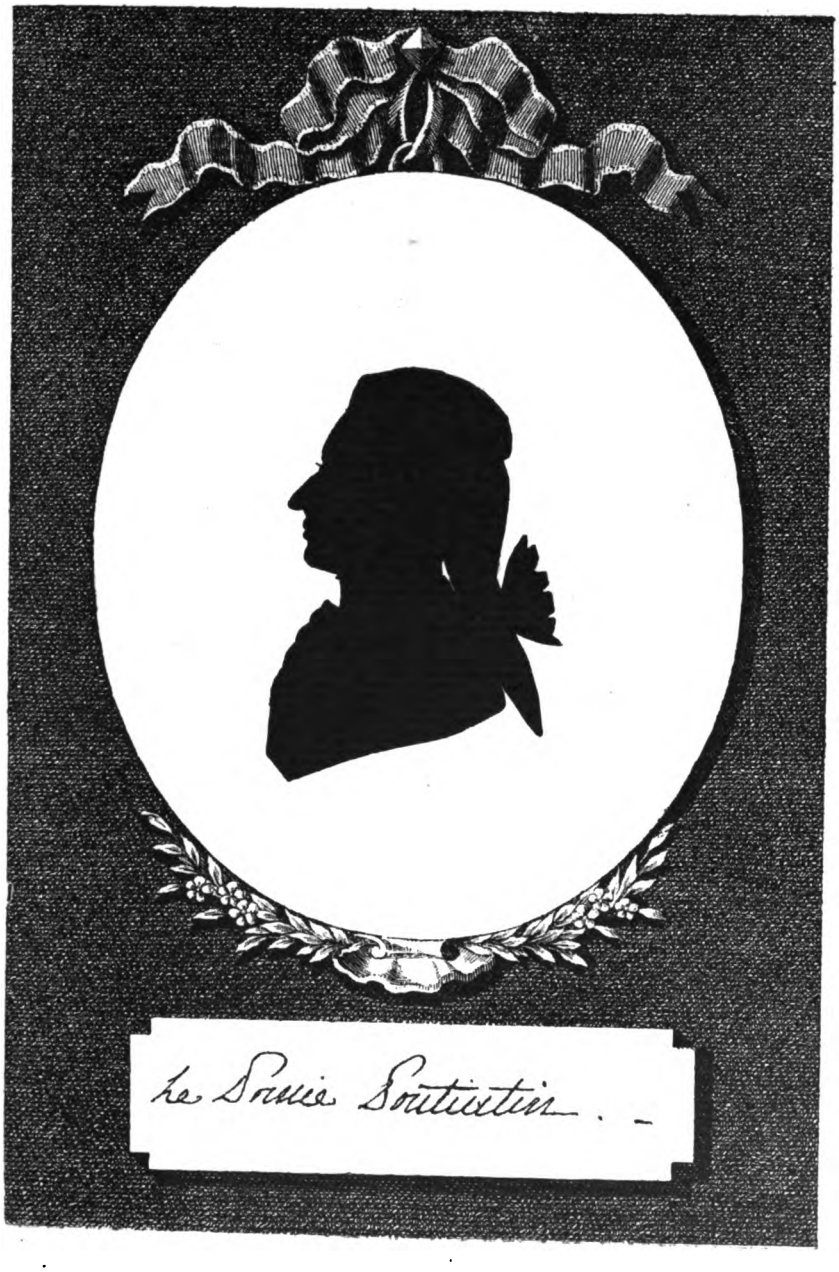
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

XCVI.

Княгиня
Елизавета Карловна
Путятина.

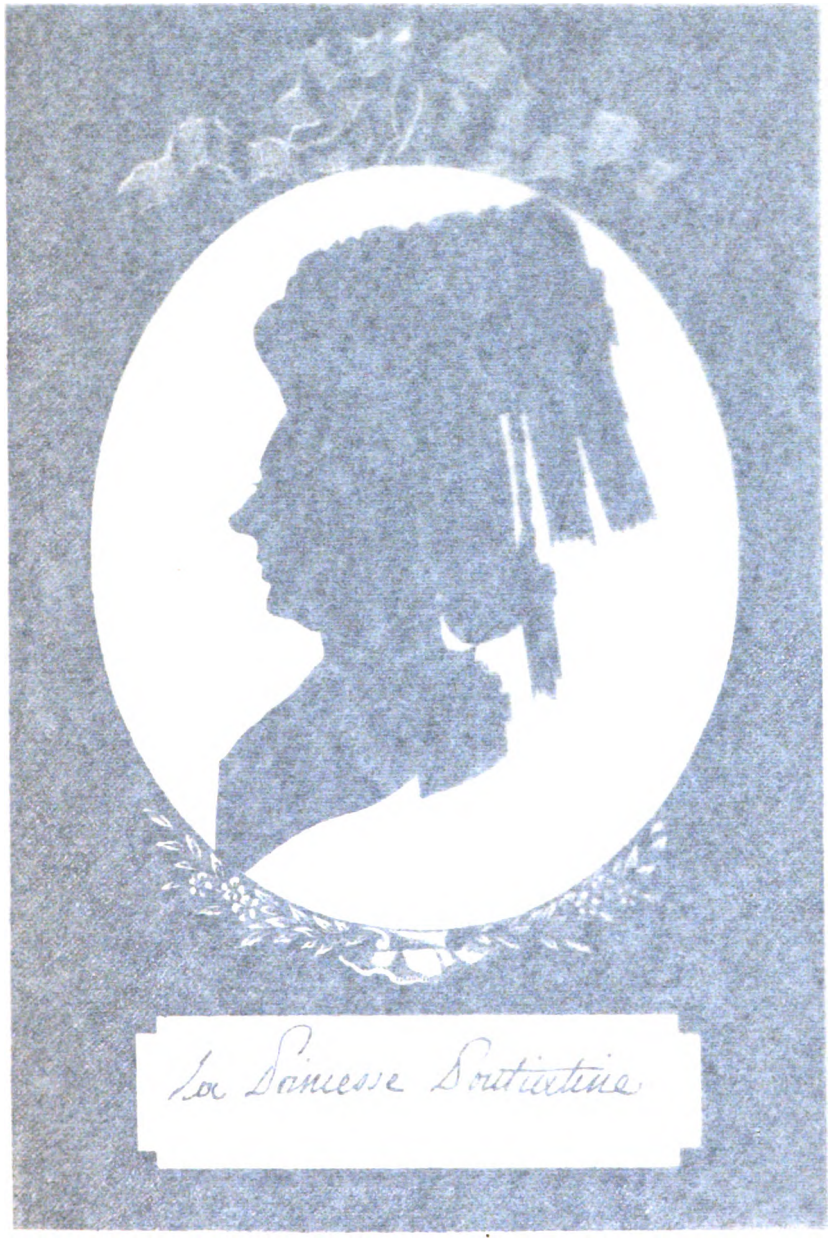
Дочь оберъ-гофмаршала Карла Ефимовича Сиверса, Елизавета Карловна въ первомъ бракѣ была замужемъ за двоюроднымъ братомъ графомъ Яковомъ Ефимовичемъ Сиверсомъ, съ которымъ впослѣдствіи развелась, и вышла вторично (въ январѣ 1782 г.) замужъ за князя Николая Абрамовича Путятина.

La princesse
Élisabeth Poutiatine.

Fille du grand-maréchal comte Charles Siewers; elle épousa en premières noces le comte Jacques de Siewers, son cousin; après avoir divorcé, elle épousa en secondes noces (1782) le prince Nicolas Poutiatine.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

XCVII.

Mᴇʟʟᴇ Сиверсъ.

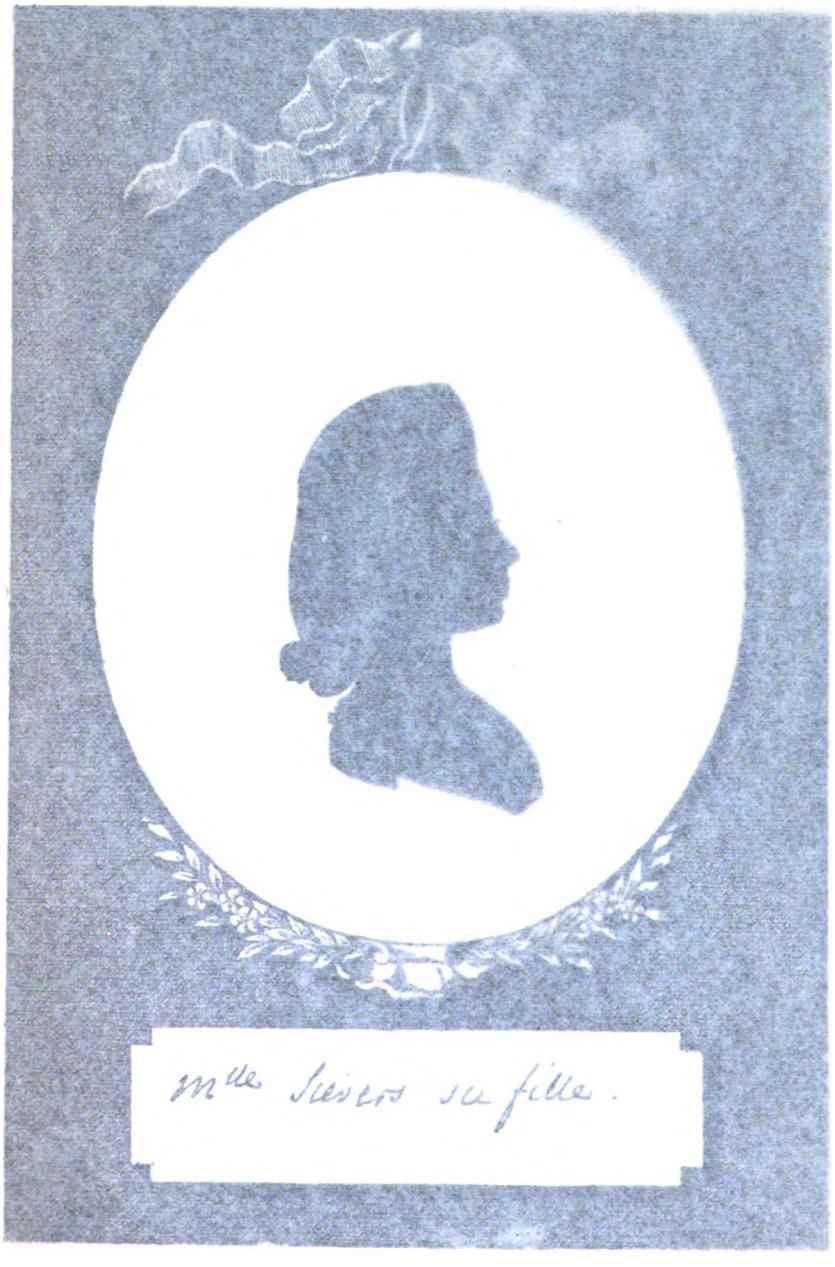
Дочь графа Якова Карловича Сиверса отъ брака его съ графиней Елизаветой Карловной Сиверсъ.

Mᴇʟʟᴇ Siewers.

Fille de la comtesse Élisabeth de Siewers et de son époux du comte Jacques de Siewers.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Mlle Sievers sa fille.

Digitized by Google

Digitized by Google

XCVIII.

Князь
Алексѣй Борисовичъ
Куракинъ.

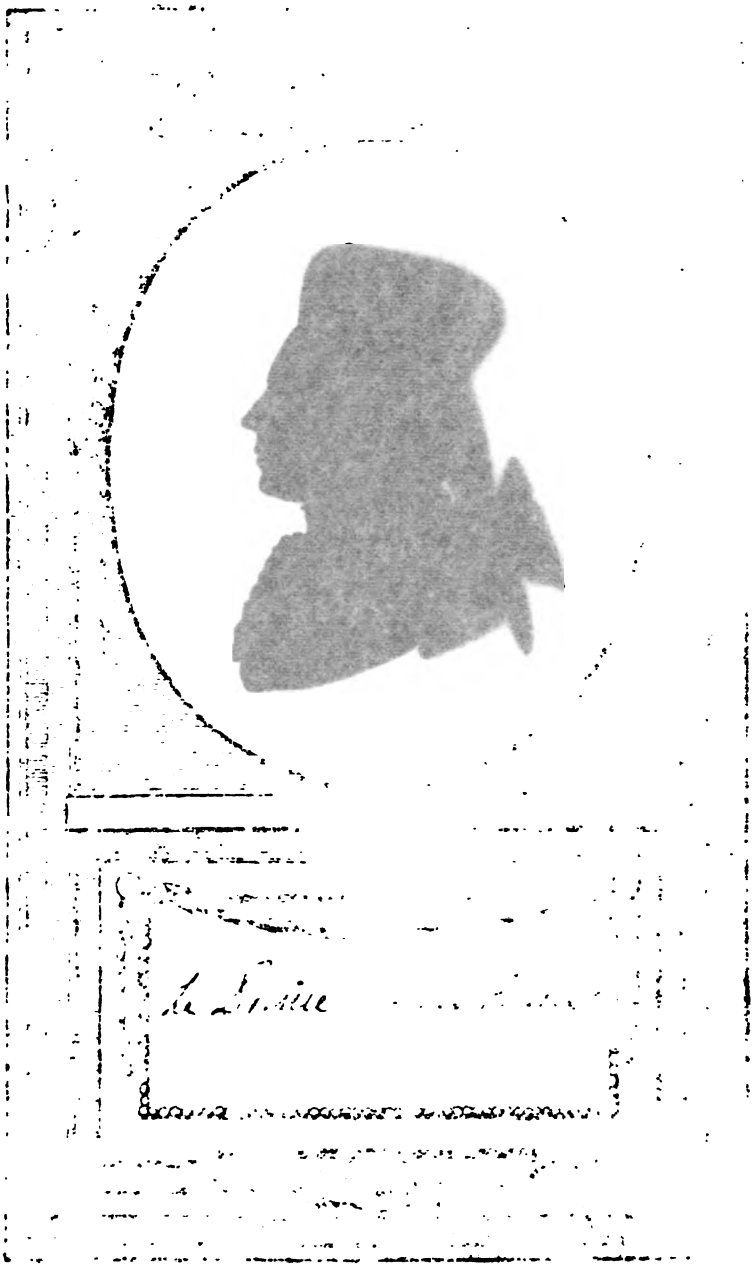
Родился 19-го сентября 1759 г., умеръ 30-го декабря 1829 года. Камергеръ при дворѣ императрицы Екатерины II. Въ царствованіе императора Павла I — генералъ-прокуроръ. При императорѣ Александрѣ I — сенаторъ, малороссійскій генералъ-губернаторъ, министръ Внутреннихъ дѣлъ, членъ Государственнаго совѣта. Канцлеръ россійскихъ орденовъ. Дѣйствительный тайный совѣтникъ.

Le prince
Alexis Kourakine.

Né le 19 septembre 1759, mort le 30 décembre 1829. Chambellan de l'impératrice Catherine II. Procureur-général, sous le règne de l'empereur Paul Ier, sénateur du Ier département sous le règne de l'empereur Alexandre Ier, général-gouverneur de la Petite-Russie; ministre de l'intérieur; membre du Conseil de l'Empire, chancelier des ordres de Russie. Conseiller privé actuel.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

XCIX.

Евграфъ Александровичъ Чертковъ.

Камергеръ при дворѣ императрицы Екатерины II. Одинъ изъ пособниковъ возведенія императрицы Екатерины II на Всероссійскій престолъ. Впослѣдствіи дѣйствительный тайный совѣтникъ. Умеръ въ 1797 году.

M. Eugraphe Tchertkow.

Chambellan de l'impératrice Catherine II; il fut du nombre de ceux qui contribuèrent à l'élévation au trône de l'impératrice Catherine II. Plus tard conseiller privé actuel. Il mourut en 1797.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Sideau fec.

Digitized by Google

Digitized by Google

C.

Петръ Васильевичъ Мятлевъ.

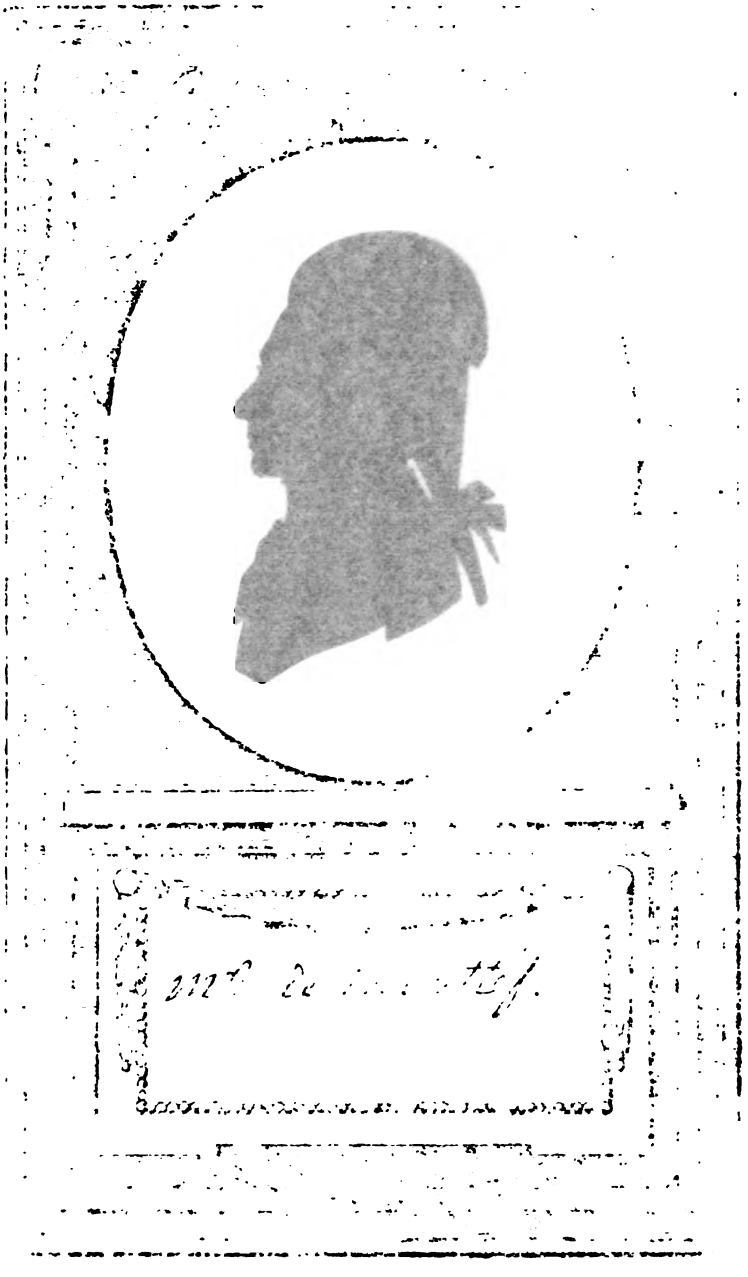
Родился 13-го декабря 1756 г., умеръ 15-го февраля 1833 года. Камеръ-юнкеръ при дворѣ императрицы Екатерины II. Впослѣдствіи сенаторъ, тайный совѣтникъ.

M. Pierre Miatlew.

Né le 13 décembre 1756, mort le 15 février 1833. Gentilhomme de la chambre de l'impératrice Catherine II; puis sénateur, conseiller privé.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CI.

Степанъ Алексѣевичъ Колычевъ.

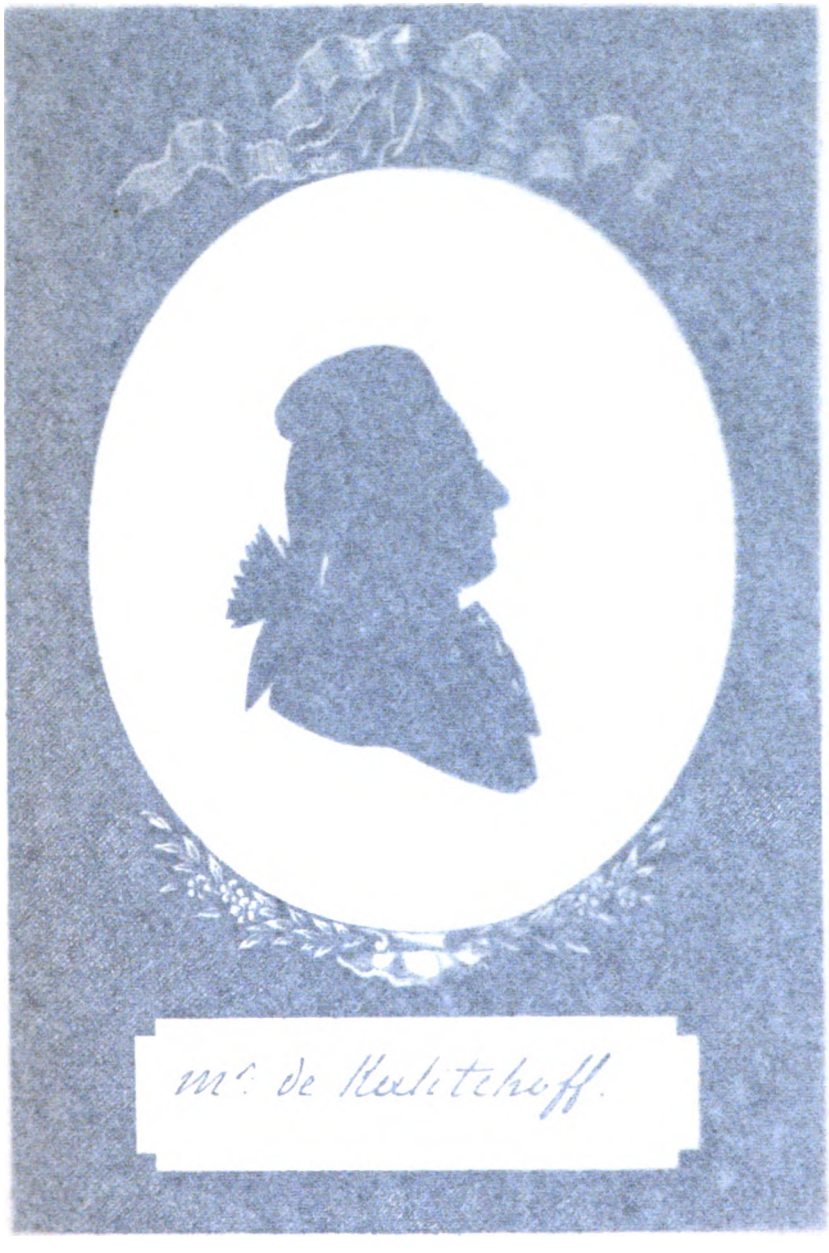
Родился 15-го іюля 1746 г., умеръ 14-го марта 1805 года. Посолъ отъ русскаго двора въ Вѣнѣ и Парижѣ. Полномочный министръ и чрезвычайный посланникъ въ Берлинѣ; дѣйствительный камергеръ, вице-канцлеръ, дѣйствительный тайный совѣтникъ.

M. Etienne Kolitschow.

Né le 15 juillet 1746, mort le 14 mars 1805. Ambassadeur de Russie à Vienne et à Paris; ministre plénipotentiaire et ambassadeur extraordinaire à Berlin. Chambellan actuel, vice-chancelier, conseiller privé actuel.

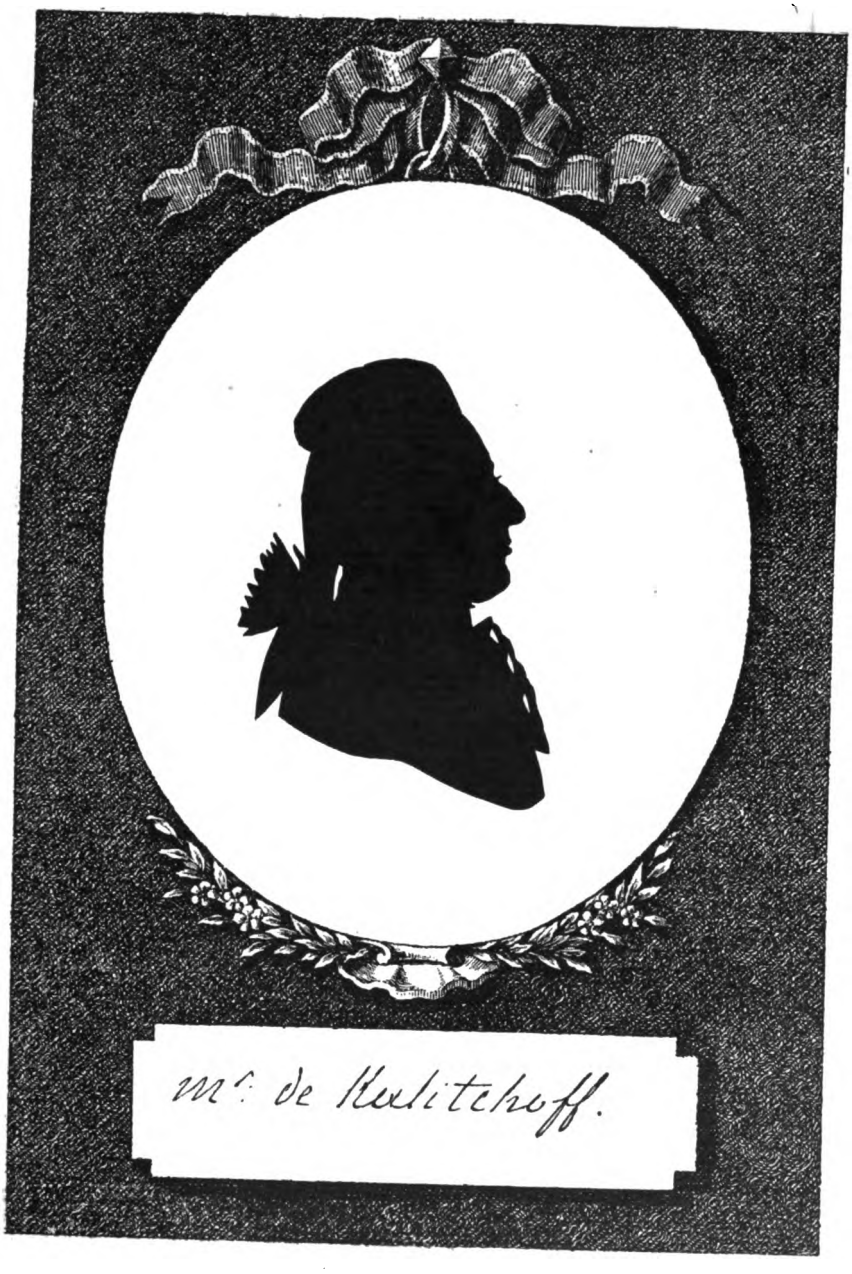
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

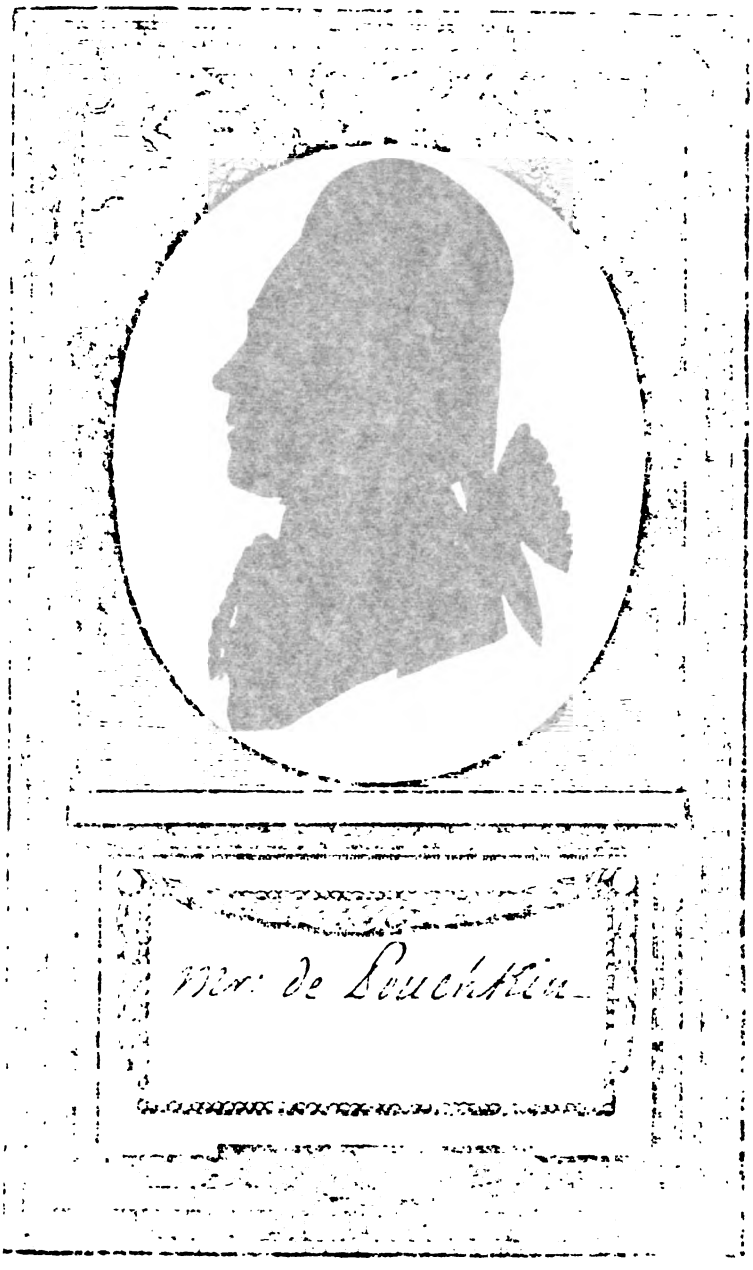
CII.

Г. Пушкинъ.

M. Pouschkine.

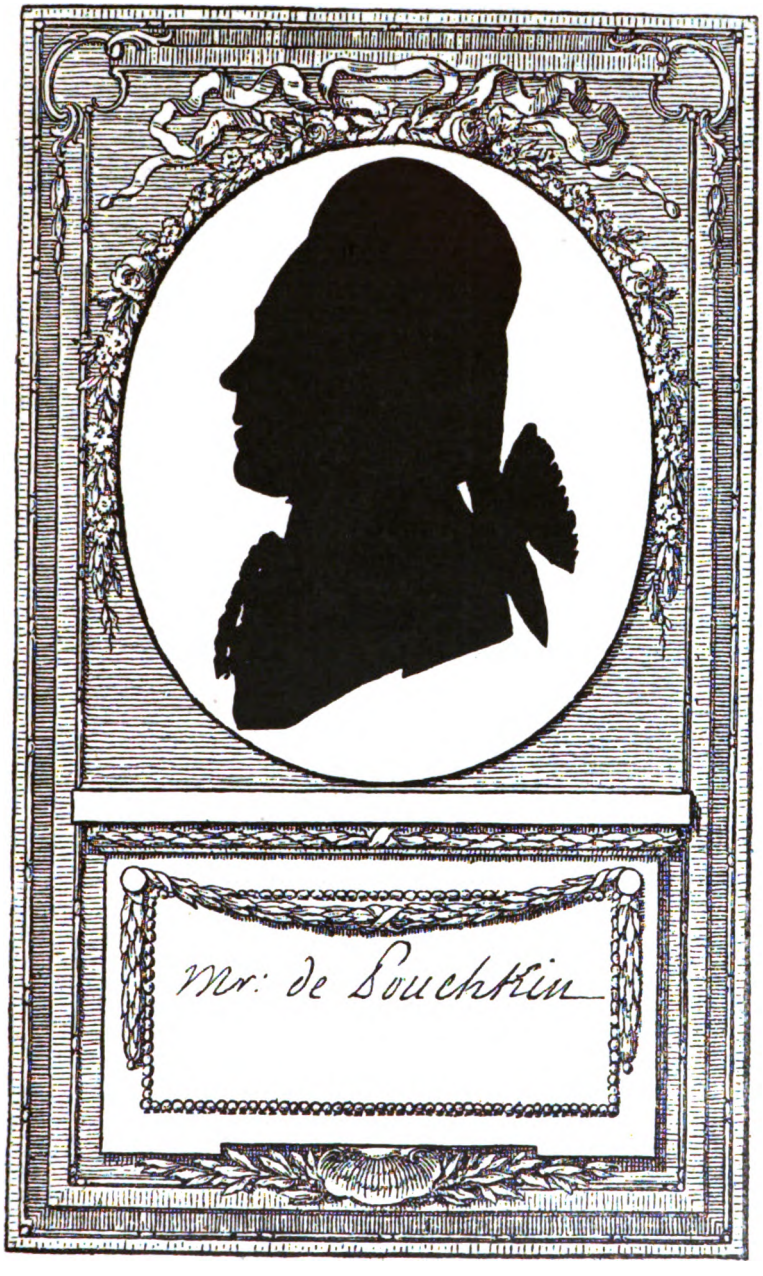
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CIII.

Прасковья Кирилловна Гудовичъ.

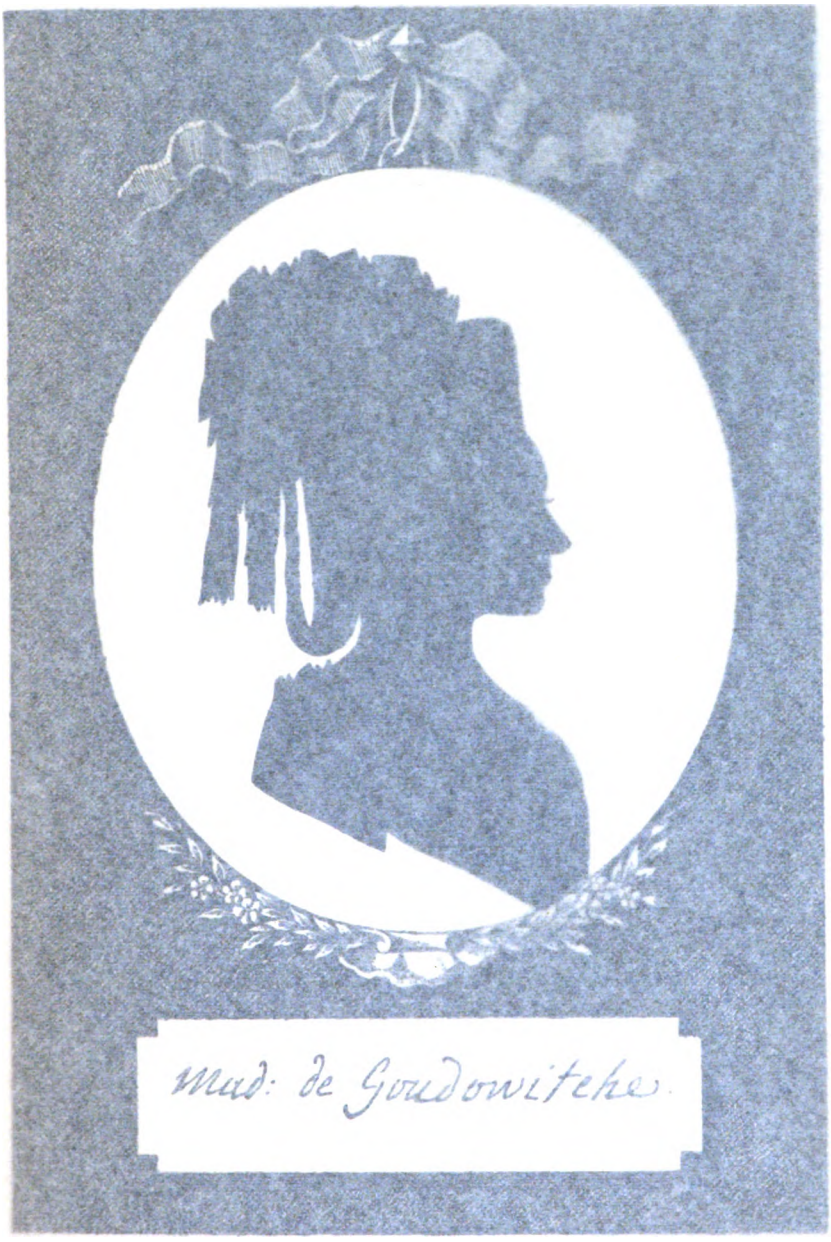
Родилась 12-го декабря 1755 г., умерла 2-го октября 1808 года. Дочь графа Кирилла Григорьевича Разумовскаго, фрейлина при дворѣ императрицы Екатерины II, Прасковья Кирилловна была замужемъ за Иваномъ Васильевичемъ Гудовичемъ.

Mme Prascovie Goudowitsch.

Fille du comte Cyrille Razoumowsky, demoiselle d'honneur de l'impératrice Catherine II, née le 12 décembre 1755, morte le 2 octobre 1808; elle épousa Jean Goudowitsch.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CIV.

Графиня

Софія Осиповна

Апраксина.

Дочь малороссійскаго генеральнаго обознаго Іосифа Лукьяновича Закревскаго, Софія Осиповна была замужемъ за графомъ Николаемъ Ѳеодоровичемъ Апраксинымъ.

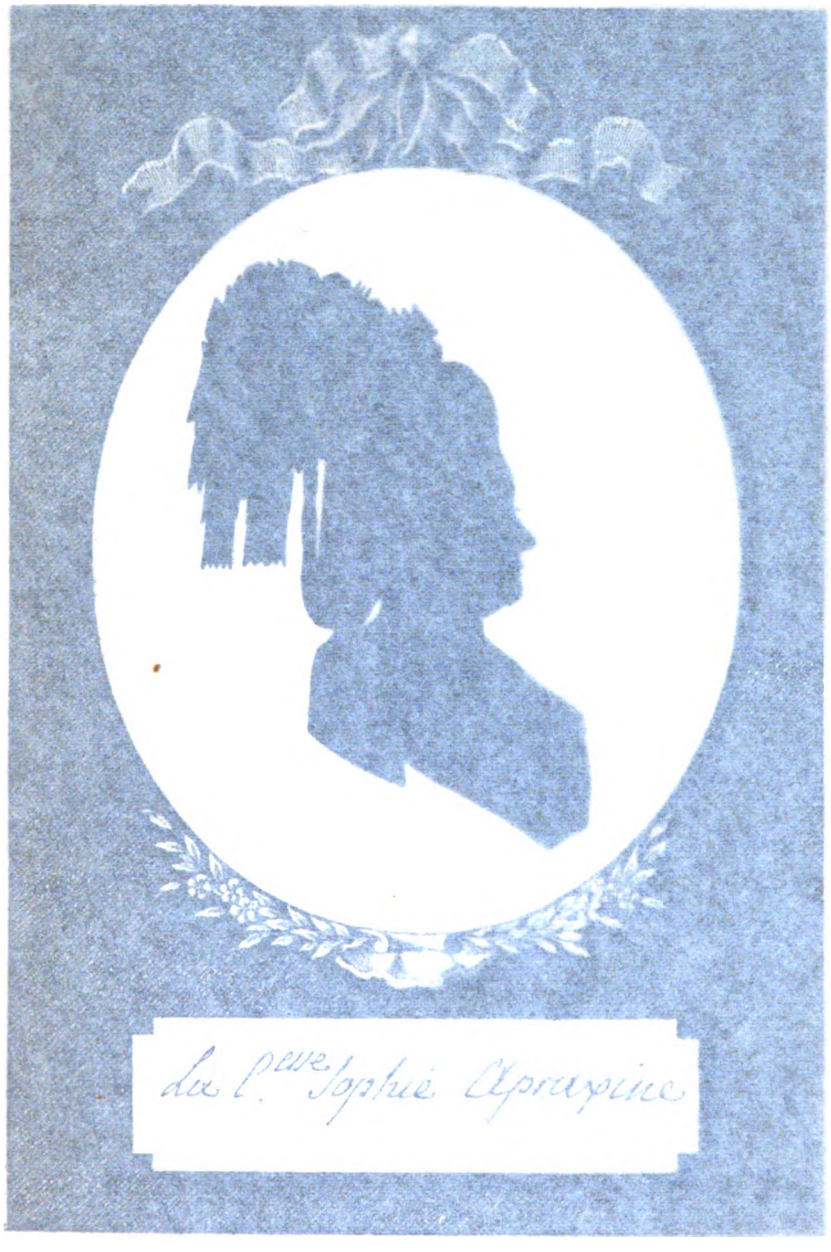
La comtesse

Sophie Apraxine.

Fille de Joseph Zakrewsky, vaguemestre général de l'armée de l'Ukraine, elle épousa le comte Nicolas Apraxine.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CV.

Графиня
Вѣра Николаевна
Апраксина.

Дочь графа Николая Ѳеодоровича Апраксина, Вѣра Николаевна 30-го апрѣля 1787 года вступила въ бракъ съ дѣйствительнымъ тайнымъ совѣтникомъ графомъ Петромъ Васильевичемъ Завадовскимъ.

La comtesse
Véra Apraxine.

Fille du comte Nicolas Apraxine, elle épousa (le 30 avril 1787) le comte Pierre Zavadowsky, conseiller privé actuel.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CVI.

Прасковія Андреевна Закревская.

Родилась въ 1763 г., умерла въ 1816 году. Дочь директора Академіи Художествъ Андрея Іосифовича Закревскаго, Прасковія Андреевна была впослѣдствіи замужемъ за генералъ-аншефомъ графомъ Павломъ Сергѣевичемъ Потемкинымъ.

Melle Parascovie Zakrewsky.

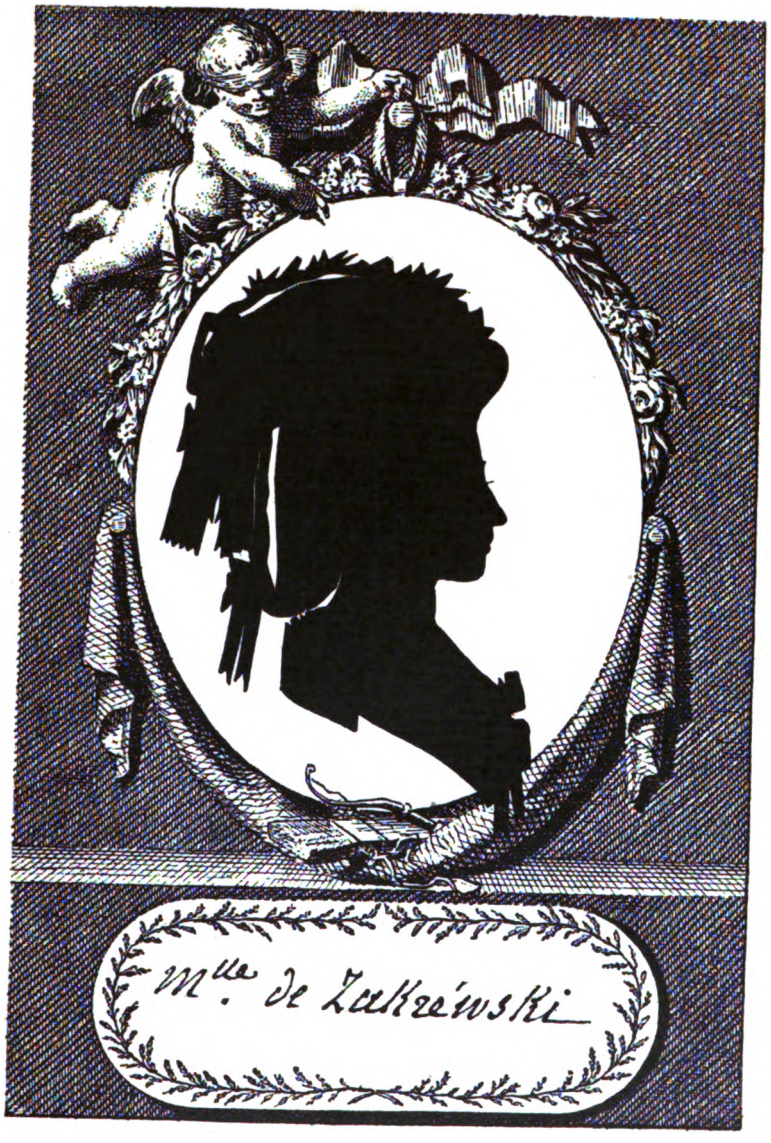
Fille du directeur de l'Académie des Beaux-Arts André Zakrewsky, née en 1763, morte en 1816; elle épousa le comte Paul Potemkine, général en chef.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CVII.

Екатерина Яковлевна Скоропадская.

Дочь Якова Михаиловича Скоропадскаго, Екатерина Яковлевна была впослѣдствіи замужемъ за тайнымъ совѣтникомъ Александромъ Семеновичемъ Хвостовымъ.

Melle Catherine Scoropadsky.

Fille de Jacques Scoropadsky, elle épousa le conseiller privé Alexandre Khvostow.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CVIII.

Княгиня
Софія Ефимовна
Хованская.

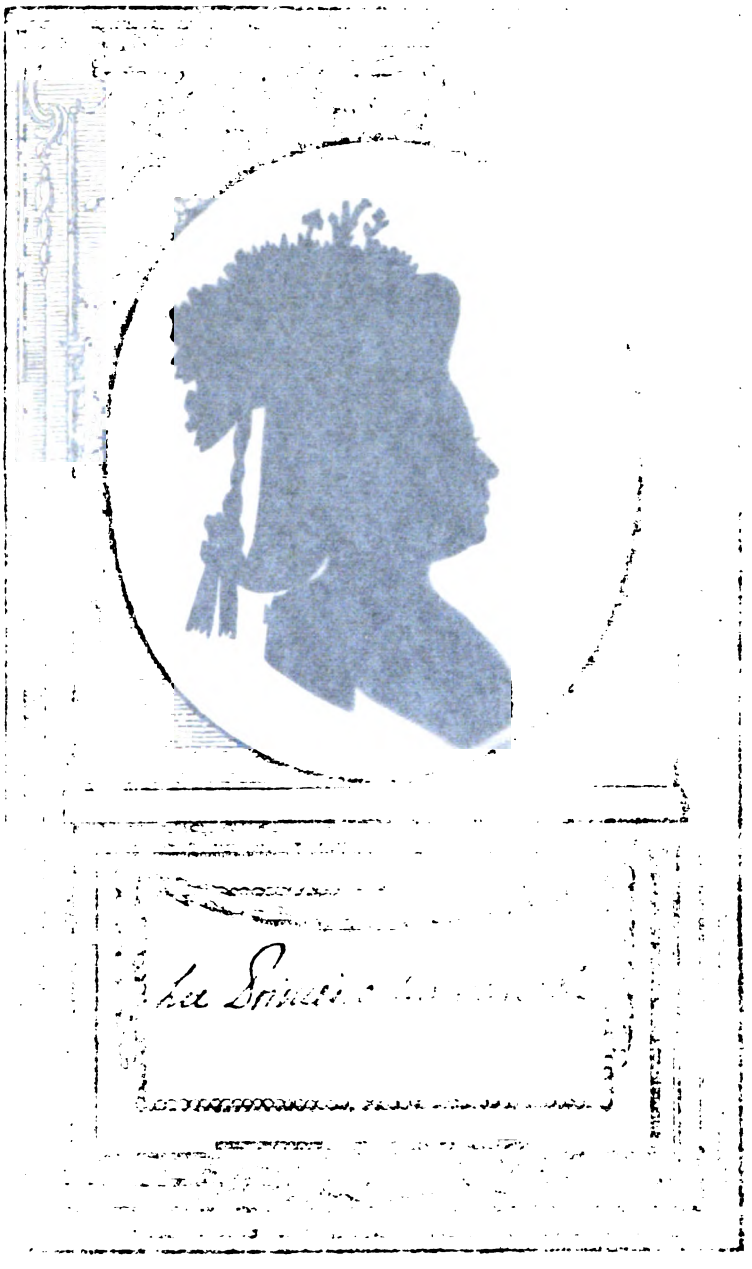
Дочь Ефима Ѳеодоровича Дараганъ, Софія Ефимовна, будучи фрейлиной при дворѣ императрицы Екатерины II, 25-го апрѣля 1764 года вышла замужъ за полковника князя Петра Васильевича Хованскаго. Умерла въ 1818 году.

La princesse
Sophie Khovansky.

Fille d'Euphème Daragane, demoiselle d'honneur de l'impératrice Catherine II, elle épousa (le 25 avril 1764) le colonel prince Pierre Khovansky. Elle mourut en 1818.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CIX.

Александра Васильевна Разумовская.

Родилась въ 1760 году. Дочь генералъ-маіора Василія Ивановича Разумовскаго, Александра Васильевна была замужемъ за полковникомъ Алексѣемъ Михаиловичемъ Деденевымъ.

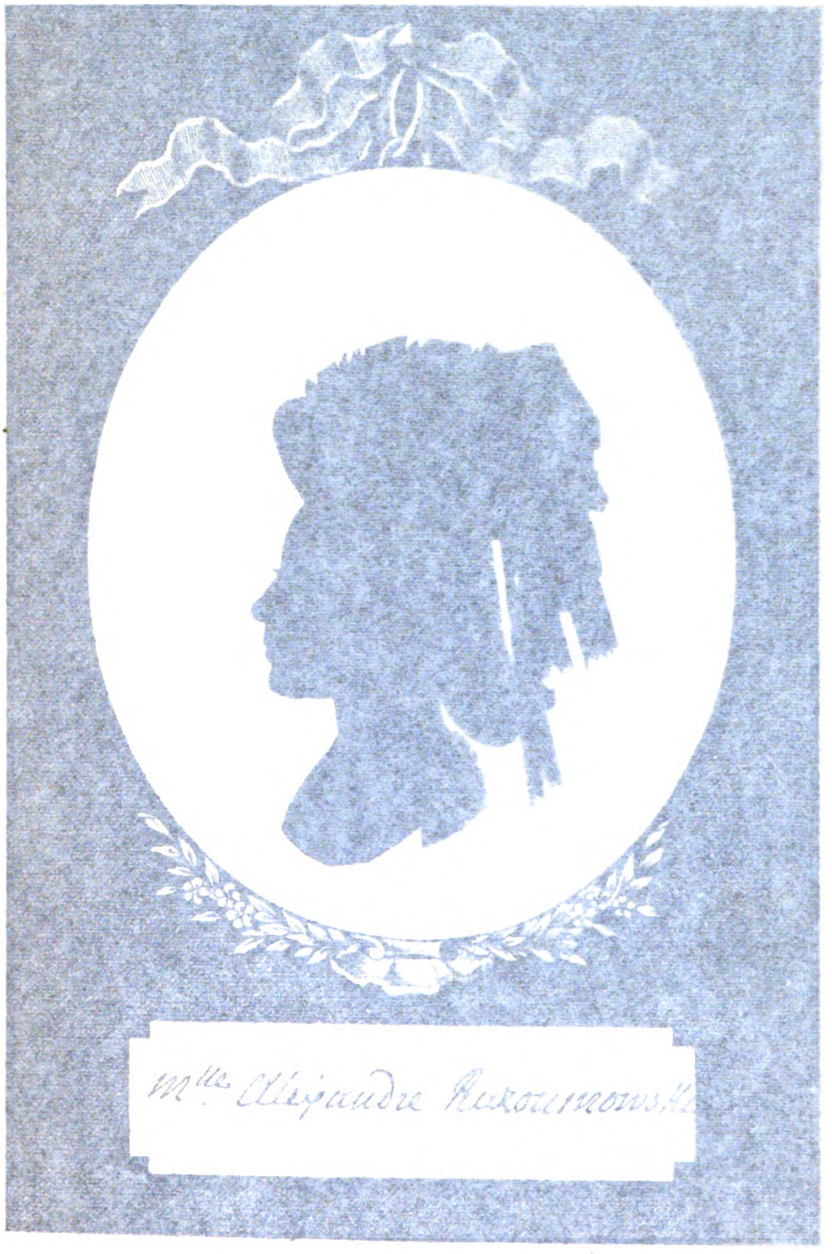
— —

Melle Alexandrine Razoumowsky.

Fille du maréchal de camp Basile Razoumowsky, née en 1760; elle épousa le colonel Alexis Dédénew.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CX.

Наталія Васильевна Разумовская.

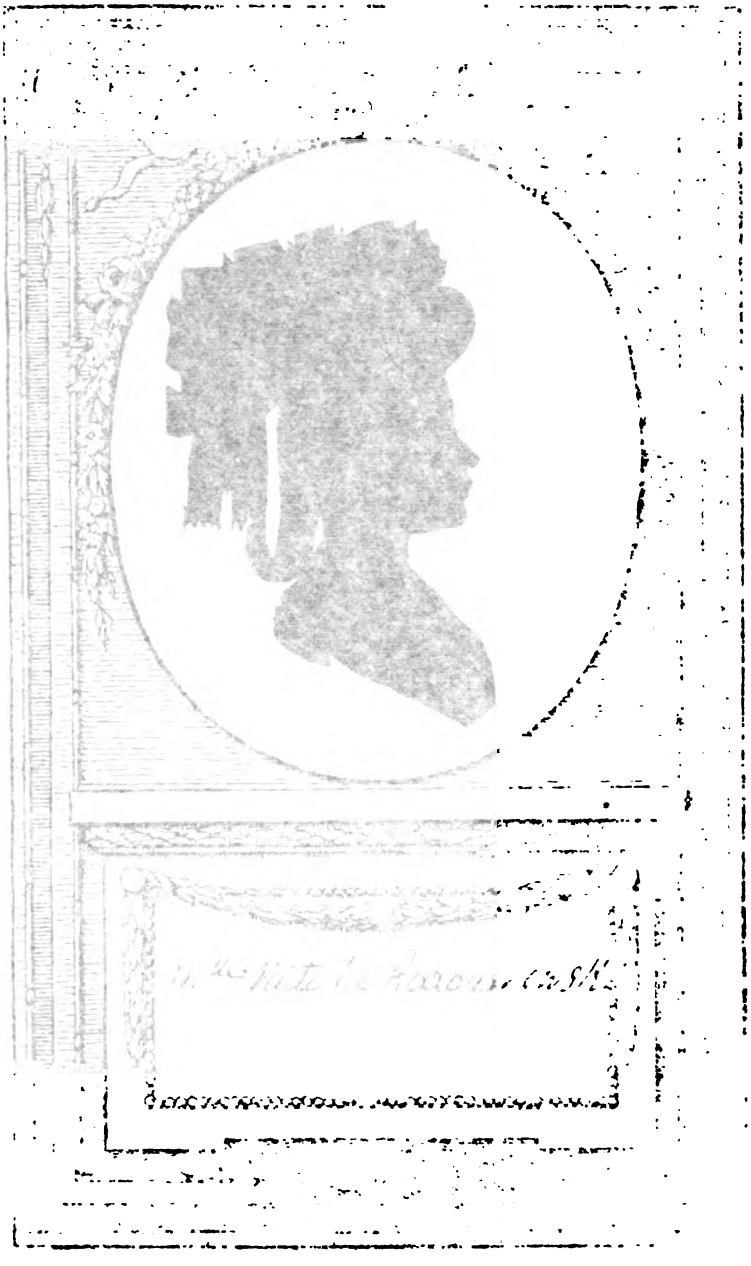
Родилась въ 1764 г., умерла въ 1844 году. Дочь генералъ-маіора Василія Ивановича Разумовскаго, Наталія Васильевна была впослѣдствіи замужемъ за дѣйствительнымъ статскимъ совѣтникомъ Муравьевымъ.

Melle Natalie Razoumowsky.

Fille du maréchal de camp Basile Razoumowsky, née en 1764, morte en 1844; elle épousa le conseiller d'état actuel Mouraview.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXI.

Михаилъ Васильевичъ Гудовичъ.

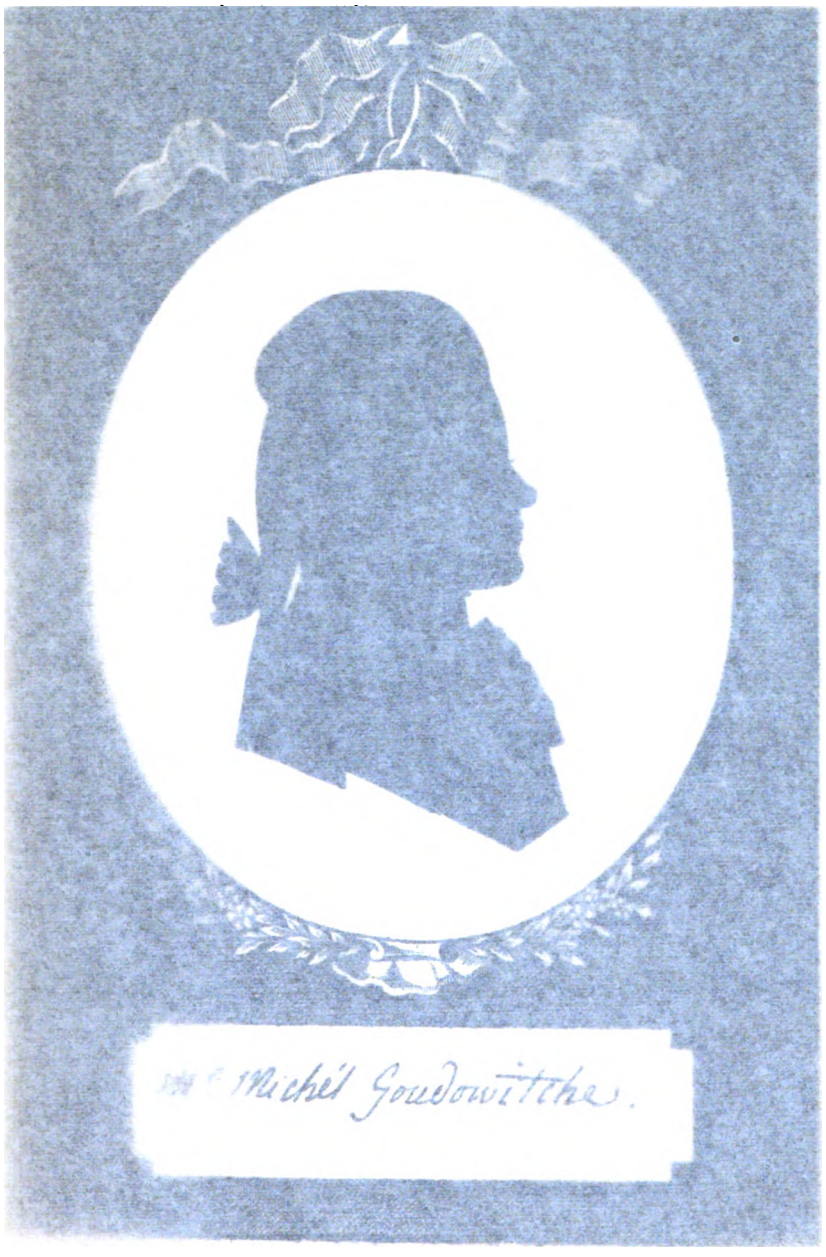
Подполковникъ, адъютантъ графа Кирилла Григорьевича Разумовскаго. Впослѣдствіи генералъ-маіоръ. Въ 1809 году получилъ графскій титулъ. Умеръ 14-го февраля 1818 года.

M. Michel Goudovitch.

Lieutenant-colonel, aide-de-camp du comte Cyrille Razoumowsky. Plus tard maréchal de camp. En 1809 il reçut le titre de comte. Il mourut le 14 février 1818.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Mr. Michél Goudowitsche.

Digitized by Google

Digitized by Google

CXII.

Николай Дмитріевичъ Арсеньевъ.

Полковникъ. Въ послѣднее время состоялъ дежурнымъ генераломъ при графѣ Александрѣ Васильевичѣ Суворовѣ. Умеръ въ чинѣ генералъ-маіора въ 1796 году.

—

M. Nicolas Arséniew.

Colonel. Pendant les dernières années de sa vie, il fut général de service auprès du comte Alexandre Souvorow. Maréchal de camp. Il mourut en 1796.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXIII.

Иродіонъ Александровичъ Кошелевъ.

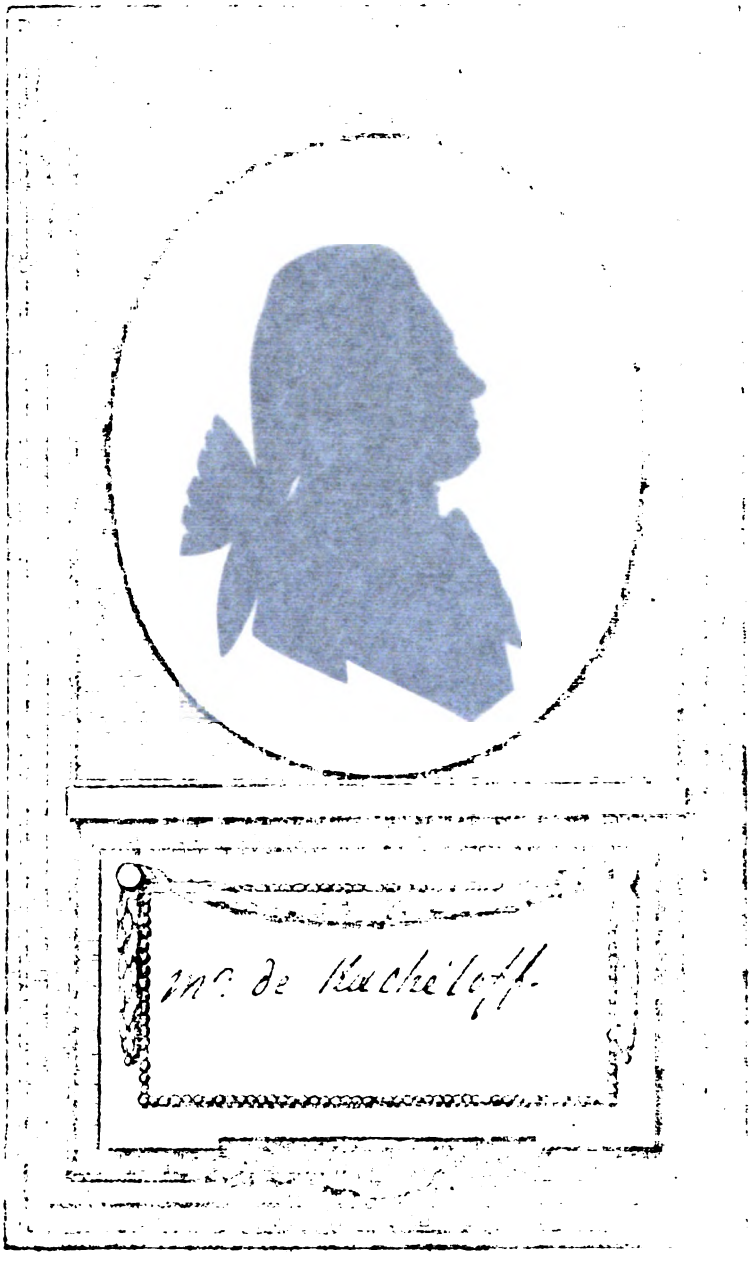
Ротмистръ лейбъ-гвардіи Коннаго полка, дѣйствительный камергеръ; членъ Государственнаго Совѣта; дѣйствительный тайный совѣтникъ и оберъ-гофмейстеръ. Умеръ въ 1827 году.

M. Hérodien Koschelew.

Capitaine au régiment de la garde à cheval; chambellan actuel; membre du Conseil de l'Empire; conseiller privé actuel, grand maître de la cour. Il mourut en 1827.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXIV.

Варвара Ивановна Кошелева.

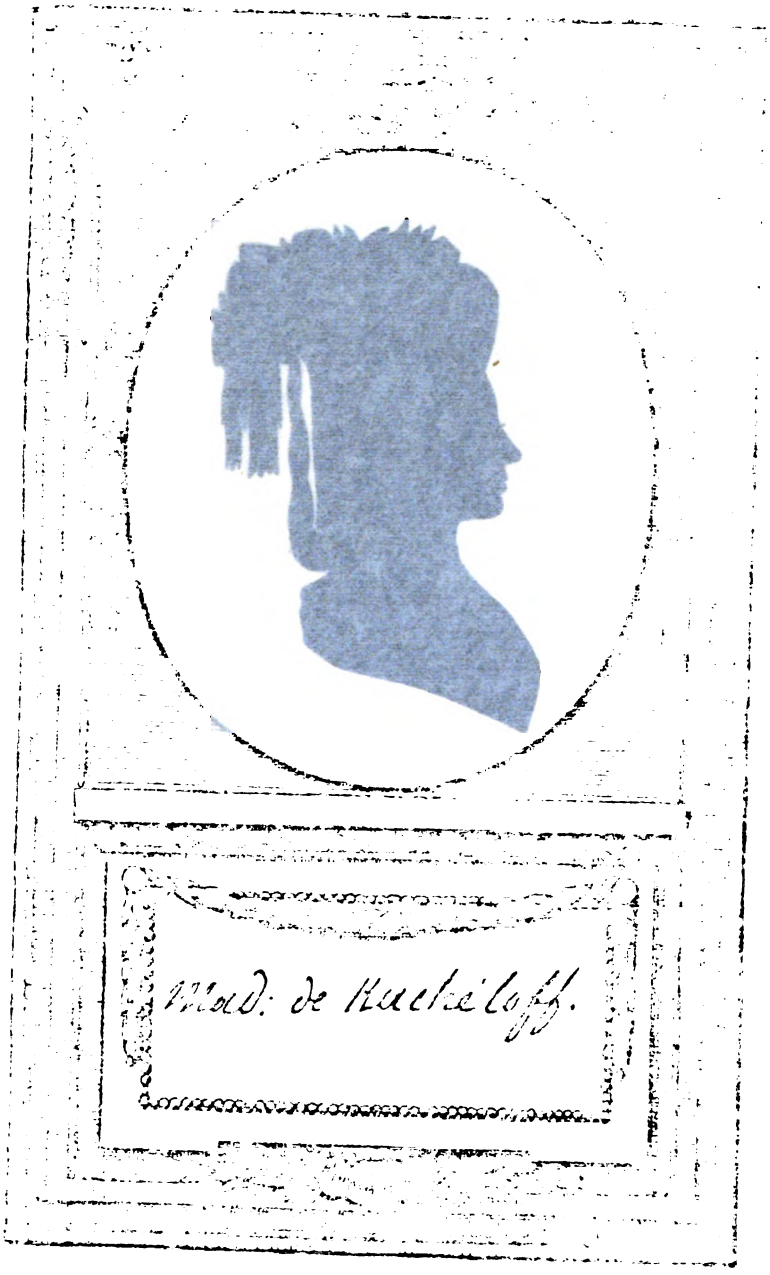
Родилась 8-го октября 1756, умерла 10-го апрѣля 1809 года. Рожденная Плещеева, Варвара Ивановна была замужемъ за Иродіономъ Александровичемъ Кошелевымъ.

Mme Barbe Koschelew.

Fille de Jean Pletschéew, née le 8 octobre 1756, morte le 10 avril 1809; elle épousa Hérodien Koschelew.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXV.

Маргарита Александровна Кошелева.

Дочь Александра Иродіоновича Кошелева, Маргарита Александровна была впослѣдствіи замужемъ за Аполлономъ Андреевичемъ Волковымъ.

Melle Marguerite Koschelew.

Fille d'Alexandre Koschelew, elle épousa Apollon Volkow.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXVI.

Графъ

Иванъ Александровичъ

Апраксинъ.

Капитанъ лейбъ-гвардіи Преображенскаго полка, впослѣдствіи генералъ-лейтенантъ и сенаторъ. Умеръ въ 1818 году.

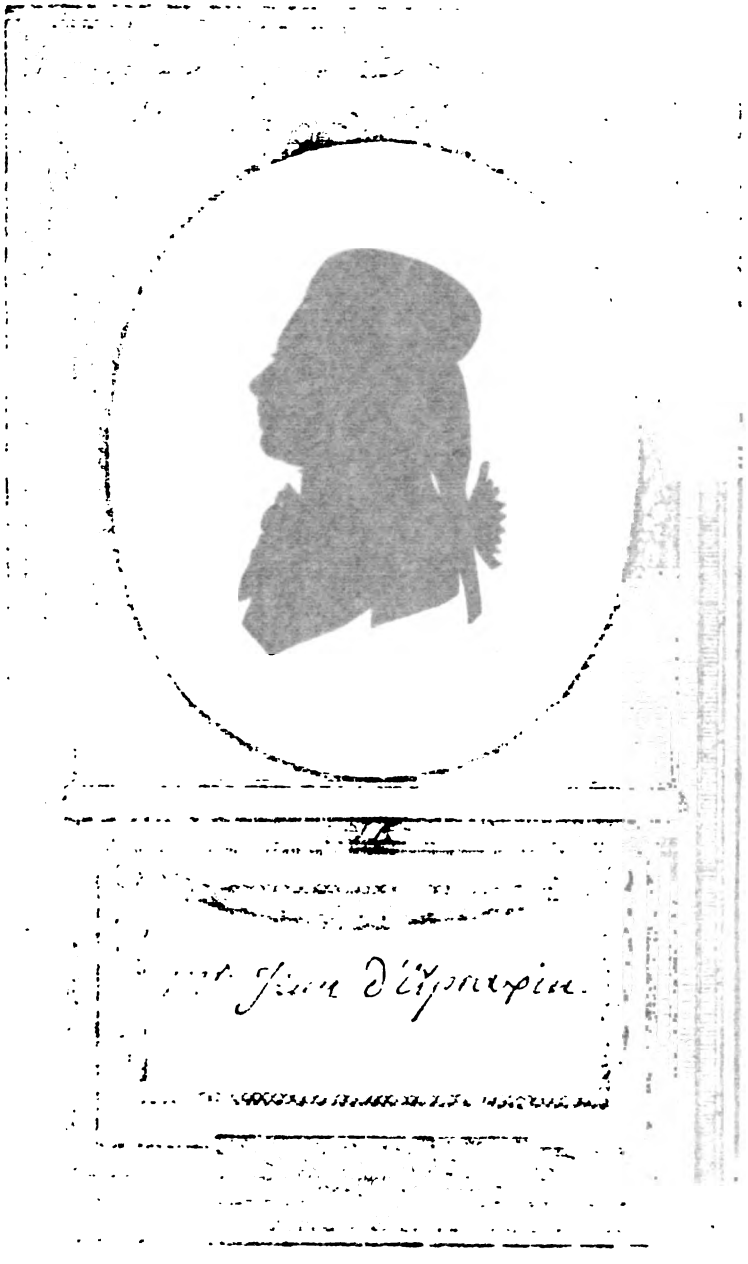
Le comte

Jean Apraxine.

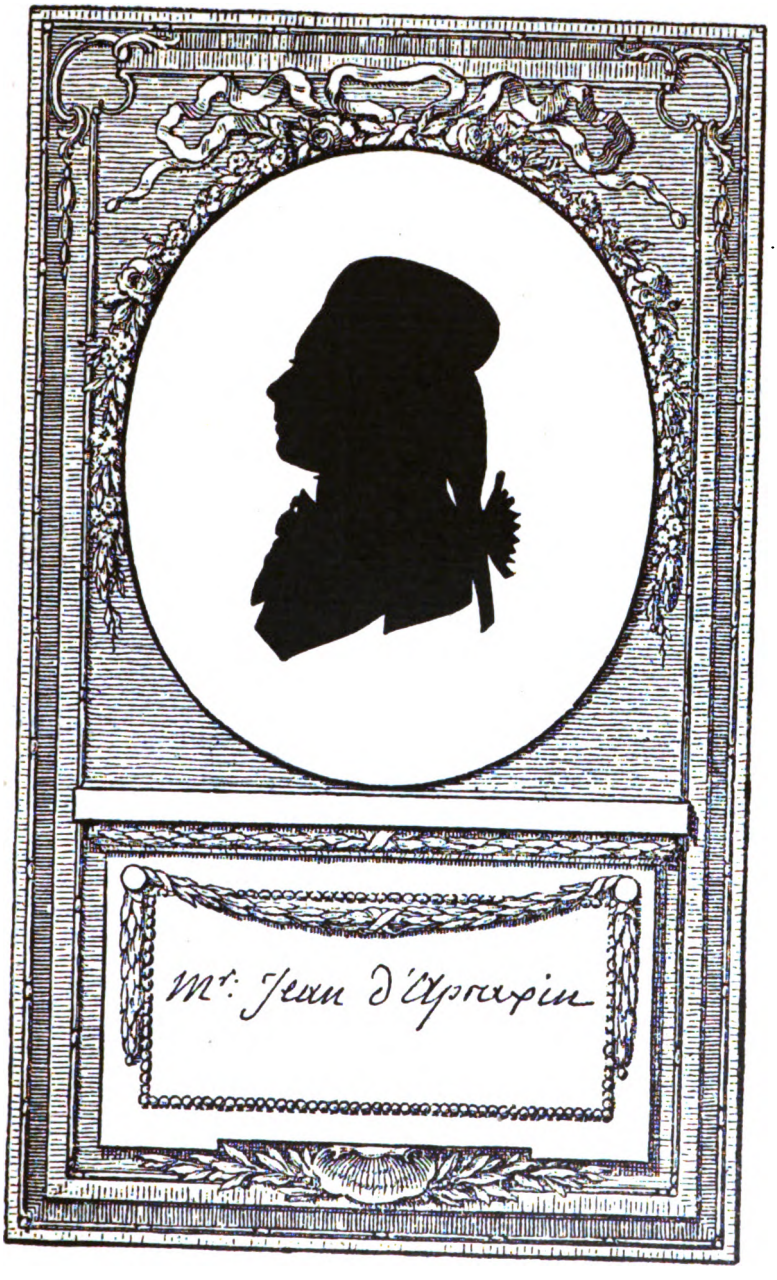
Capitaine du régiment de Préobrajensky de la garde, plus tard lieutenant-général et sénateur. Il mourut en 1818.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CXVII.

Графиня

Марія Александровна

Апраксина.

Рожденная графиня Волькенштейнъ, Марія Александровна была замужемъ за графомъ Иваномъ Александровичемъ Апраксинымъ.

La comtesse

Marie Apraxine.

Fille du comte Alexandre Volkenstein, elle épousa le comte Jean Apraxine.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXVIII.

Графъ
Николай Николаевичъ
Головинъ.

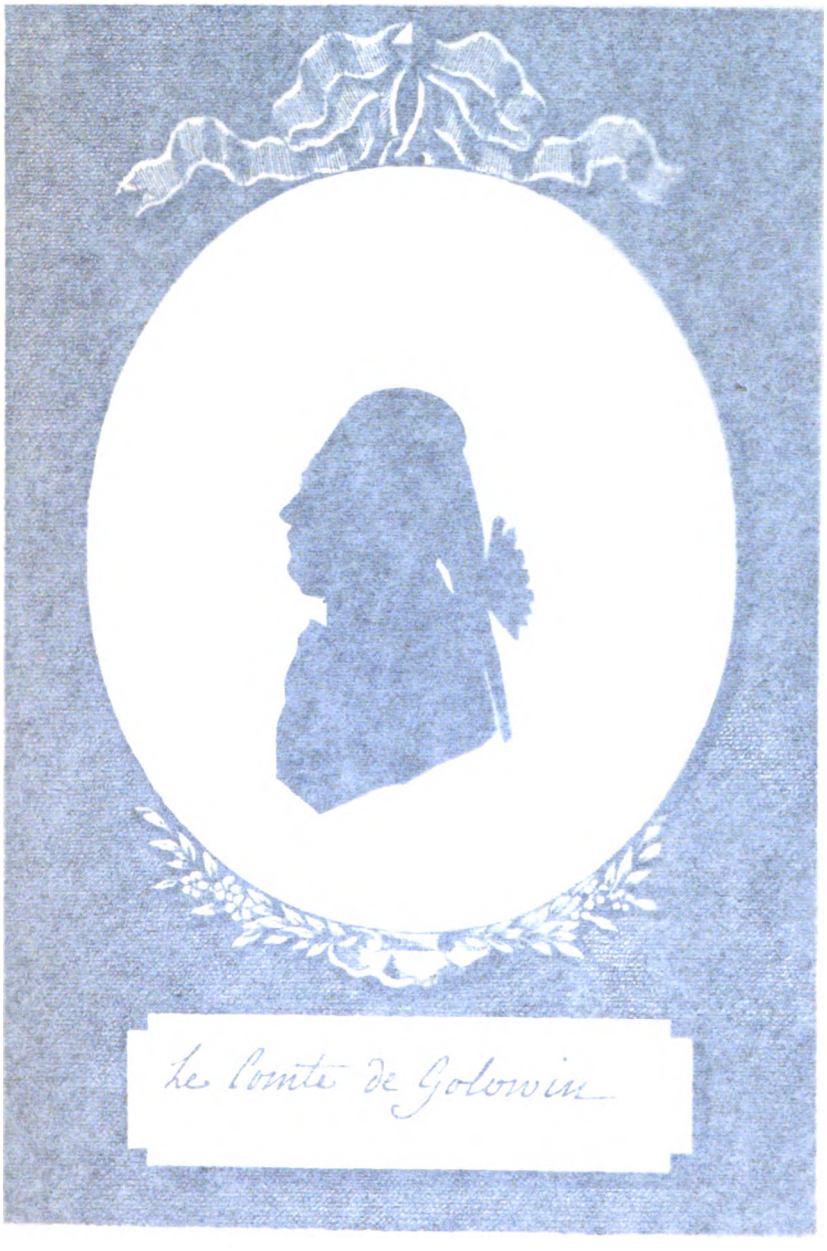
Капитанъ лейбъ-гвардіи Измайловскаго полка. Гофмаршалъ двора великаго князя Александра Павловича. Впослѣдствіи оберъ-шенкъ и членъ Государственнаго Совѣта. Умеръ въ 1821 году.

Le comte
Nicolas Golovine.

Capitaine du régiment d'Ismaïlowsky de la garde. Maréchal de la cour du grand-duc Alexandre Pavlovitch. Puis grand-échanson, membre du Conseil de l'Empire. Il mourut en 1821.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Sideau fec.

Digitized by Google

Digitized by Google

CXIX.

Василій Степановичъ Тамара.

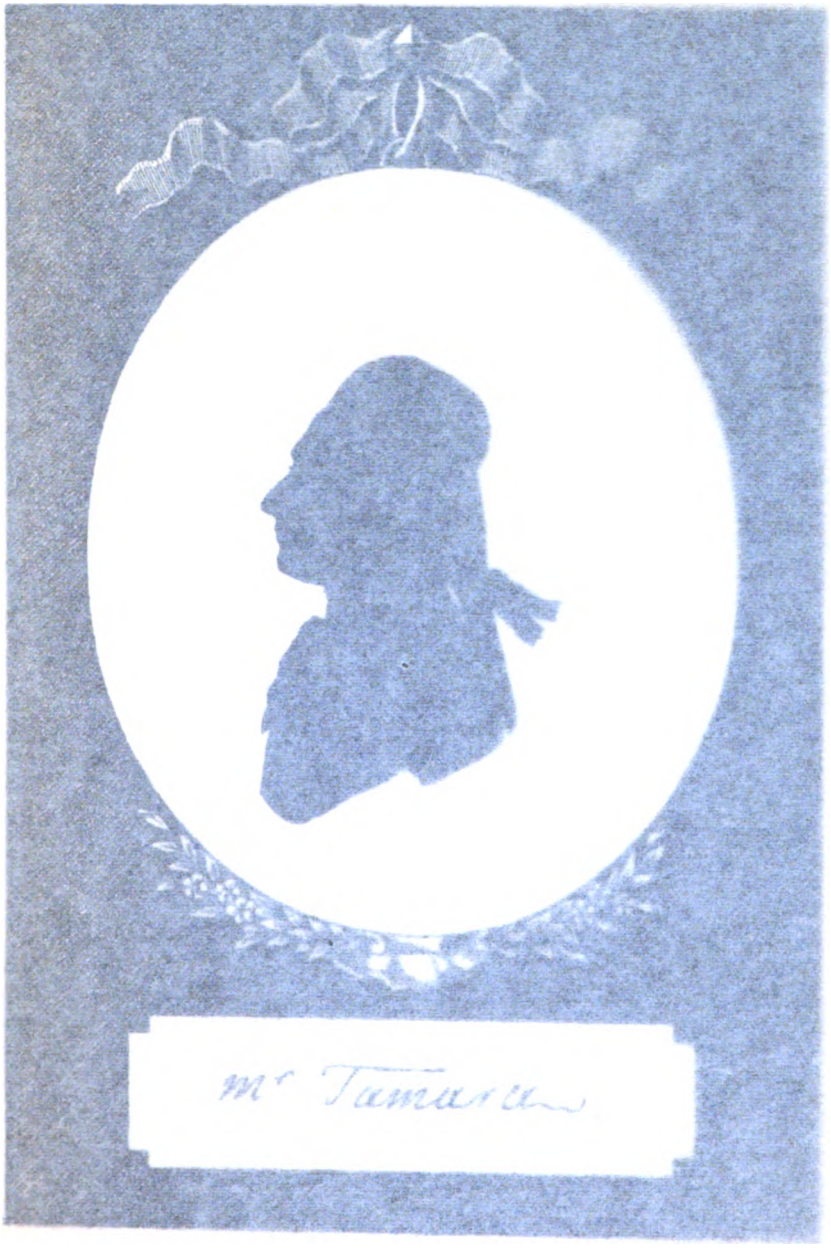
Родился въ 1746 г., умеръ 3-го марта 1819 года. Служилъ въ Коллегіи Иностранныхъ дѣлъ. Русскій посланникъ и полномочный министръ въ Константинополѣ. Дѣйствительный тайный совѣтникъ.

M. Basile Tamara.

Né en 1746, mort le 3 mars 1819. Il entra au collége des affaires étrangères. Ambassadeur et ministre plénipotentiaire de Russie à Constantinople. Conseiller privé actuel.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXX.

Николай Ивановичъ Бутурлинъ.

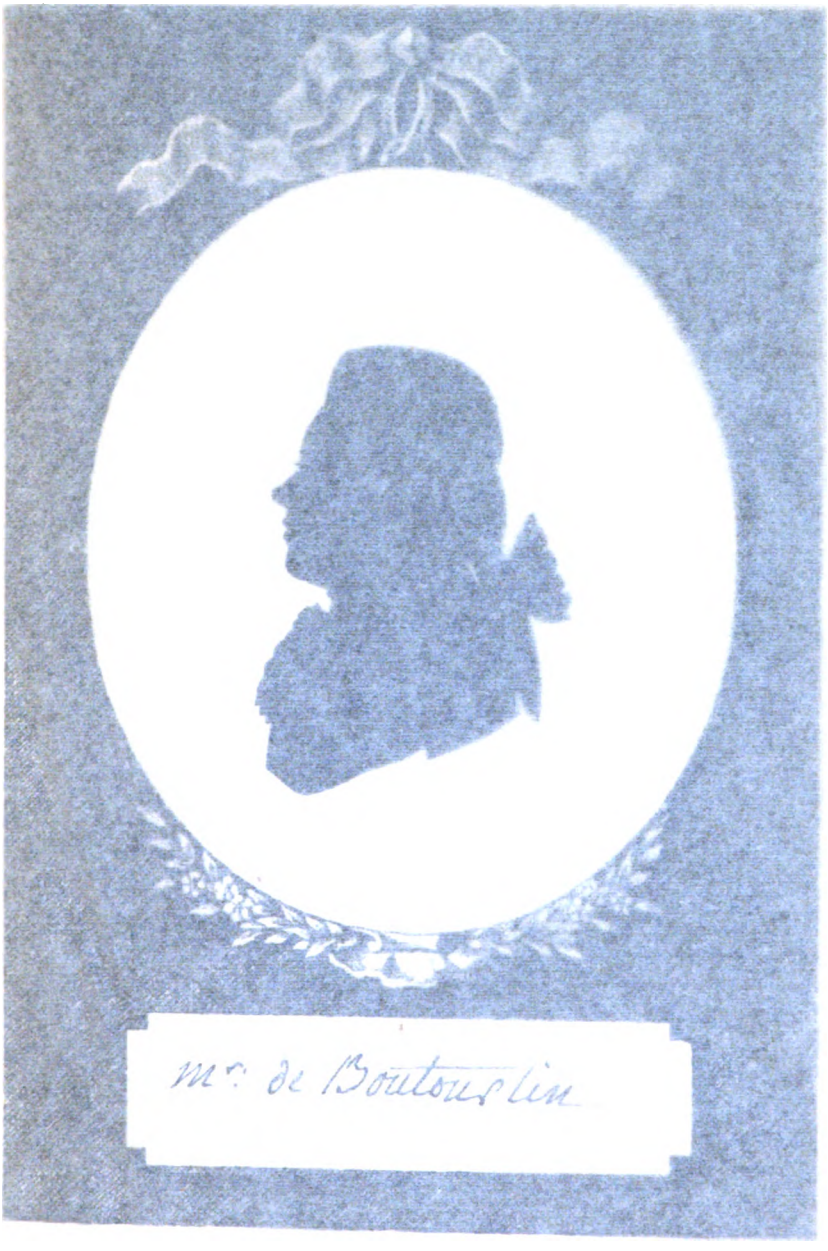
Управляющій экспедиціею о доимкахъ. Статскій совѣтникъ.

M. Nicolas Boutourline.

Directeur de l'expédition des arrérages. Conseiller d'état.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXXI.

Марія Алексѣевна Кирѣевская.

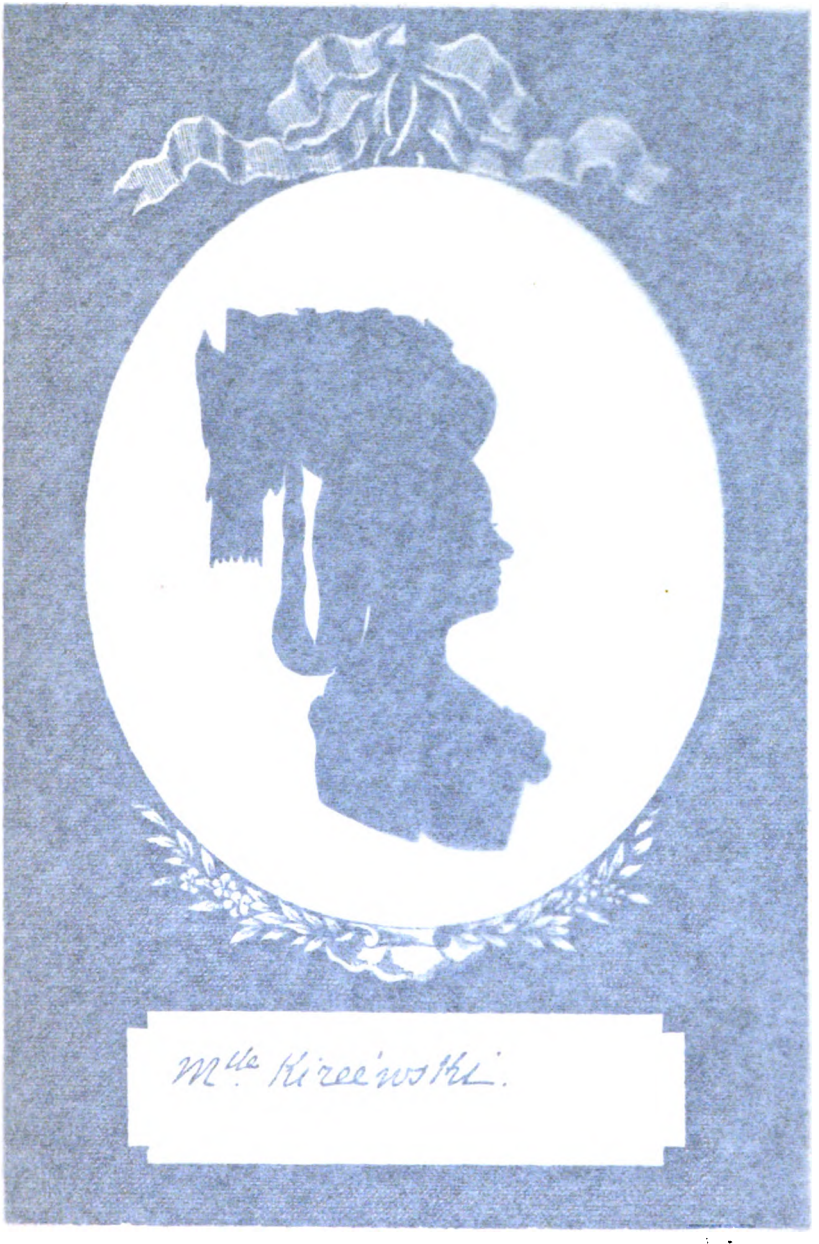
Родилась въ 1771 г., умерла въ 1857 году. Дочь Алексѣя Никитича Кирѣевскаго, Марія Алексѣевна была впослѣдствіи замужемъ за Степаномъ Александровичемъ Хомяковымъ. Мать извѣстнаго писателя А. С. Хомякова.

Melle Marie Kiréewsky.

Fille d'Alexis Kiréewsky, née en 1771, morte en 1857; elle épousa plus tard Étienne Khomïakow. Mère du célèbre écrivain Alexis Khomïakow.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXXII.

Графиня
Елизавета Петровна
Бутурлина.

Дочь графа Петра Александровича Бутурлина, фрейлина при дворѣ императрицы Екатерины II, Елизавета Петровна съ 12-го ноября 1783 года состояла въ бракѣ съ сенаторомъ Адріаномъ Ивановичемъ Дивовымъ.

La comtesse
Élisabeth Boutourline.

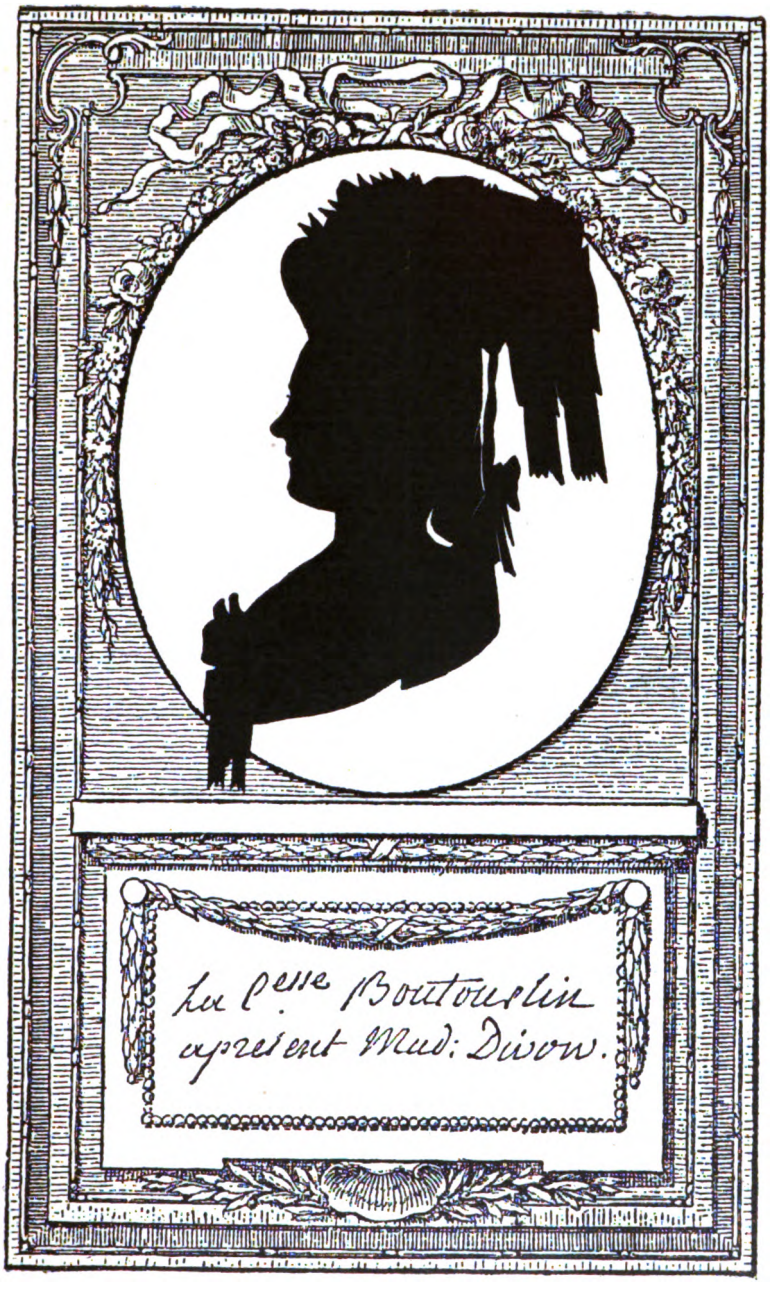
Fille du comte Pierre Boutourline, demoiselle d'honneur de l'impératrice Catherine II, elle épousa (le 12 novembre 1783) le sénateur Adrien Divow.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CXXIII.

Варвара Петровна Пассекъ.

Родилась 27-го февраля 1761 г., умерла 10-го мая 1787 года. Дочь Бѣлорусскаго генералъ-губернатора Петра Богдановича Пассека, Варвара Петровна состояла фрейлиной при дворѣ императрицы Екатерины II.

Melle Barbe Passek.

Fille du général-gouverneur de la Russie Blanche, Pierre Passek, née le 27 février 1761, morte le 10 mai 1787; elle fut demoiselle d'honneur de l'impératrice Catherine II.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXXIV.

Баронесса

Софія Ивановна

Эльмптъ.

Дочь генералъ-аншефа барона Ивана Карловича Эльмпта, баронесса Софія Ивановна была фрейлиной при дворѣ императрицы Екатерины II. Впослѣдствіи вышла замужъ за Петра Ивановича Турчанинова.

La baronne

Sophie Elmpt.

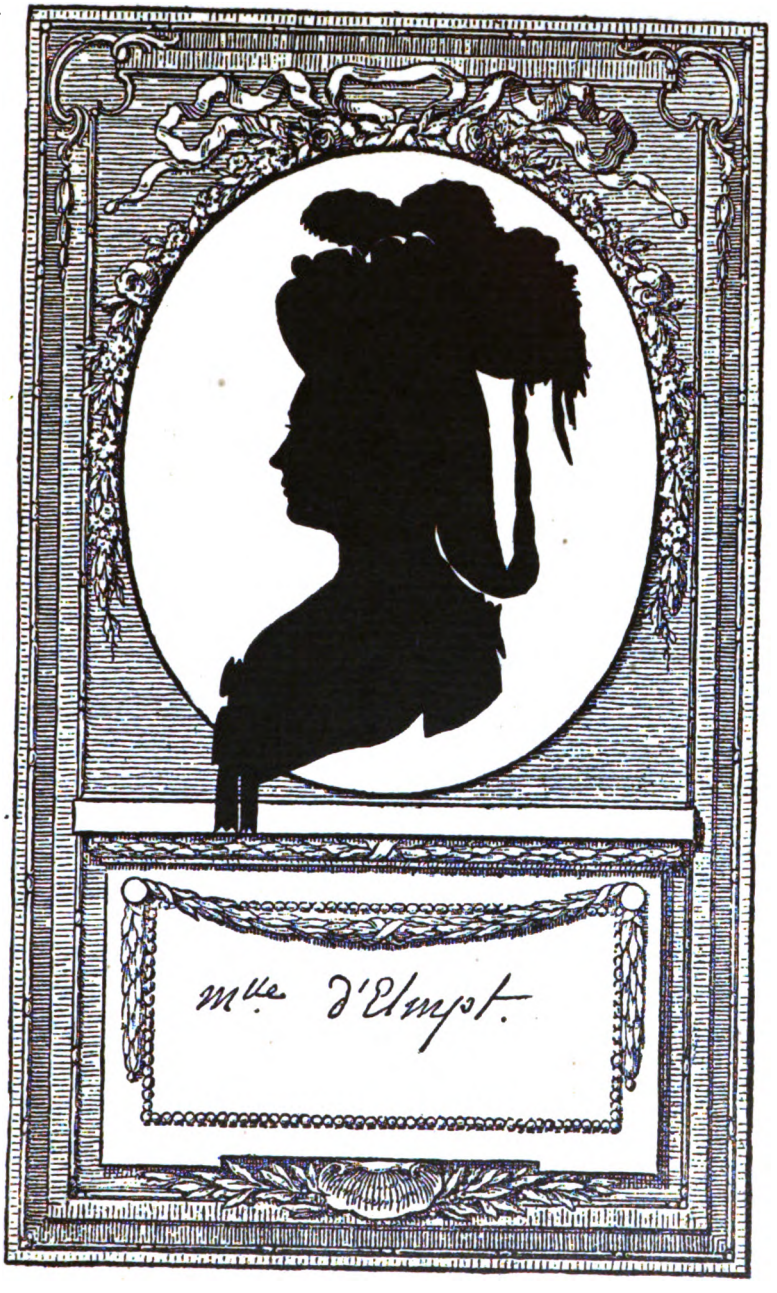
Fille du baron Jean Elmpt, général en chef, demoiselle d'honneur de l'impératrice Catherine II; elle épousa Pierre Tourtschaninow.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CXXV.

Графиня

Прасковія Ѳеодоровна

Воронцова.

Рожденная Квашнина-Самарина, Прасковія Ѳеодоровна была замужемъ за графомъ Артеміемъ Ивановичемъ Воронцовымъ. Умерла въ 1797 году.

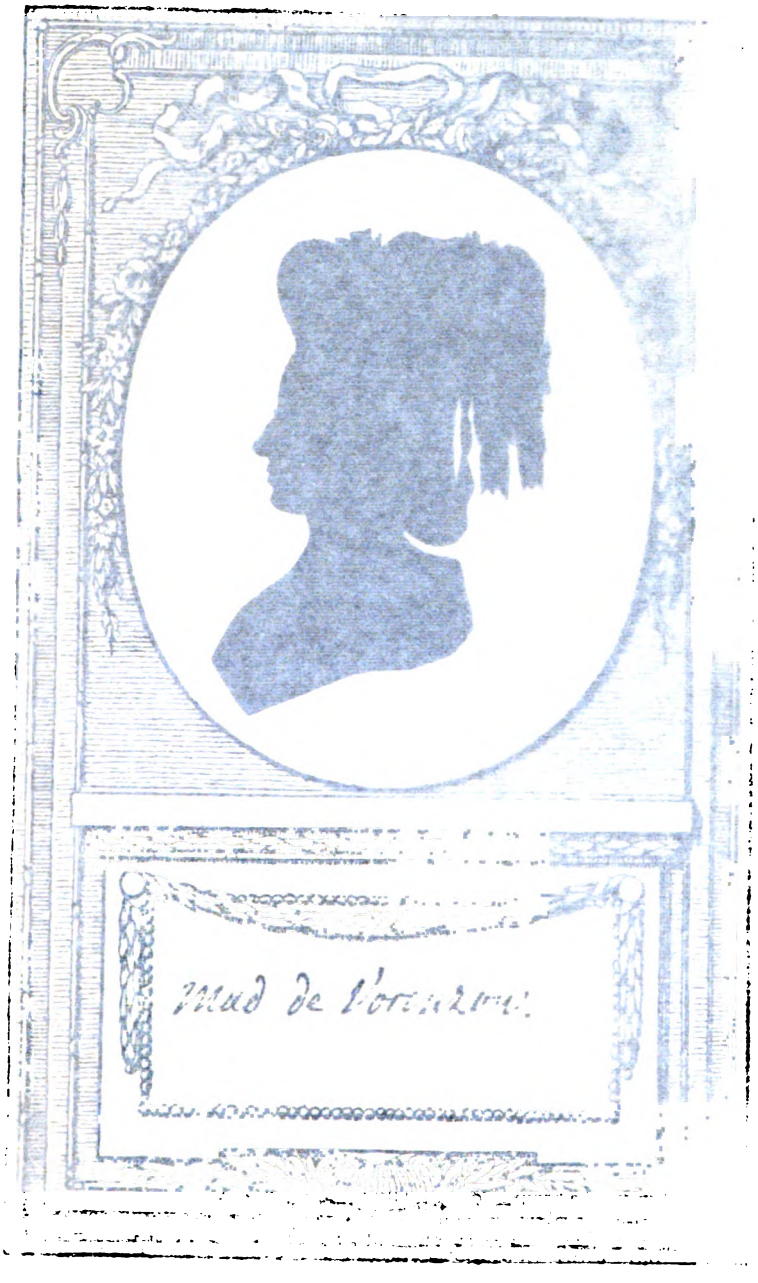
La comtesse

Prascovie Vorontzow.

Fille de Théodore Kvaschnine-Samarine, elle épousa le comte Artémie Vorontzow. Elle mourut en 1797.

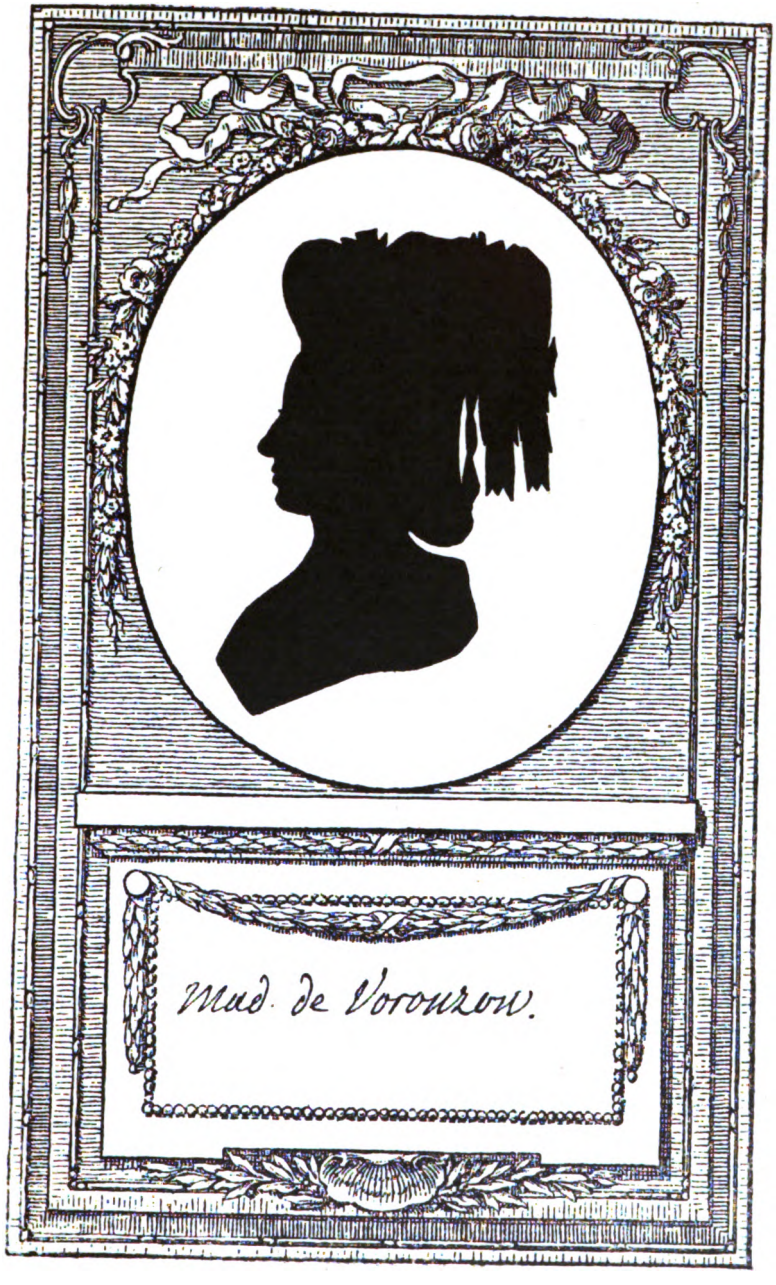
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CXXVI.

Князь

Сергій Никитичъ

Трубецкой.

Родился 20-го іюля 1731 г., умеръ въ 1812 году. Генералъ-маіоръ. Въ 1768 году принималъ дѣятельное участіе въ усмиреніи польскихъ конфедератовъ. Вышелъ въ отставку съ чиномъ генералъ-лейтенанта.

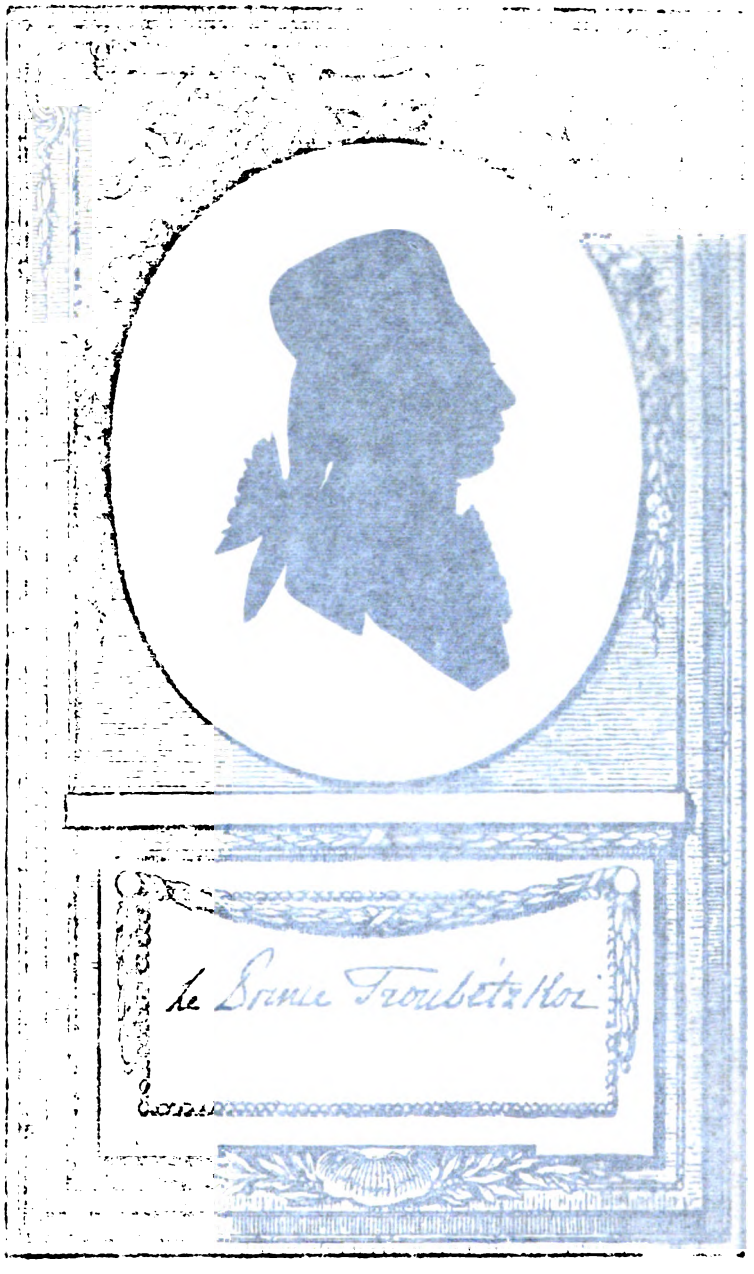
Le prince

SERGE TROUBETZKOY.

Né le 20 juillet 1731, mort en 1812. Lieutenant-général. Il contribua activement à la pacification des confédérés polonais en 1768, et prit sa retraite avec le rang de général-lieutenant.

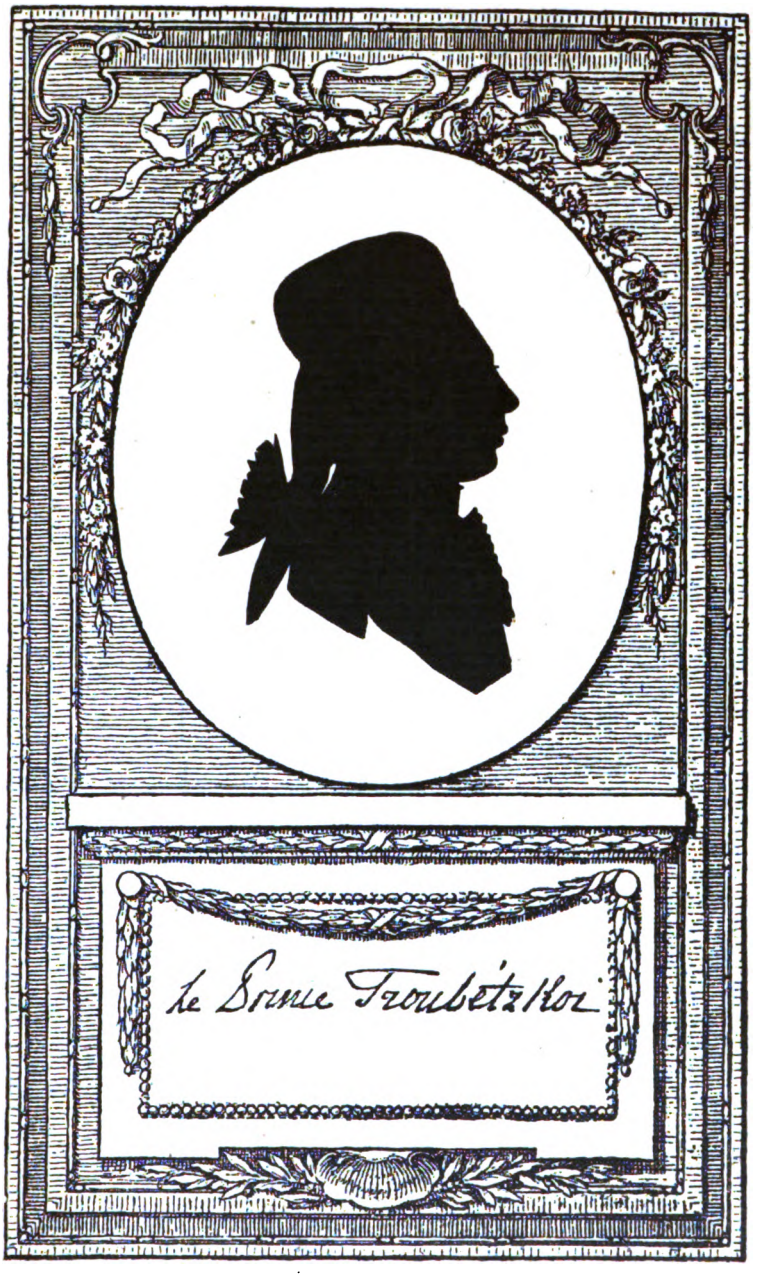
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CXXVII.

Павелъ Петровичъ Ушаковъ.

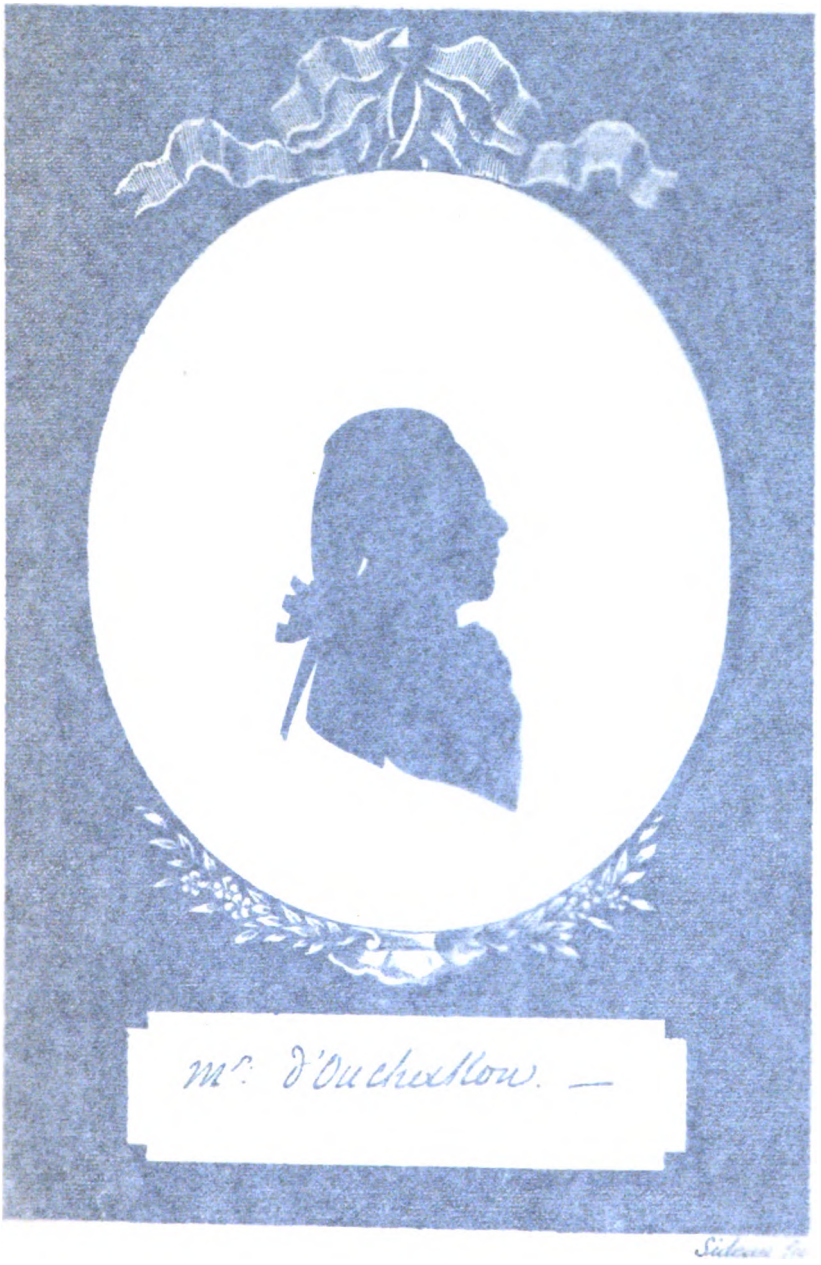
Родился въ 1761 г., умеръ 11-го марта 1840 года. Поручикъ лейбъ-гвардіи гусарскаго эскадрона. Впослѣдствіи генералъ-адъютантъ.

M. Paul Ouschakow.

Né en 1761, mort le 11 mars 1840. Capitaine d'escadron des hussards de la garde. Dans la suite aide-de-camp général.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXXVIII.

М. А. Азикова.

Дѣвушка, жившая въ С.-Петербургѣ въ домѣ Александра Львовича Нарышкина.

Melle M. Azikow.

Elle demeurait à St. Pétersbourg chez Alexandre Naryschkine.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXXIX.

Графиня
Вѣра Николаевна
Минихъ.

Родилась 12-го октября 1752 г., умерла въ 1789 году. Дочь Николая Наумовича Чоглокова, Вѣра Николаевна была фрейлиной при дворѣ императрицы Екатерины II. Въ 1769 году вышла замужъ за графа Антона Сергѣевича Миниха.

La comtesse
Véra Munich.

Fille de Nicolas Tchoglokow, née le 12 octobre 1752, morte en 1789, demoiselle d'honneur de l'impératrice Catherine II; elle épousa (1769) le comte Antoine Munich.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXXX.

Марія Степановна Талызина.

Дочь фельдмаршала Степана Ѳеодоровича Апраксина, Марія Степановна съ 19-го января 1763 года состояла въ бракѣ съ сенаторомъ Александромъ Ѳеодоровичемъ Талызинымъ.

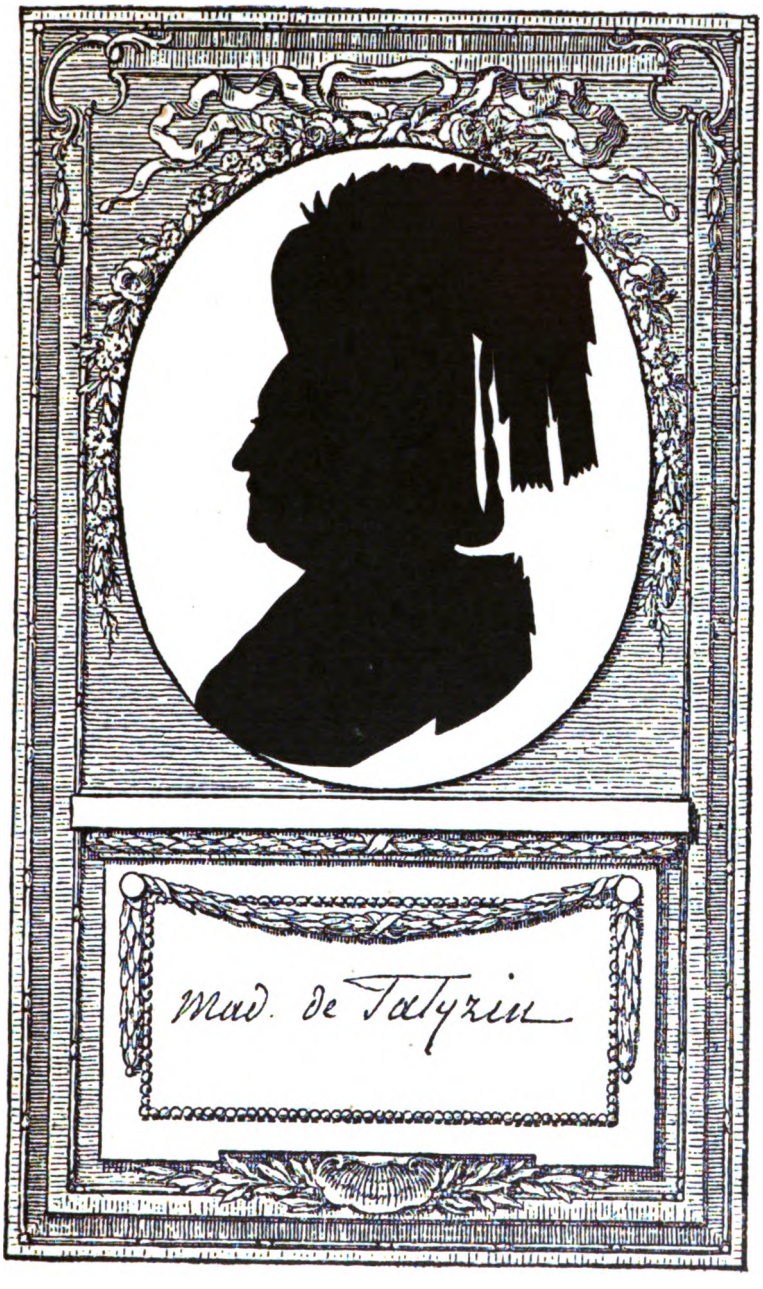
Mme Marie Talysine.

Fille du feld-maréchal Étienne Apraxine, elle épousa (19 janvier 1763) le sénateur Alexandre Talysine.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CXXXI.

Татіана Александровна Талызина.

Дочь сенатора Александра Ѳеодоровича Талызина, Татіана Александровна въ первомъ бракѣ была за дѣйствительнымъ статскимъ совѣтникомъ Михаиломъ Яковлевичемъ Гедеоновымъ, во второмъ — за дѣйствительнымъ статскимъ совѣтникомъ Сергѣемъ Алексѣевичемъ Шишкинымъ.

Mᴱᴸᴸᴱ Tatiane Talysine.

Fille du sénateur Alexandre Talysine, elle épousa en premières noces le conseiller d'état actuel Michel Guédéonow, en secondes noces — le conseiller d'état actuel Serge Schischkine.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXXXII.

Княгиня

Прасковья Ивановна

Голицына.

Родилась 10-го октября 1734 г., умерла въ 1802 году. Дочь Ивана Максимовича Шувалова, сестра Ивана Ивановича Шувалова, куратора Московскаго университета, Прасковья Ивановна была замужемъ за княземъ Николаемъ Ѳеодоровичемъ Голицынымъ. Кавалерственная дама ордена св. Екатерины.

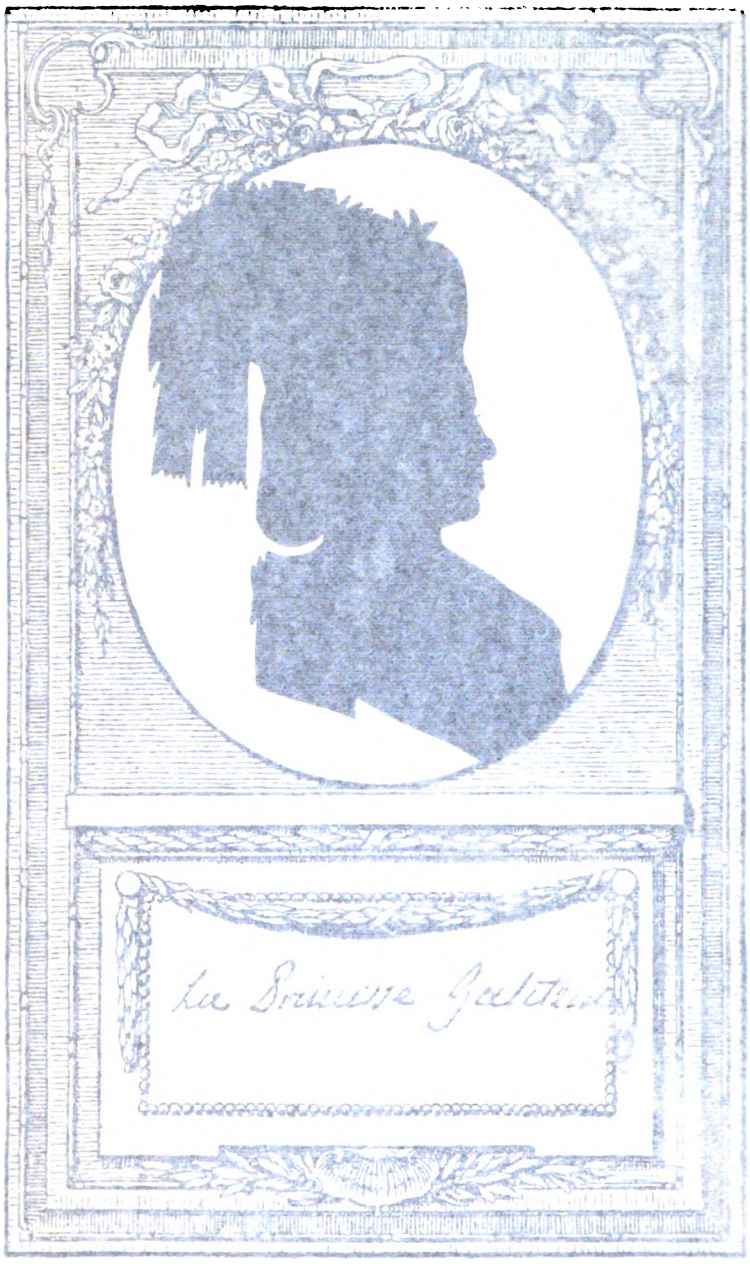
La princesse

Prascovie Golitzine.

Fille de Jean Schouvalow, soeur de Jean Schouvalow, curateur de l'université de Moscou, née le 10 octobre 1734, morte en 1802; elle épousa le prince Nicolas Golitzine. Dame de l'ordre de Sainte-Catherine.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXXXIII.

Княжна
Варвара Николаевна
Голицына.

Дочь князя Николая Ѳеодоровича Голицына, Варвара Николаевна была замужемъ впослѣдствіи за оберъ-шенкомъ графомъ Николаемъ Николаевичемъ Головинымъ.

La princesse
Barbe Golitzine.

Fille du prince Nicolas Golitzine, elle épousa le grand-échanson comte Nicolas Golovine.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXXXIV.

Екатерина Александровна Гурьева.

Родилась въ 1753 г., умерла въ 1838 году. Дочь бригадира Александра Григорьевича Гурьева, Екатерина Александровна была впослѣдствіи замужемъ за Петромъ Петровичемъ Савеловымъ.

Melle Catherine Gouriew.

Fille du brigadier Alexandre Gouriew, née en 1753, morte en 1838; elle épousa Pierre Savelow.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXXXV.

Княгиня
Наталія Петровна
Голицына.

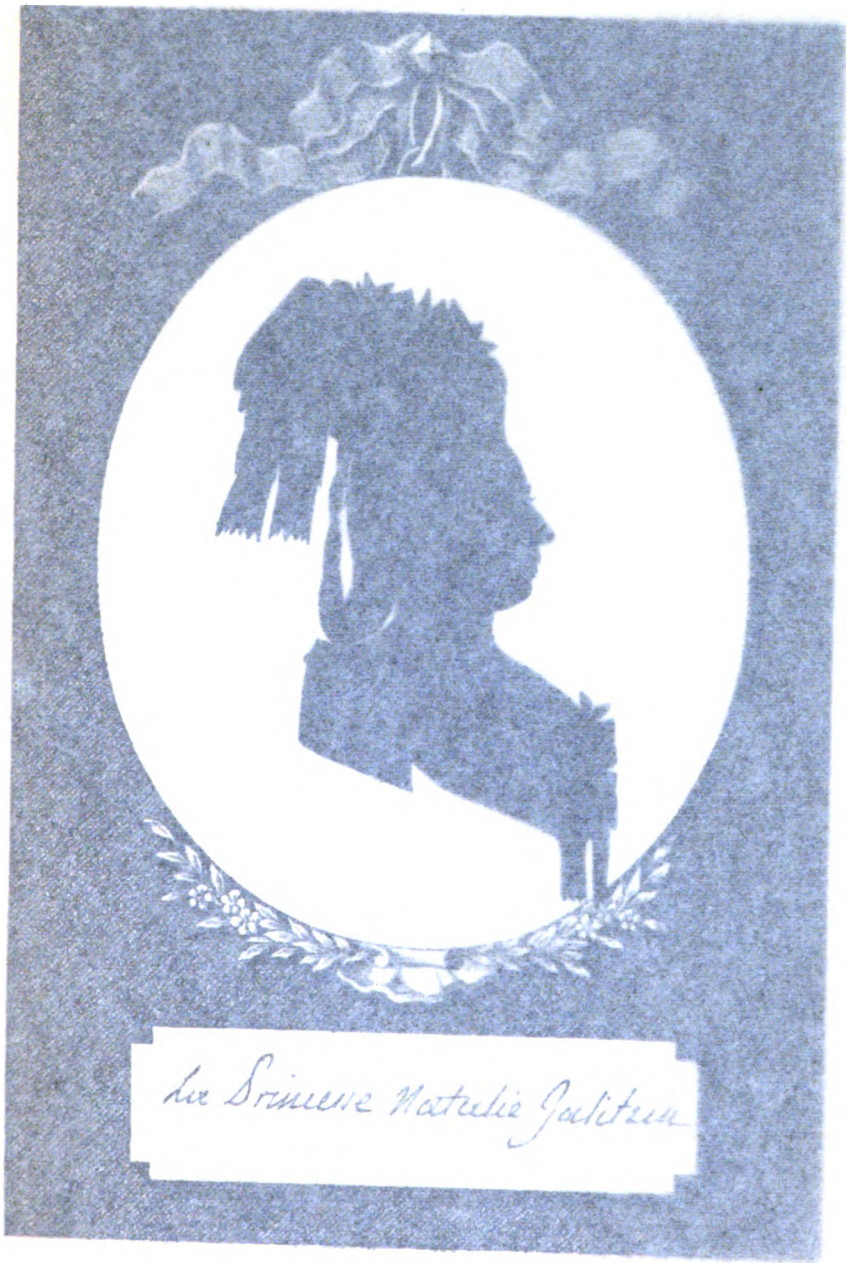
Родилась 17-го января 1741 г., умерла 20-го декабря 1837 года. Дочь графа Петра Григорьевича Чернышева, Наталія Петровна была замужемъ (съ 1766 г.) за княземъ Владиміромъ Борисовичемъ Голицынымъ. Статсъ-дама въ царствованіе императора Александра I. Въ обществѣ была извѣстна подъ именемъ »La princesse Moustache«.

La princesse
Natalie Golitzine.

Fille du comte Pierre Tschernichew, née le 17 janvier 1741, morte le 20 décembre 1837; elle épousa en 1766 le prince Vladimir Golitzine; dame d'honneur sous le règne de l'empereur Alexandre Ier, connue sous le nom de »La princesse Moustache«.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXXXVI.

Аграфена Александровна Рибопьеръ.

Родилась 17-го февраля 1755 г., умерла 23-го іюня 1812 года. Дочь генералъ-аншефа Александра Ильича Бибикова, Аграфена Александровна съ 1778 года была замужемъ за Иваномъ Степановичемъ Рибопьеромъ.

Mme Agrippine de Ribeaupierre.

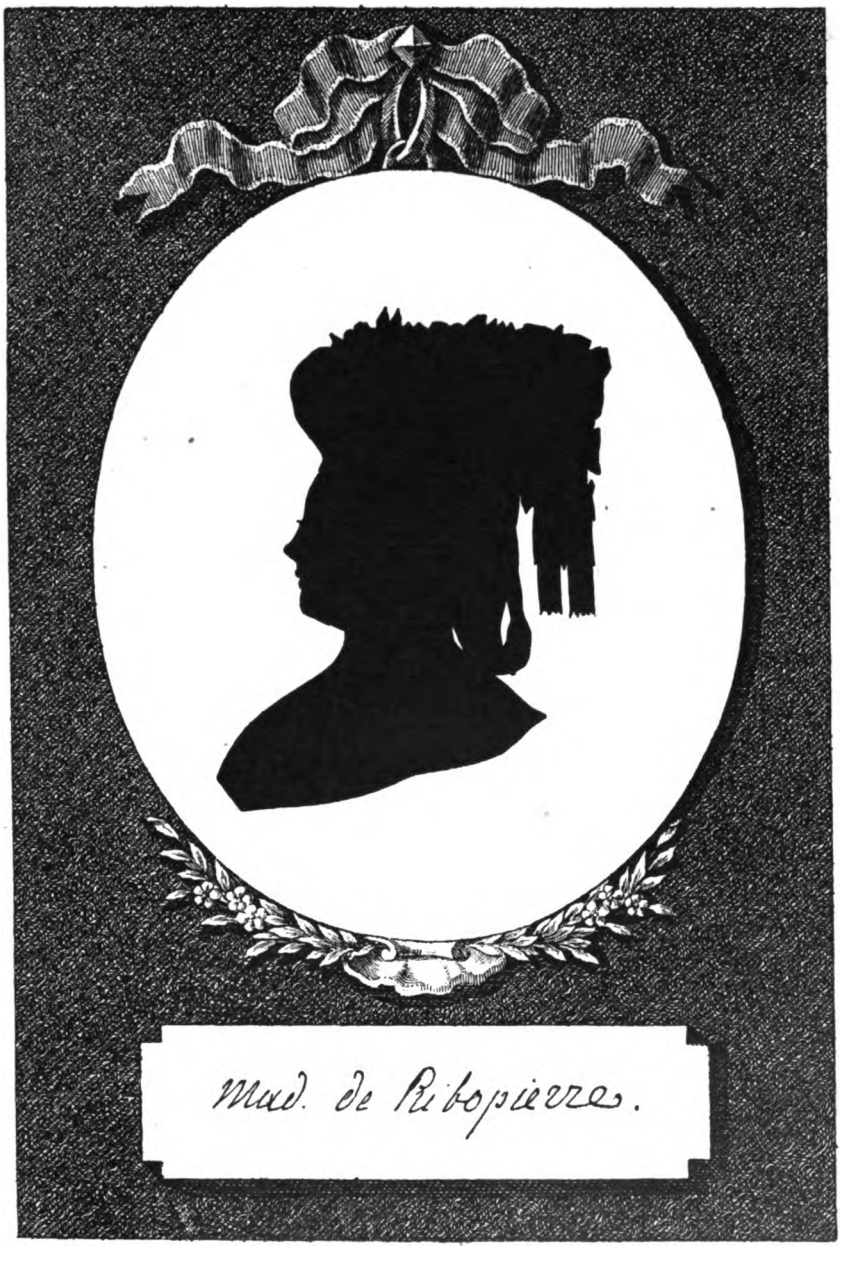
Fille du général en chef Alexandre Bibikow, née le 17 février 1755, morte le 23 juin 1812; elle épousa en 1778 Jean de Ribeaupierre.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CXXXVII.

Анна Ивановна Брандтъ.

Жена генерала Брандта.

Mme Anne Brandt.

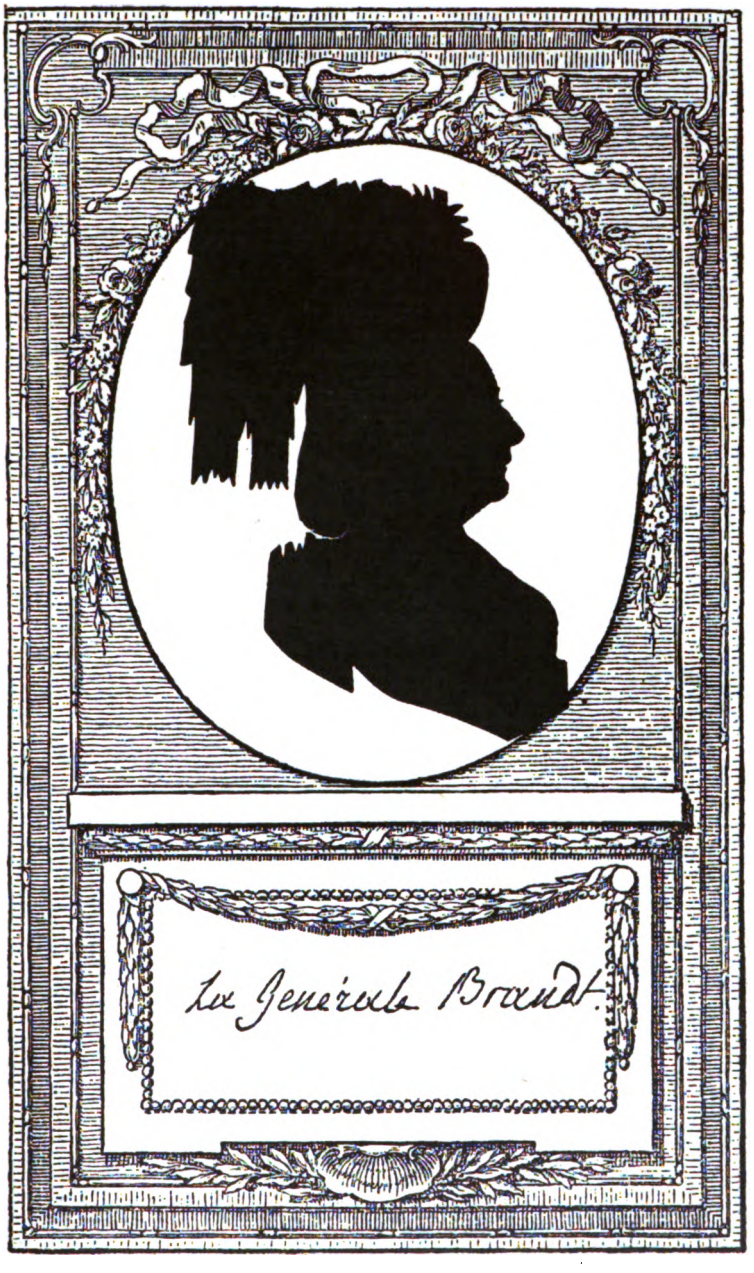
Femme du général Brandt.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CXXXVIII.

Пелагея Ѳедотовна Каменская.

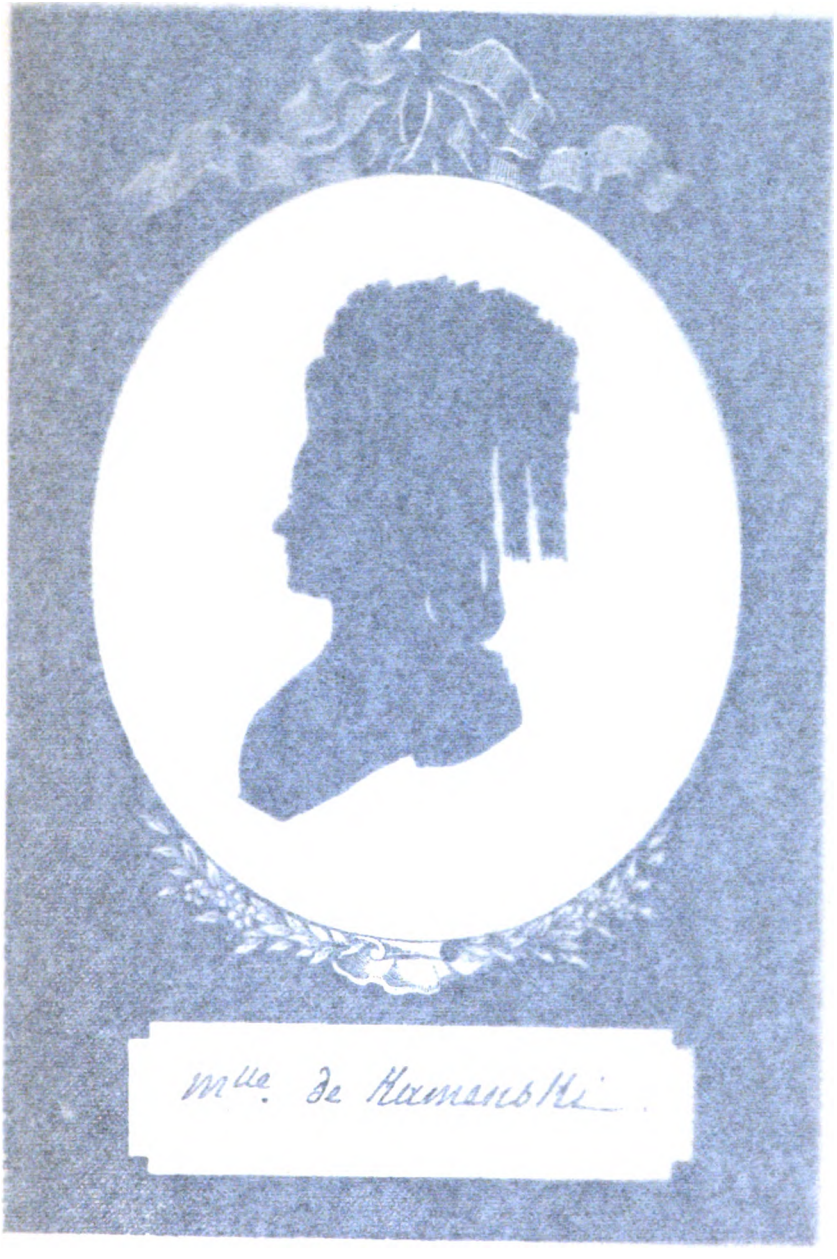
Родилась 27-го апрѣля 1737 года. Дочь генералъ-маіора Ѳедота Михаиловича Каменскаго.

Mᴱᴸᴸᴱ Pélagie Kamensky.

Fille du maréchal de camp Théodot Kamensky, née le 27 avril 1737.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXXXIX.

Марія Воиновна Зубова.

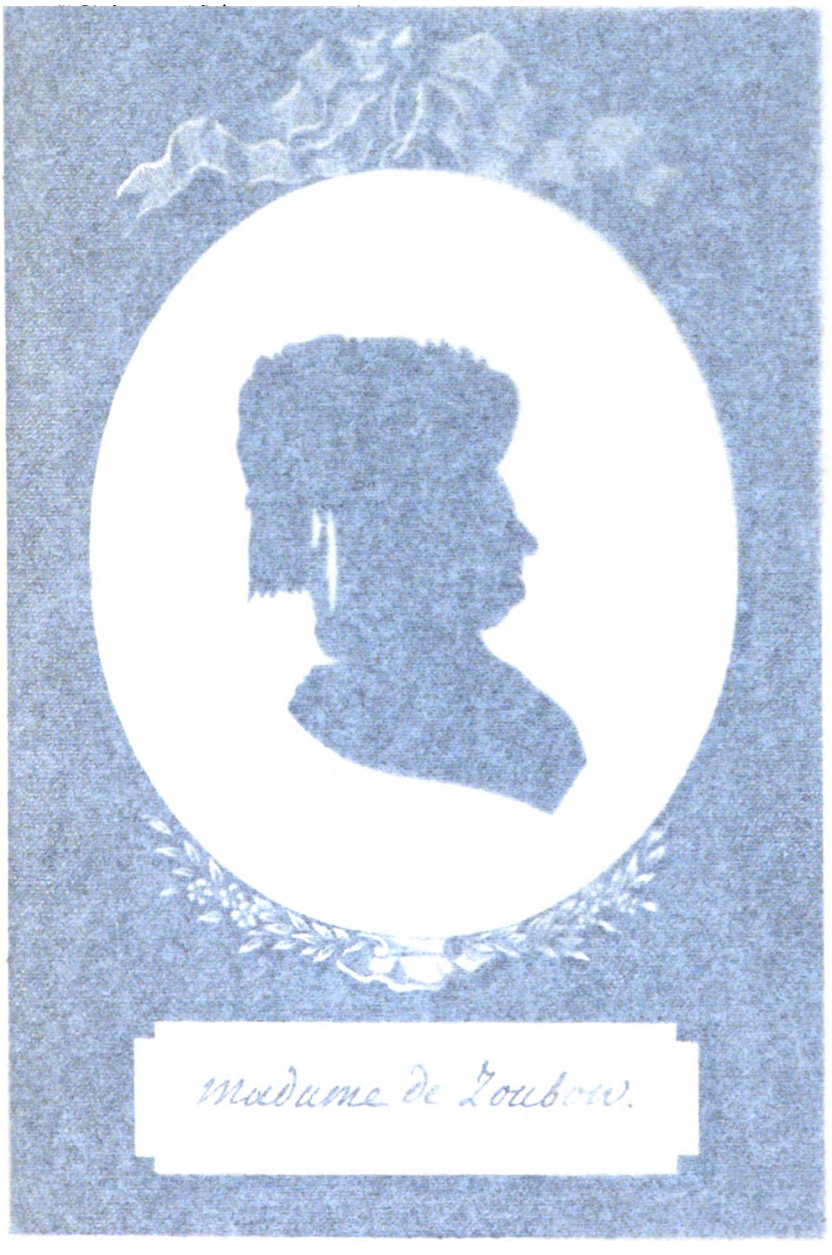
Рожденная Римская-Корсакова, Марія Воиновна была замужемъ за статскимъ совѣтникомъ Зубовымъ; извѣстная въ свое время пѣвица и любительница народныхъ пѣсенъ. Умерла въ 1799 году.

Mme Marie Zoubow.

Née Rimsky-Korsakow, elle épousa le conseiller d'état Zoubow, célèbre cantatrice et interprète passionnée des chansons populaires. Elle mourut en 1799.

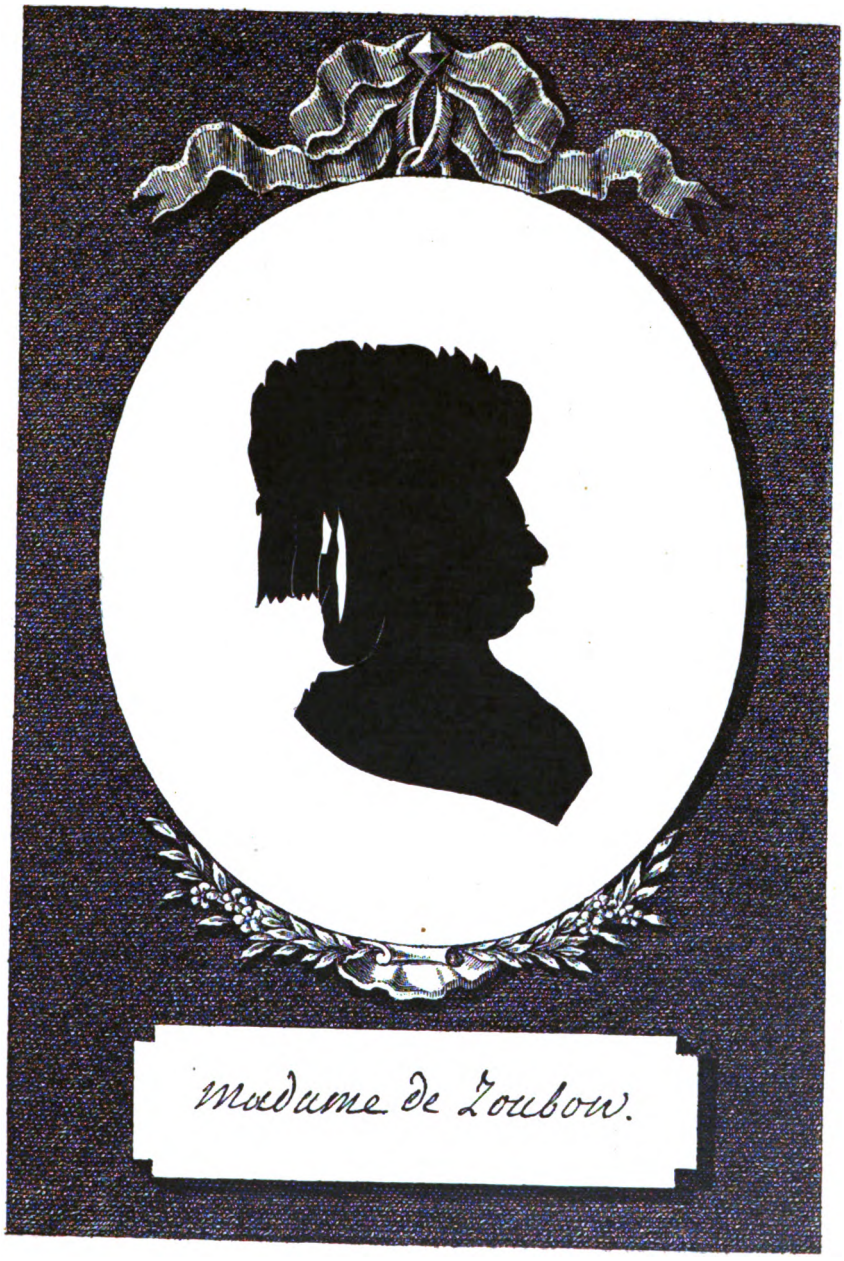
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Madame de Zoubow.

Digitized by Google

Digitized by Google

CXL.

Баронесса

Елизавета Александровна

Строганова.

Дочь генералъ-поручика Александра Артемьевича Загряжскаго,
Елизавета Александровна была замужемъ за барономъ
Александромъ Николаевичемъ Строгановымъ.

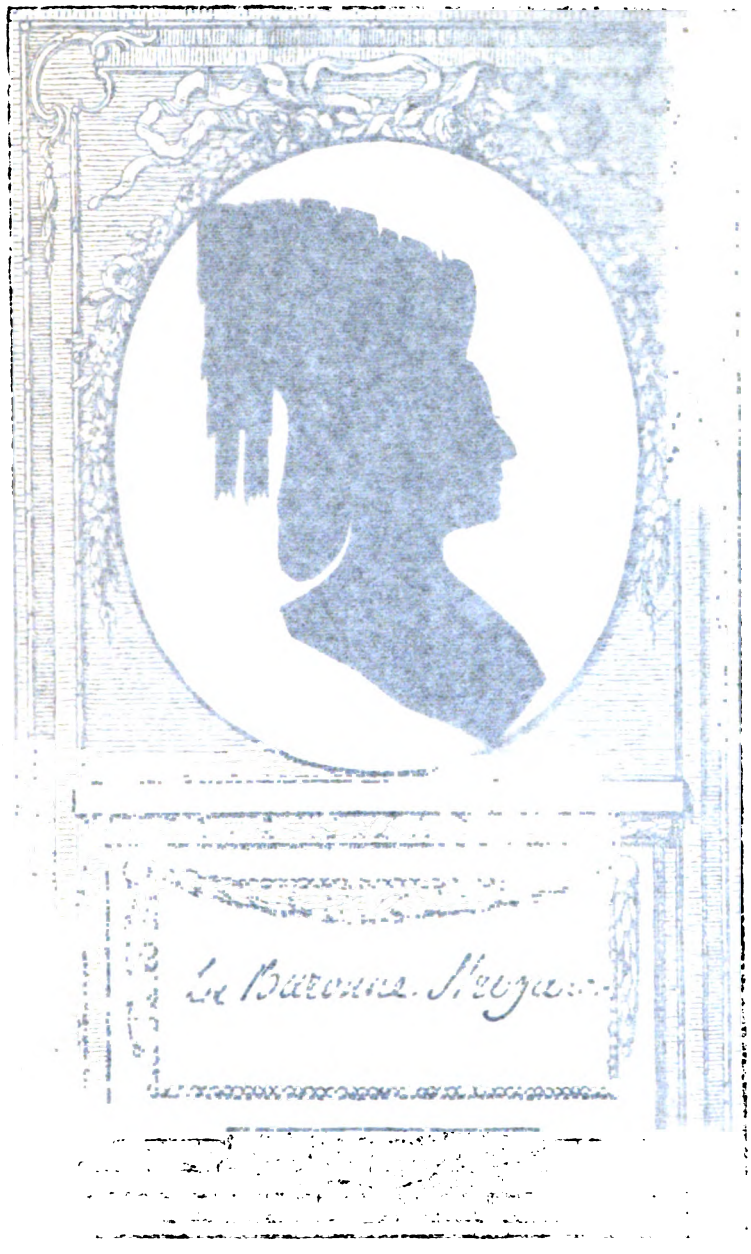
La baronne

Élisabeth Stroganow.

Fille du lieutenant-général Alexandre Zagriajsky, elle épousa
le baron Alexandre Stroganow.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXLI.

Софія Ивановна де-Лафонъ.

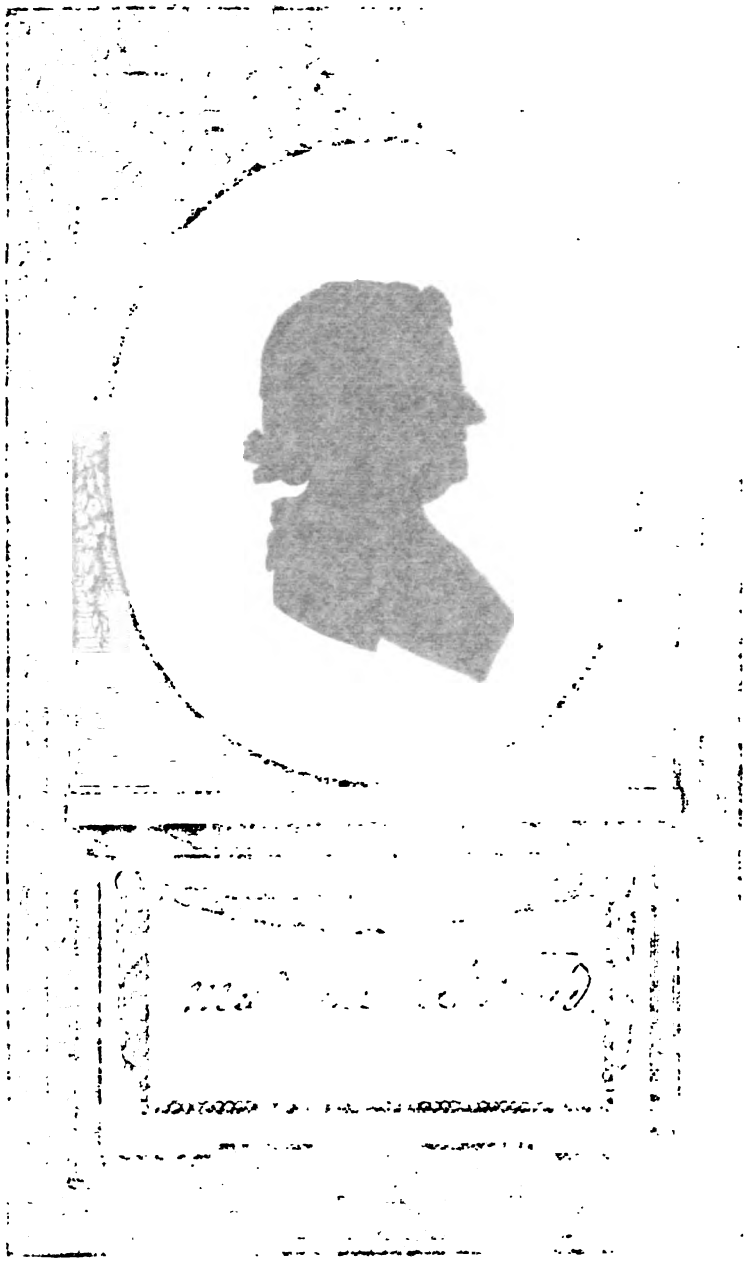
Родилась 8-го августа 1717 г., умерла 11-го августа 1797 года. Первая начальница »Воспитательнаго Общества дѣвицъ« (Смольнаго Института). Статсъ-дама при императрицѣ Маріи Ѳеодоровнѣ.

Mme Sophie de la Fond.

Née le 8 août 1717, morte le 11 août 1797. Première directrice de l'établissement d'éducation des jeunes filles nobles (Institut de Smolna); dame d'honneur de l'impératrice Marie Féodorovna.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXLII.

Василій Сергѣевичъ Шереметевъ.

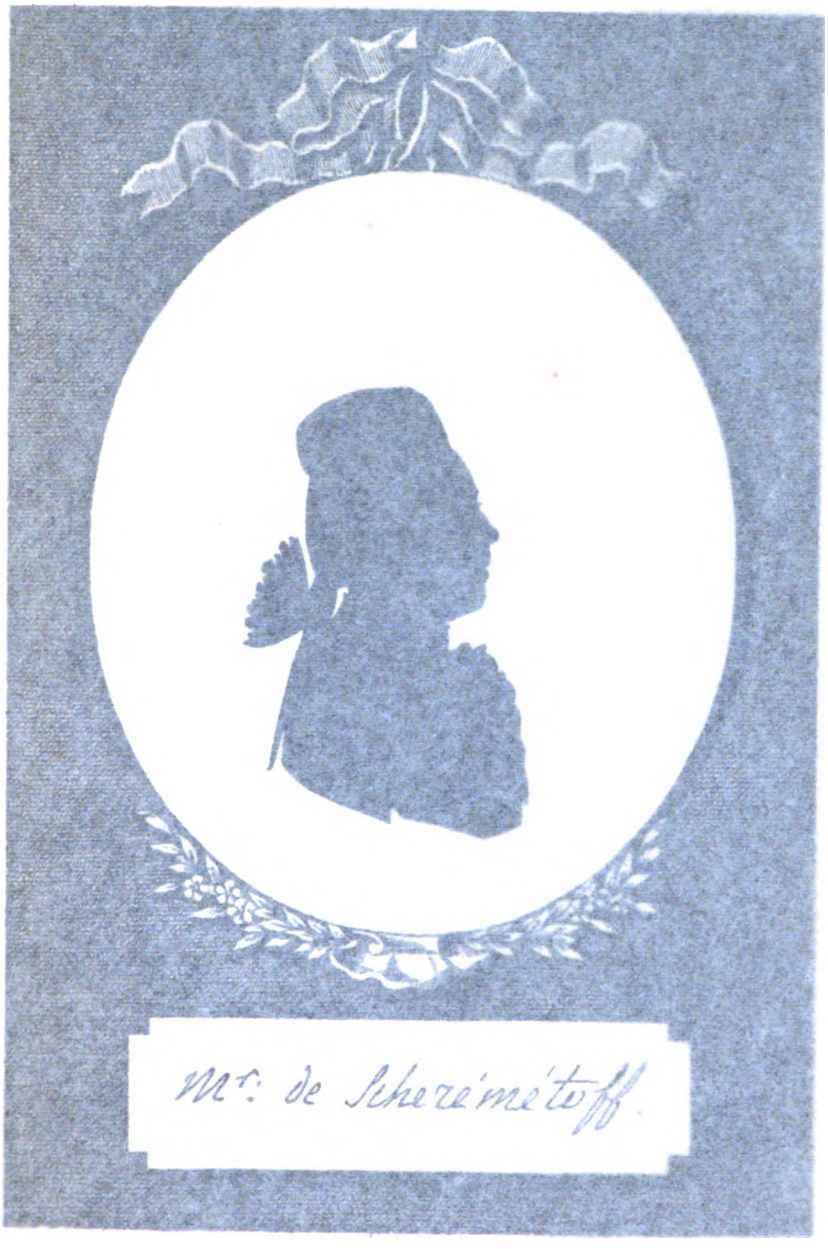
Родился 20-го февраля 1752 года. Полковникъ легко-коннаго Полтавскаго полка; впоследствіе премьеръ-маіоръ, Волынскій губернаторъ.

M. Basile Schérémétew.

Né le 20 février 1752. Colonel du régiment des chevaux-légers de Poltava; plus tard major-général, gouverneur de Volhynie.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Mr. de Scheremétoff.

Sideau fec.

Digitized by Google

Digitized by Google

CXLIII.

Александръ Андреевичъ Волковъ.

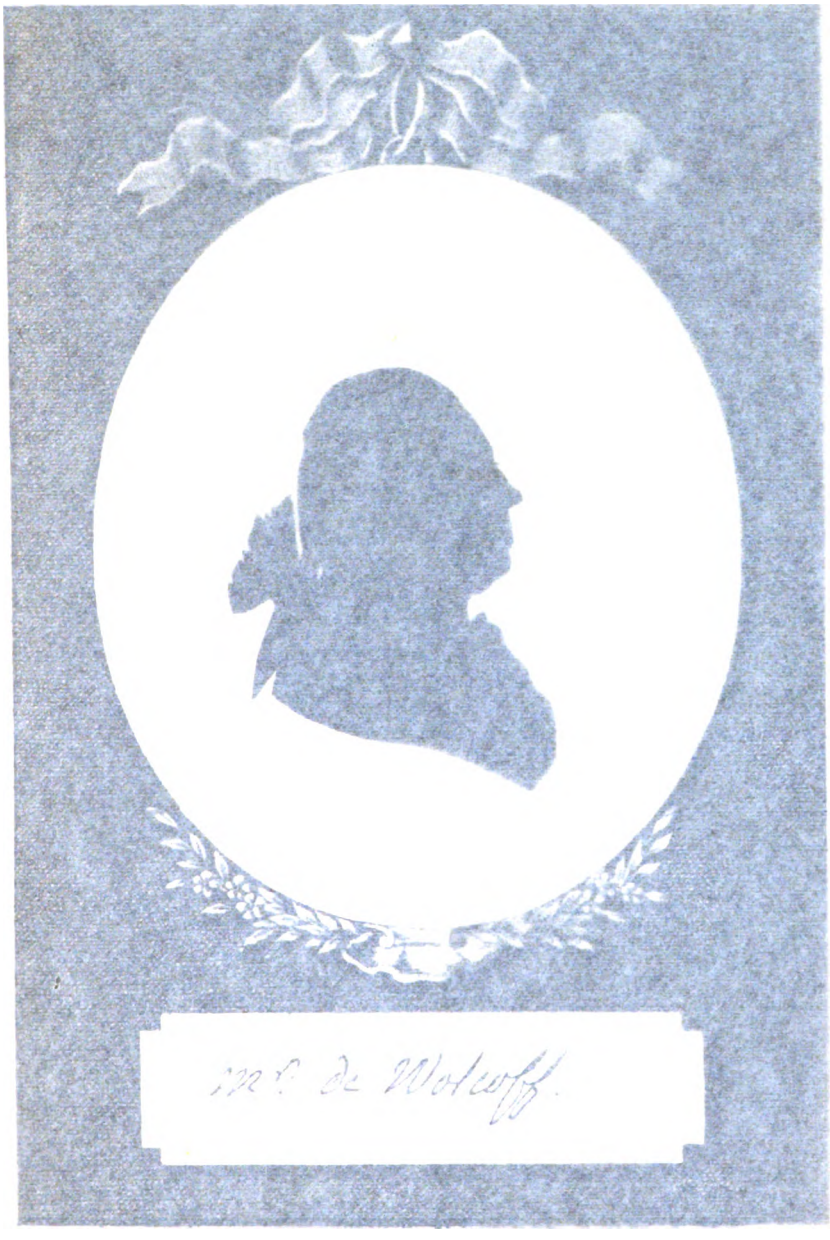
Родился 12-го октября 1736 г., умеръ 15-го апрѣля 1788 года. Директоръ Императорскаго фарфороваго завода, герольдмейстеръ, дѣйствительный статскій совѣтникъ. Писатель.

M. Alexandre Volkow.

Né le 12 octobre 1736, mort le 15 avril 1788. Directeur de la manufacture impériale de porcelaine, président de la chambre héraldique, conseiller d'état actuel. Homme de lettres.

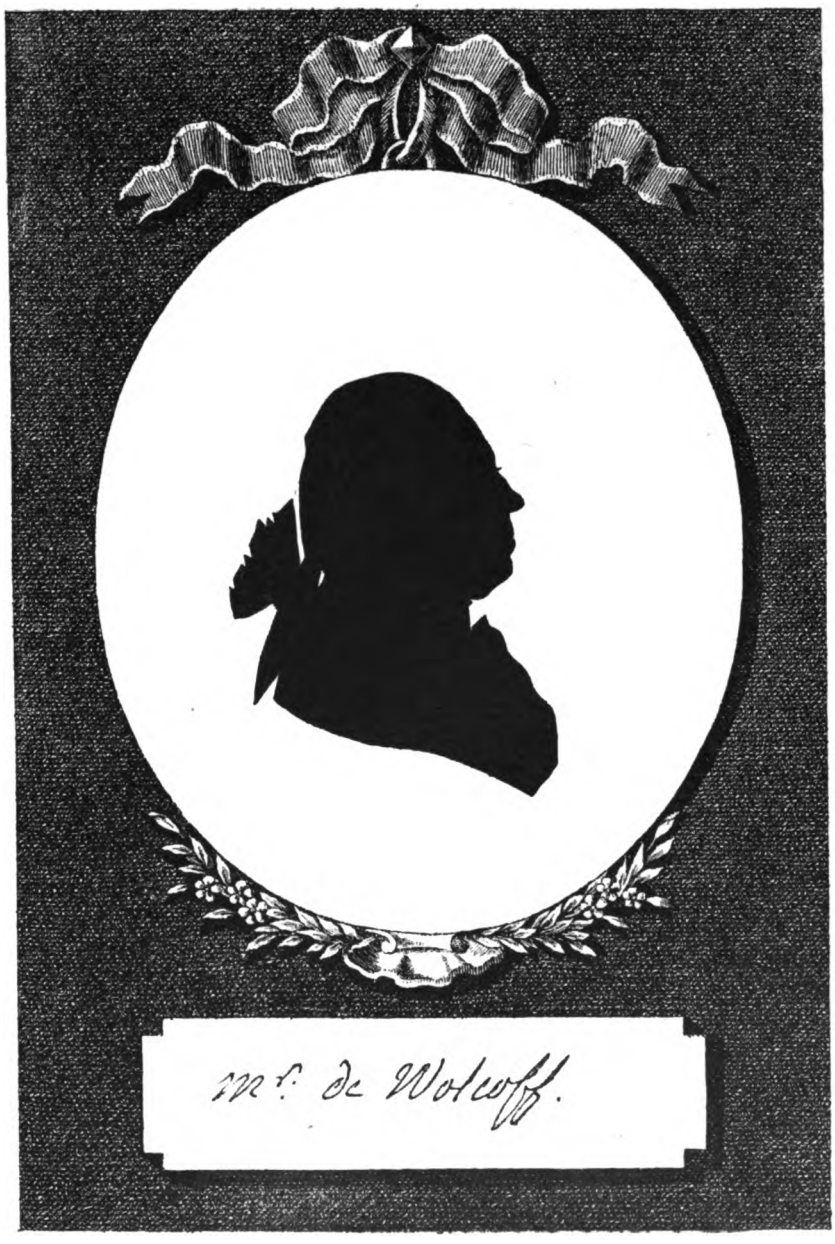
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CXLIV.

Яковъ Ивановичъ Штелинъ.

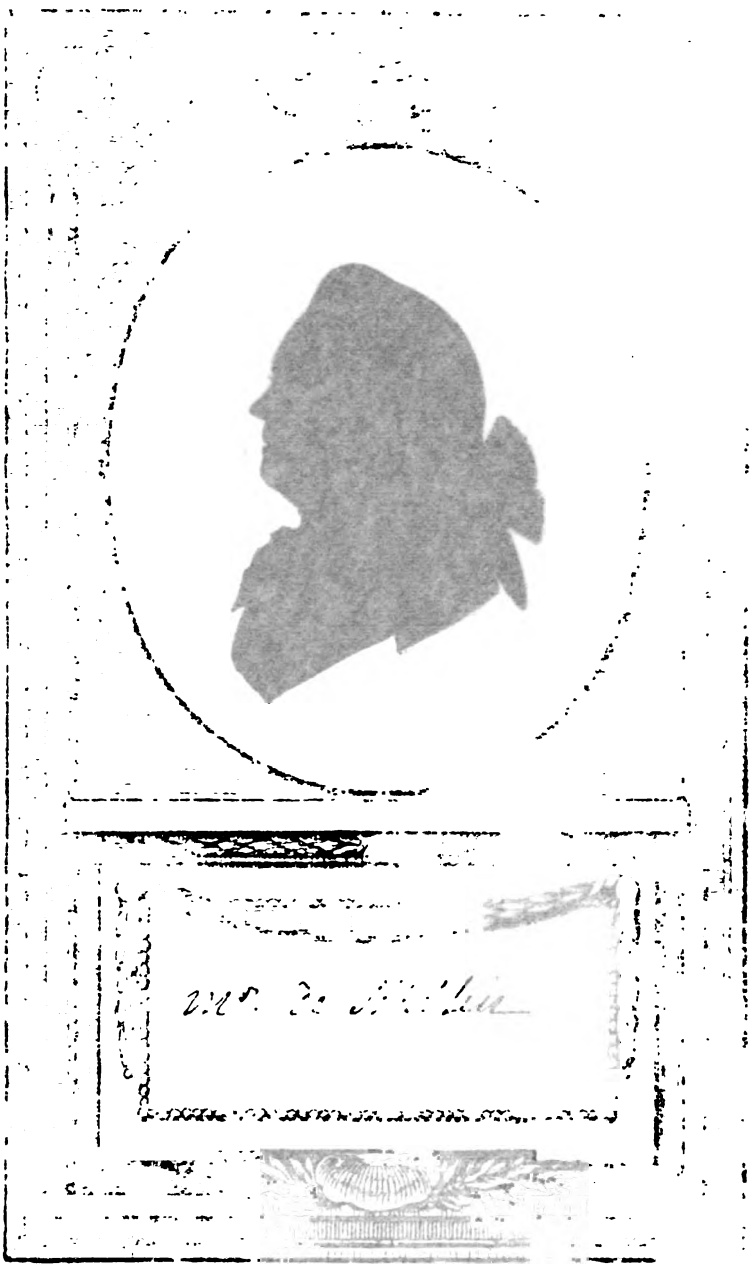
Родился 10-го мая 1709 г., умеръ 25-го мая 1785 года. Профессоръ элоквенціи и поэтики въ С.-Петербургской Академіи Наукъ. Директоръ департамента художествъ. Воспитатель великаго князя Петра Ѳеодоровича, впослѣдствіи императора Петра III. Писатель.

M. Jacques Steline.

Né le 10 mai 1709, mort le 25 mai 1785. Professeur d'éloquence et de versification à l'Académie des sciences de St. Pétersbourg. Précepteur du grand duc Pierre Féodorovitch, qui fut dans la suite empereur de Russie sous le nom de Pierre III. Directeur du département des Beaux-Arts. Homme de lettres.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXLV.

Денисъ Ивановичъ Фонвизинъ.

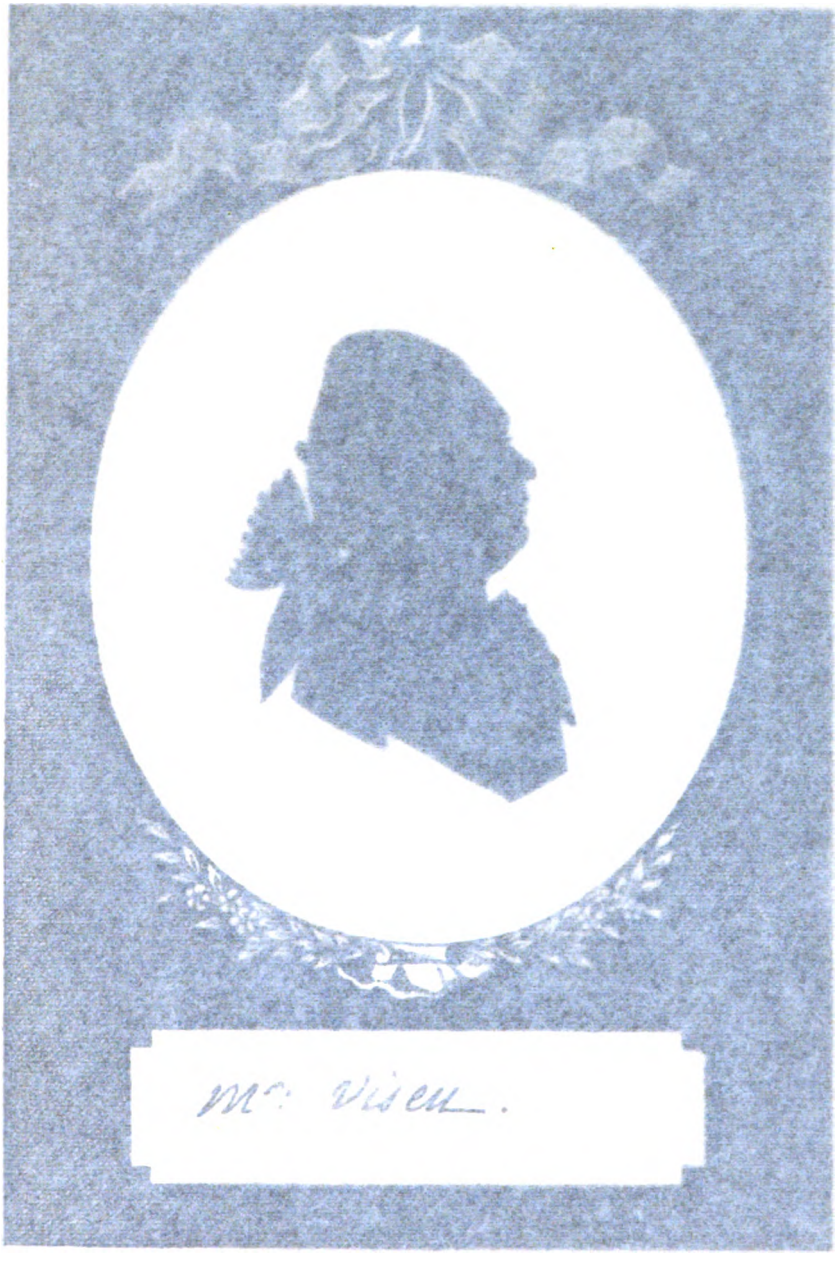
Родился 3-го апрѣля 1745 г., умеръ 1-го декабря 1792 года. Знаменитый сатирикъ-писатель. Авторъ комедій: »Недоросль« и »Бригадиръ«.

M. Denis Vonvisine.

Né le 3 avril 1745, mort le 1er décembre 1792. Célèbre écrivain satirique. Auteur des comédies: »Niédorosl« et »Le Brigadier«.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXLVI.

Екатерина Ивановна Фонвизина.

Родилась въ 1746 г., умерла въ 1796 году. Рожденная Роговикова, Екатерина Ивановна въ первомъ бракѣ была замужемъ за Хлоповымъ, во второмъ (съ 1774 г.) — за Денисомъ Ивановичемъ Фонвизинымъ.

Mme Catherine Vonvisine.

Fille de Jean Rogovikow, née en 1746, morte en 1796; elle épousa en premières noces M. Khlopow, puis Denis Vonvisine (en 1774).

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXLVII.

Mme Рёсслейнъ.

Mme Roésslin.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

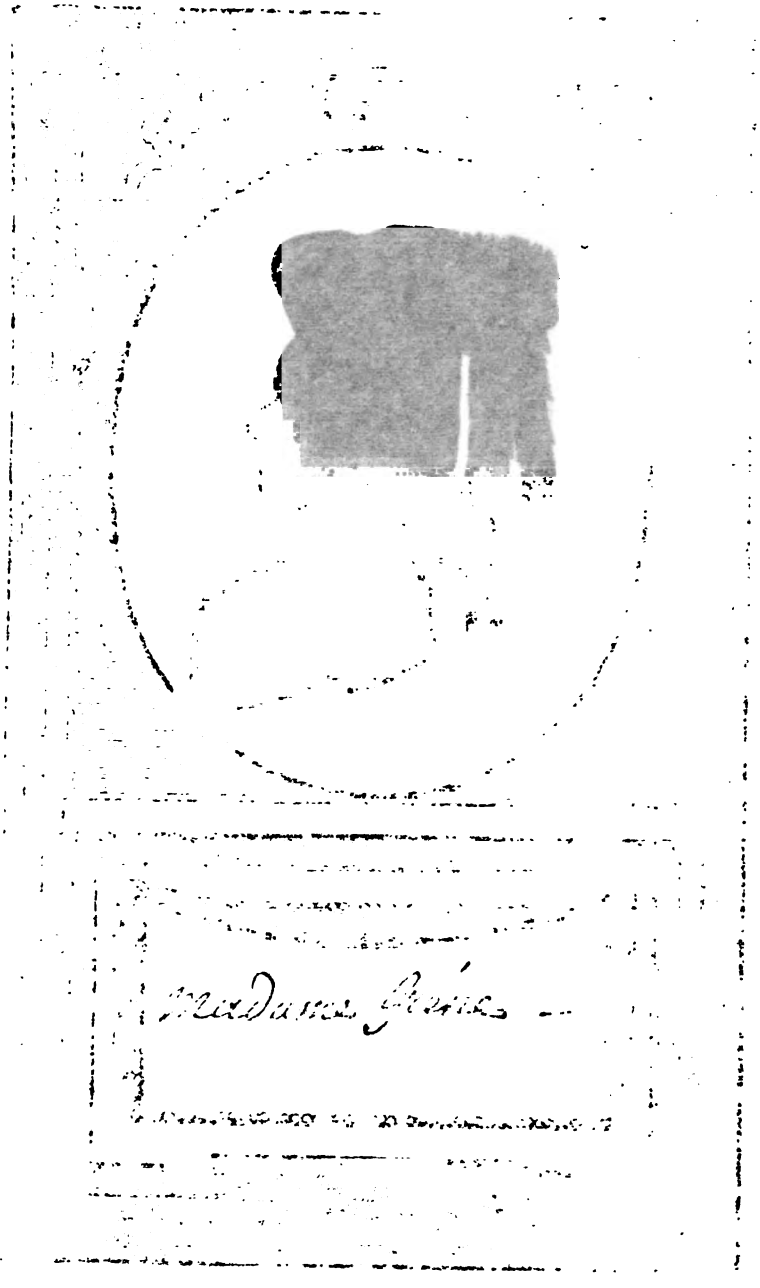
CXLVIII.

Mme Гренъ.

Mme Gréne.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CXLIX.

Петръ-Генрихъ Бланкенгагенъ.

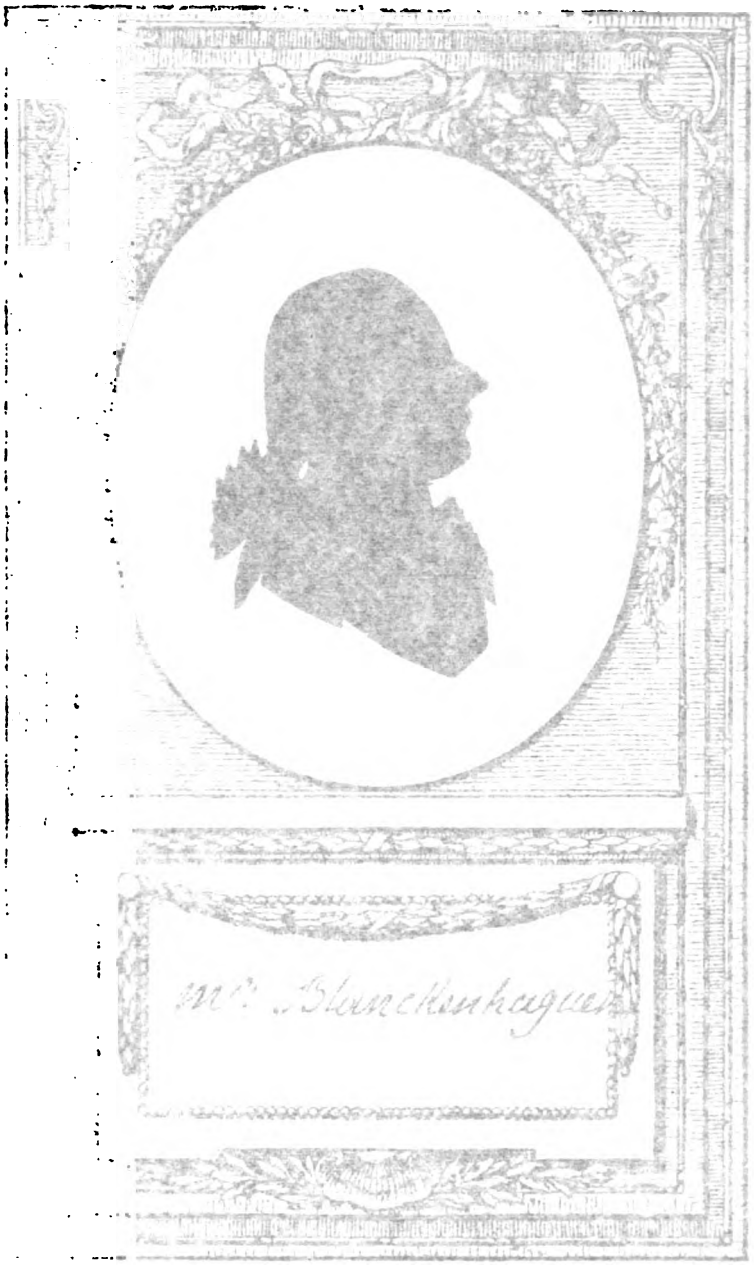
Родился 3-го октября 1723 г., умеръ 7-го января 1794 года. Членъ губернскаго Рижскаго магистрата. Основалъ въ Ригѣ купеческій домъ. Много содѣйствовалъ открытію »Лифляндскаго Экономическаго Общества«.

Pierre-Henri Blanckenhaguen.

Né le 3 octobre 1723, mort le 7 janvier 1794. Membre du magistrat du gouvernement de Riga. Il fonda à Riga une maison de commerce. Il prit une grande part à la fondation de la Société Economique de Livonie.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CL.

Баронъ

ВАССЕНАЕРЪ-ДЕ-СТАРЕНБУРГЪ.

Чрезвычайный и полномочный голландскій посолъ при русскомъ дворѣ.

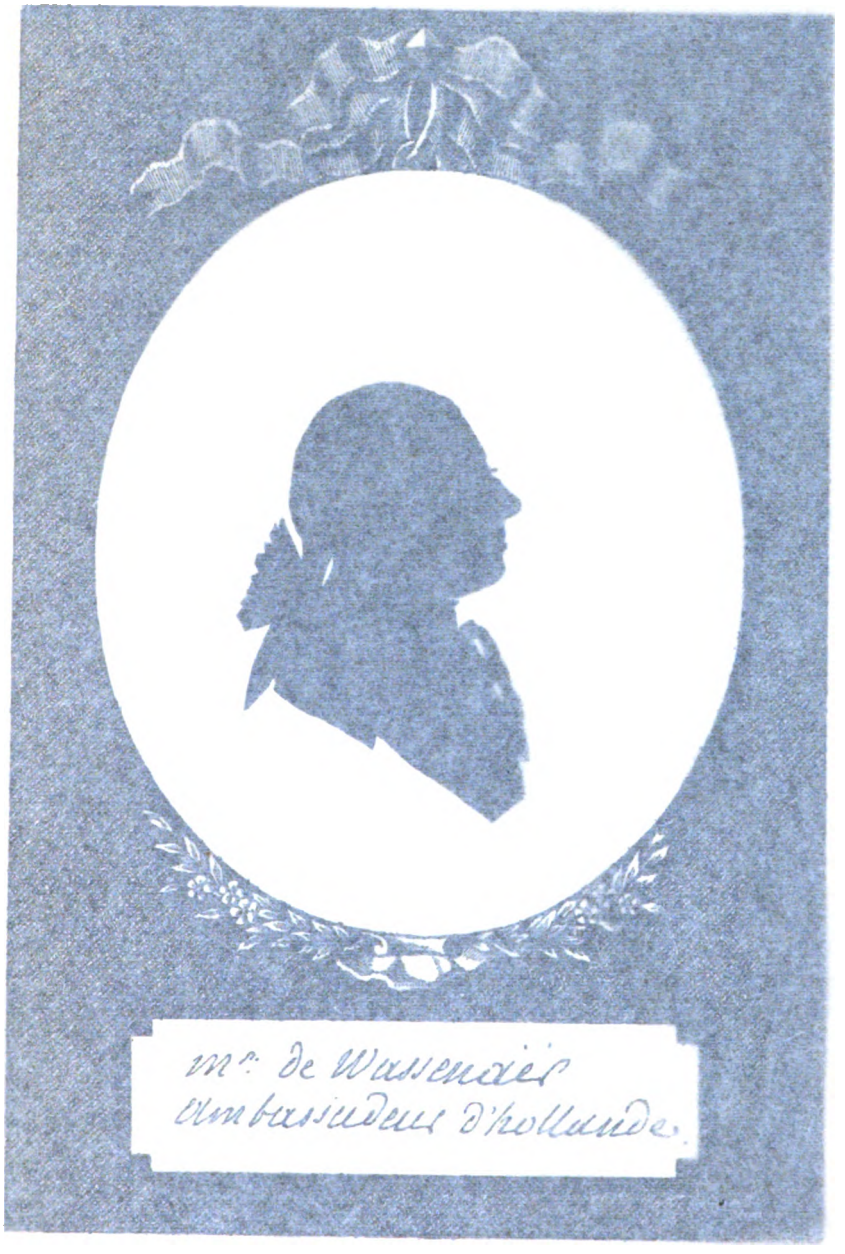
Le baron

WASSENAER DE STARENBOURG.

Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Hollande à la cour de Russie.

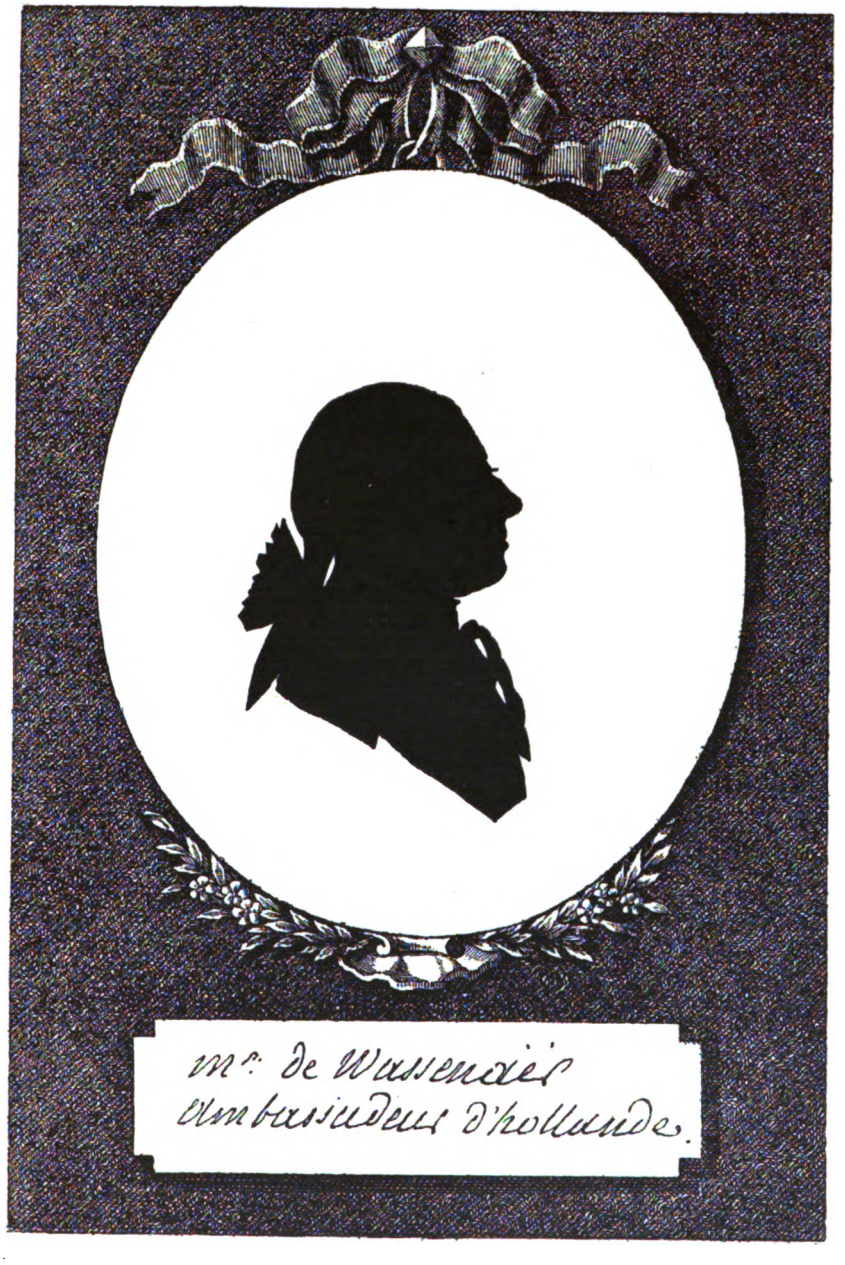
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



M.r de Wassenaër
Ambassadeur d'hollande.

Digitized by Google

Digitized by Google

CLI.

Графъ

Іоаннъ-Людовикъ-Іосифъ

Кобенцель.

Родился 21-го ноября 1753 г., умеръ 22-го февраля 1809 года. Чрезвычайный посланникъ и полномочный австрійскій министръ при русскомъ дворѣ. Впослѣдствіи государственный канцлеръ и министръ иностранныхъ дѣлъ въ Австріи.

Le comte

Jean-Louis-Joseph

Cobentzel.

Né le 21 novembre 1753, mort le 22 février 1809. Ambassadeur extraordinaire et ministre plénipotentiaire d'Autriche à la cour de Russie. Dans la suite grand chancelier et ministre des affaires étrangères d'Autriche.

Digitized by Google

Digitized by Google

le Comte Cobentzl
Ambassadeur de l'Empereur

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CLII.

Графиня

Тереза Кобенцель.

Рожденная графиня von Montelabate, Тереза была замужемъ за графомъ Людовикомъ Кобенцелемъ, австрійскимъ посланникомъ при русскомъ дворѣ.

La comtesse

Thérése Cobentzel.

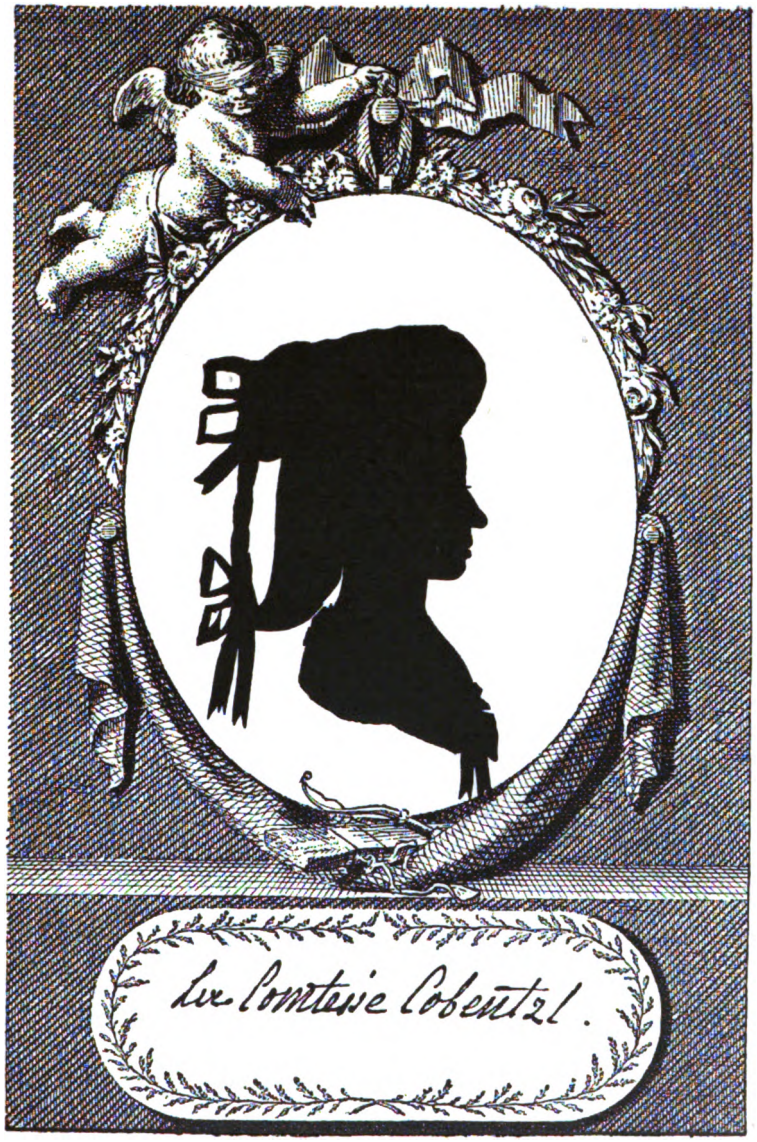
Née la comtesse von Montelabate, elle épousa le comte Louis Cobentzel, ambassadeur d'Autriche à St. Pétersbourg.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CLIII.

Графъ

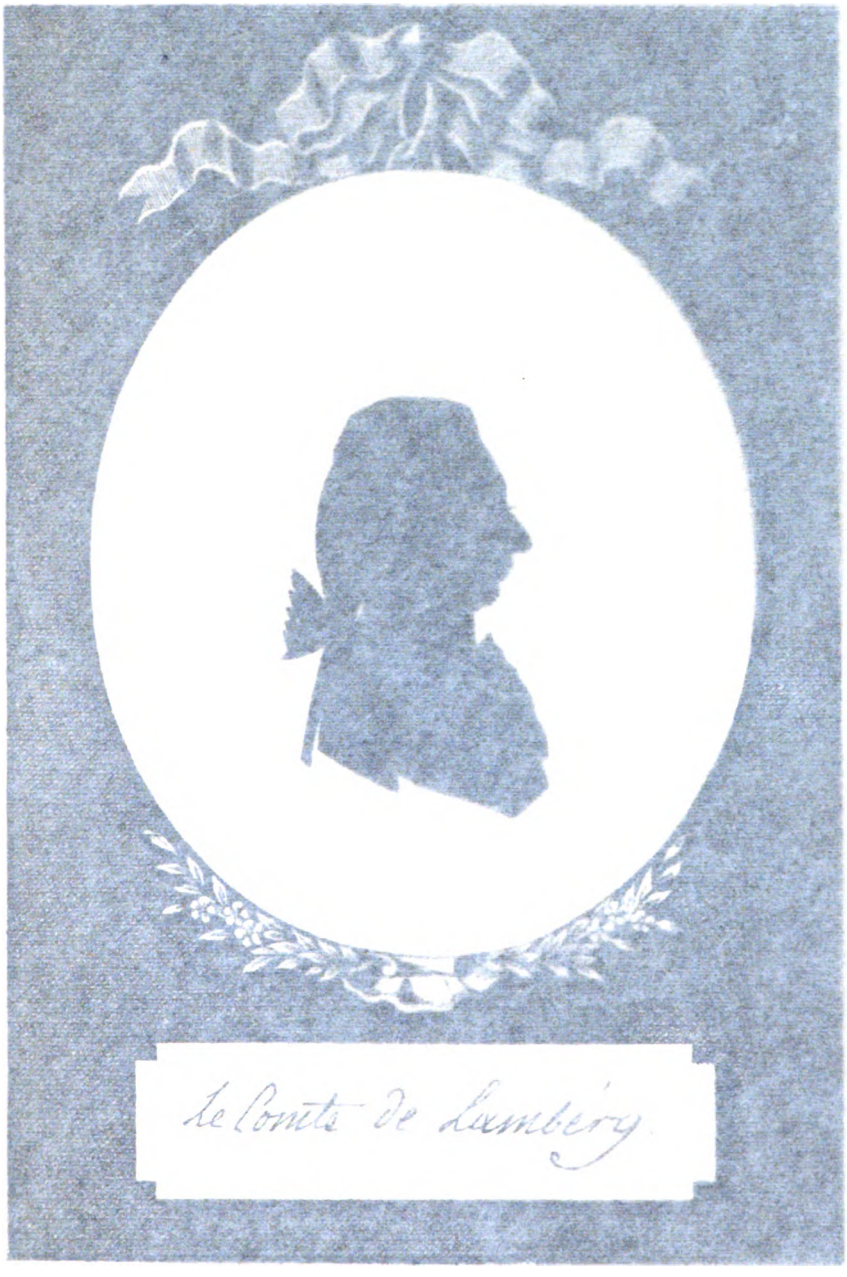
ДЕ ЛАМБЕРГЪ.

Le comte

DE LAMBERG.

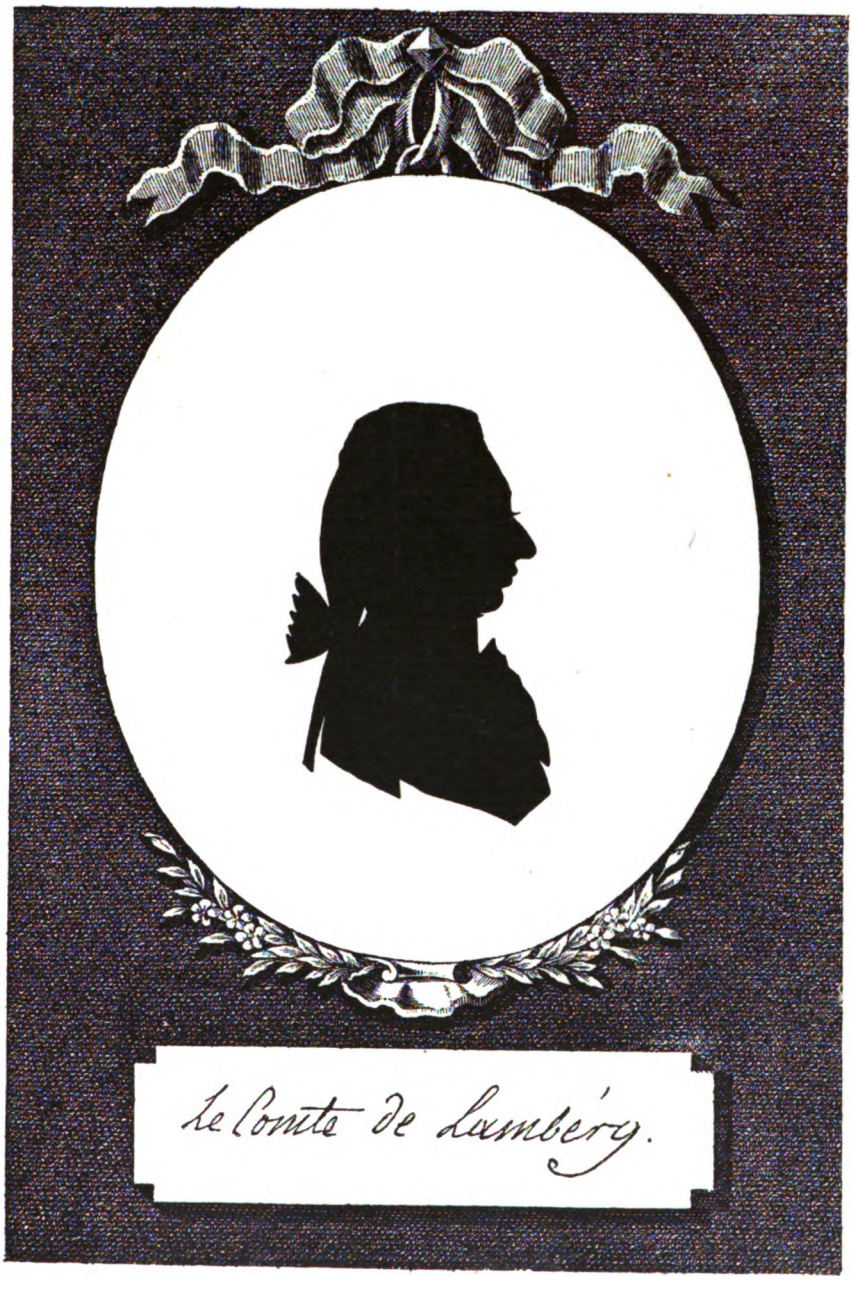
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CLIV.

Маркизъ

Карлъ-Оливье

де Веракъ.

Родился въ 1743 г., умеръ въ 1828 году. Полномочный французскій министръ при русскомъ дворѣ.

Le marquis

Charles-Olivier de Vérac.

Né en 1743, mort en 1828. Ministre plénipotentiaire de France à St. Pétersbourg sous Catherine II.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CLV.

Маркизъ

ДЕ ЛАКОСТЪ.

Зять маркиза Карла-Оливье де Верака, французскаго министра при русскомъ дворѣ.

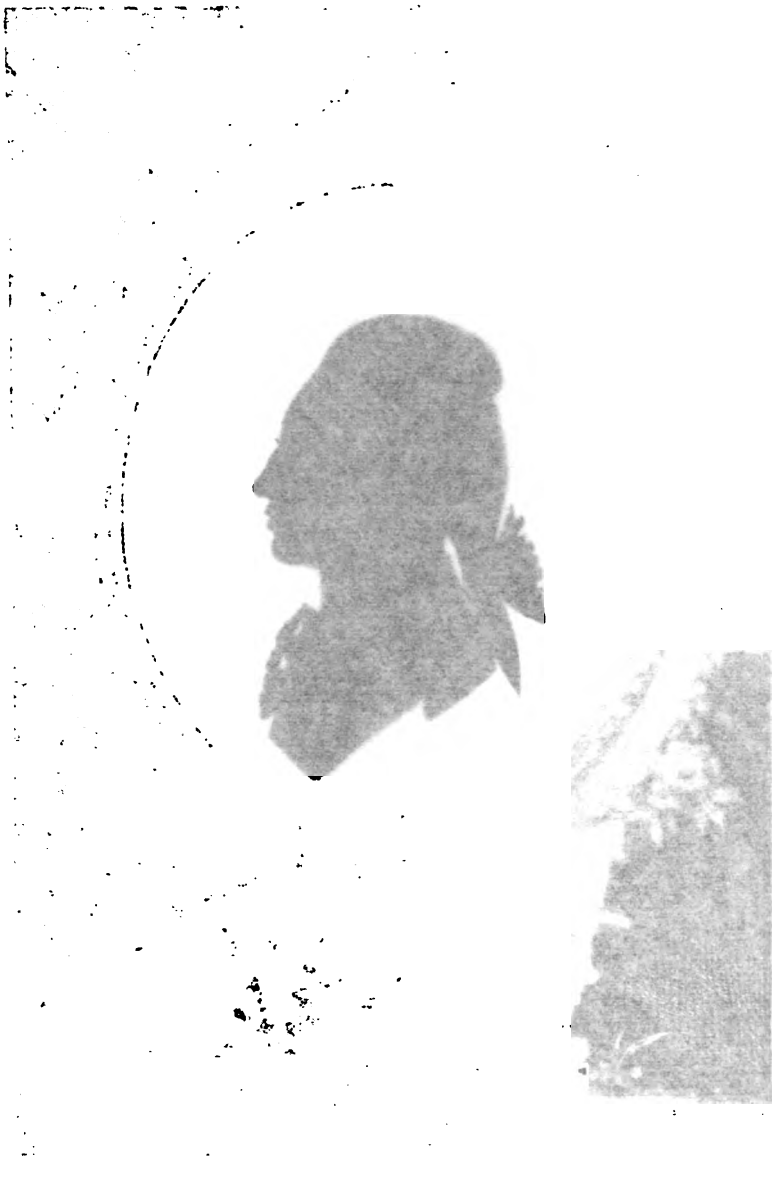
Le marquis

DE LA COSTE.

Gendre du marquis Charles-Olivier de Vérac, ministre plénipotentiaire de France à St. Pétersbourg.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CLVI.

Графъ

ДЕ ВЕРАКЪ.

Le comte

DE VÉRAC.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CLVII.

Графъ

Джемсъ Гаррисъ

(LORD MALMESBURY).

Родился 21-го апрѣля 1746 г., умеръ 20-го ноября 1820 года. Чрезвычайный посланникъ и полномочный англійскій министръ при русскомъ дворѣ.

Le comte

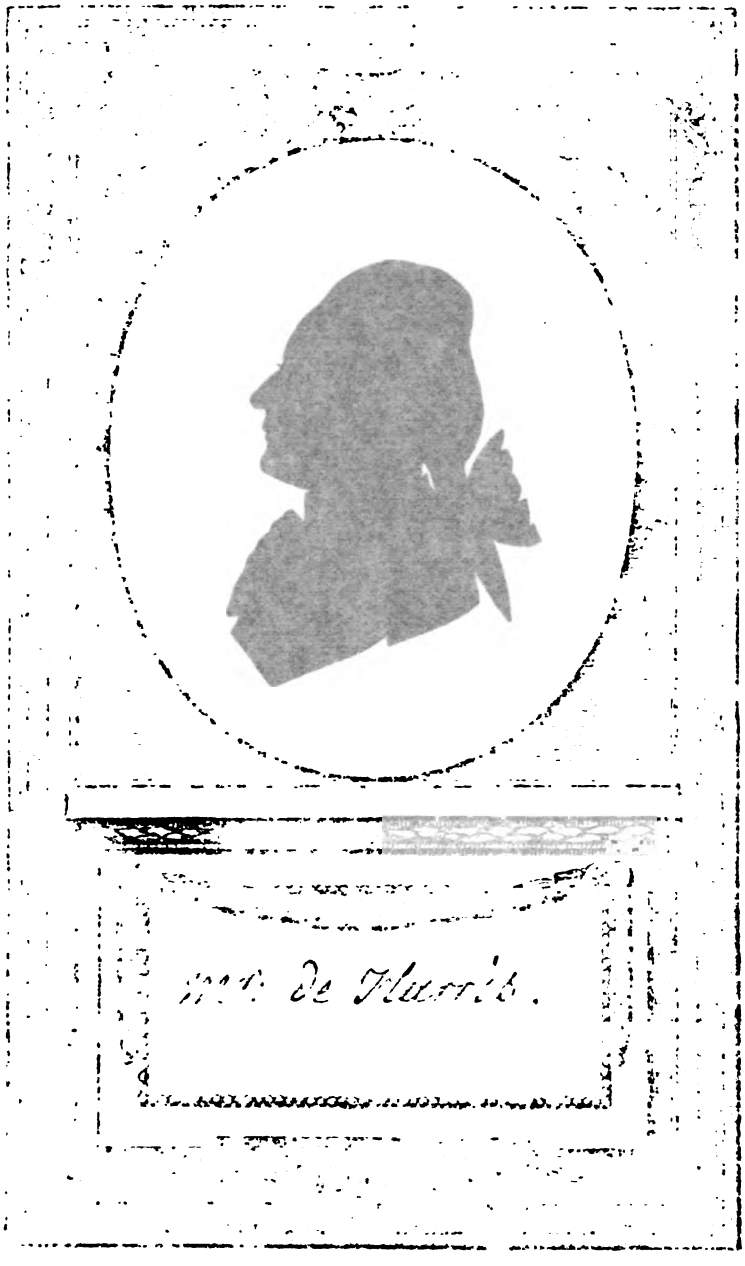
JAMES HARRIS

(LORD MALMESBURY).

Né le 21 avril 1746, mort le 20 novembre 1820. Ambassadeur extraordinaire et ministre plénipotentiaire d'Angleterre à la cour de Russie.

Digitized by Google

Digitized by Google



M.r de Florian.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CLVIII.

Францискъ-Іосифъ д'Орта Машадо.

Полномочный португальскій министръ при русскомъ дворѣ.

Le chevalier

François-Joseph d'Orta Machado.

Ministre plénipotentiaire de Portugal à la cour de Russie.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CLIX.

Графъ

Іоаннъ-Евстафій

Герцъ.

Родился 5-го апрѣля 1737 г., умеръ 7-го августа 1821 года. Чрезвычайный и полномочный прусскій министръ при русскомъ дворѣ.

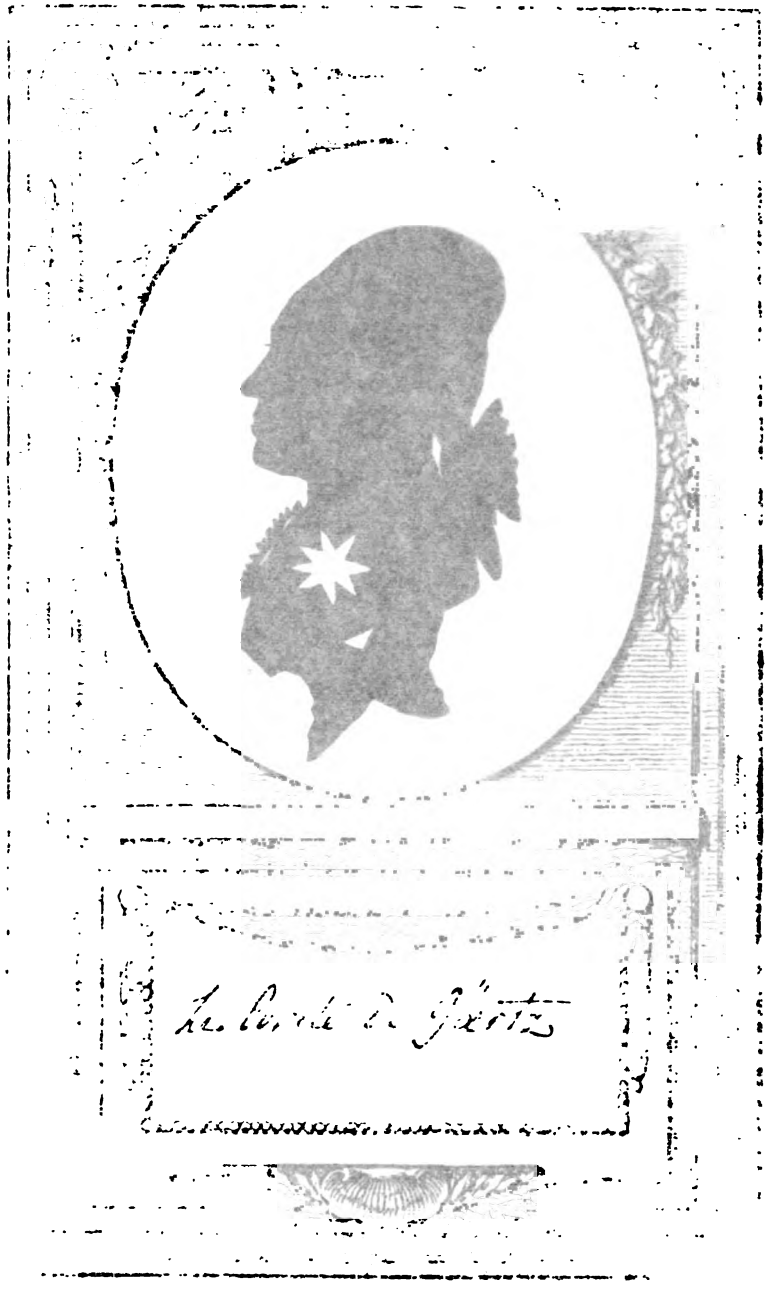
Le comte

Jean-Eustache de Goertz.

Né le 5 avril 1737, mort le 7 août 1821. Ministre extraordinaire et plénipotentiaire de Prusse à la cour de Russie.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CLX.

Графъ

ГЁРЦЪ.

Племянникъ графа Іоанна-Евстафія Герца, прусскаго министра при русскомъ дворѣ.

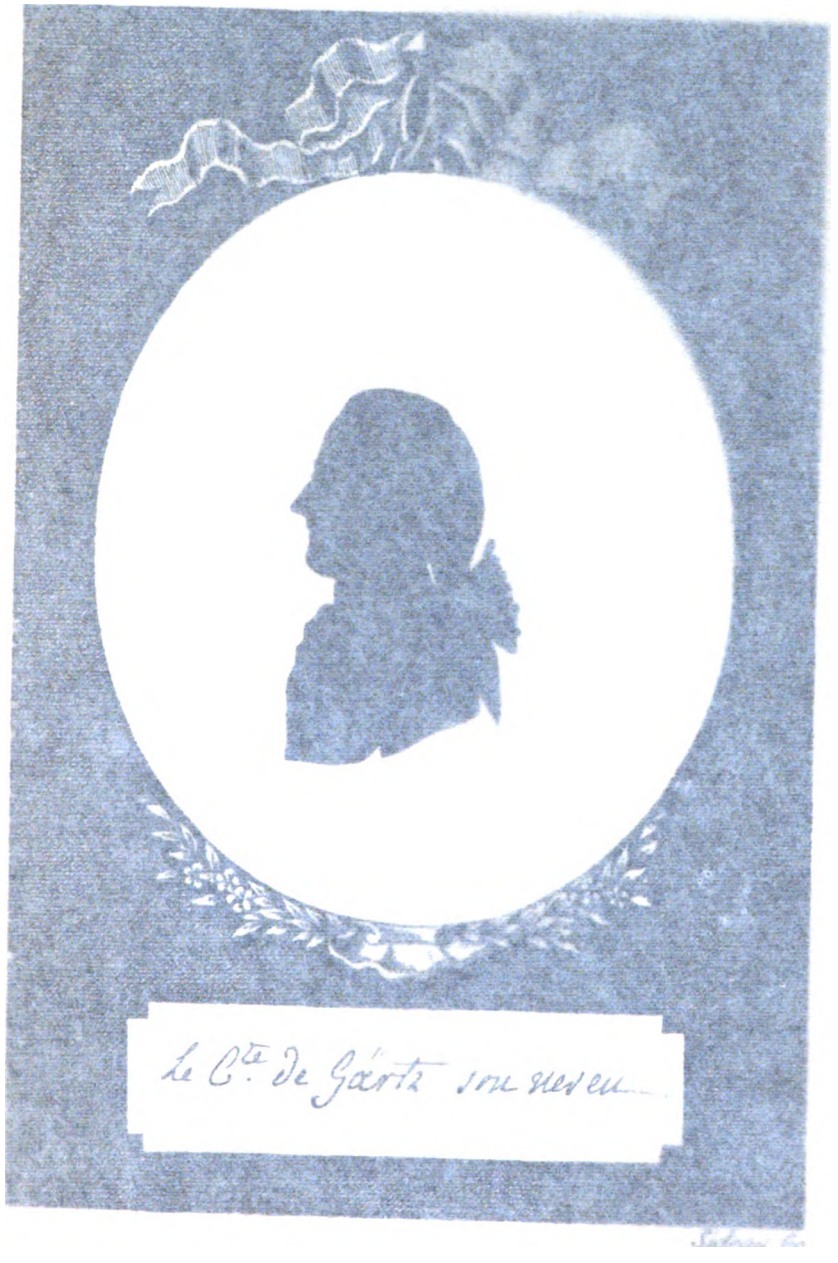
Le comte

DE GOERTZ.

Neveu du comte Jean-Eustache de Goertz, ministre de Prusse à la cour de Russie.

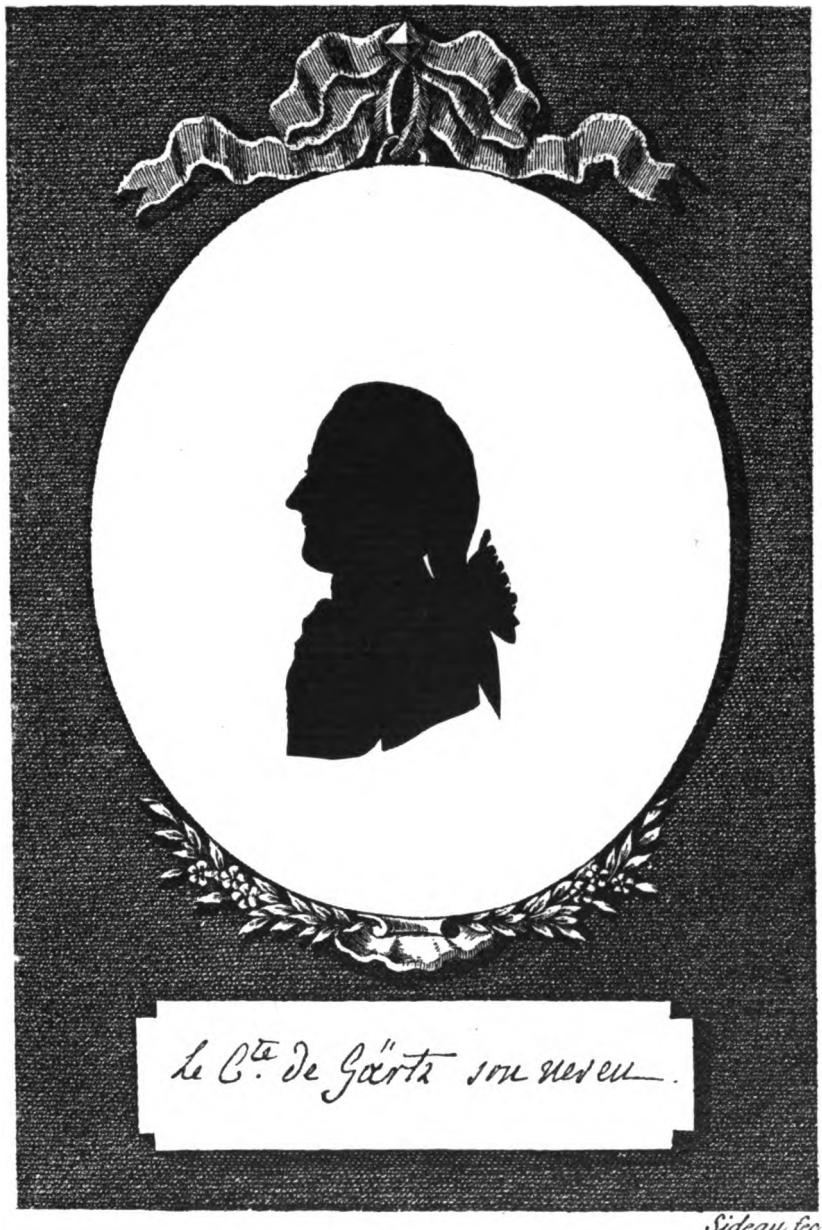
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CLXI.

Баронъ

Іоаннъ-Фридрихъ

Нолькенъ.

Чрезвычайный шведскій посланникъ при русскомъ дворѣ.

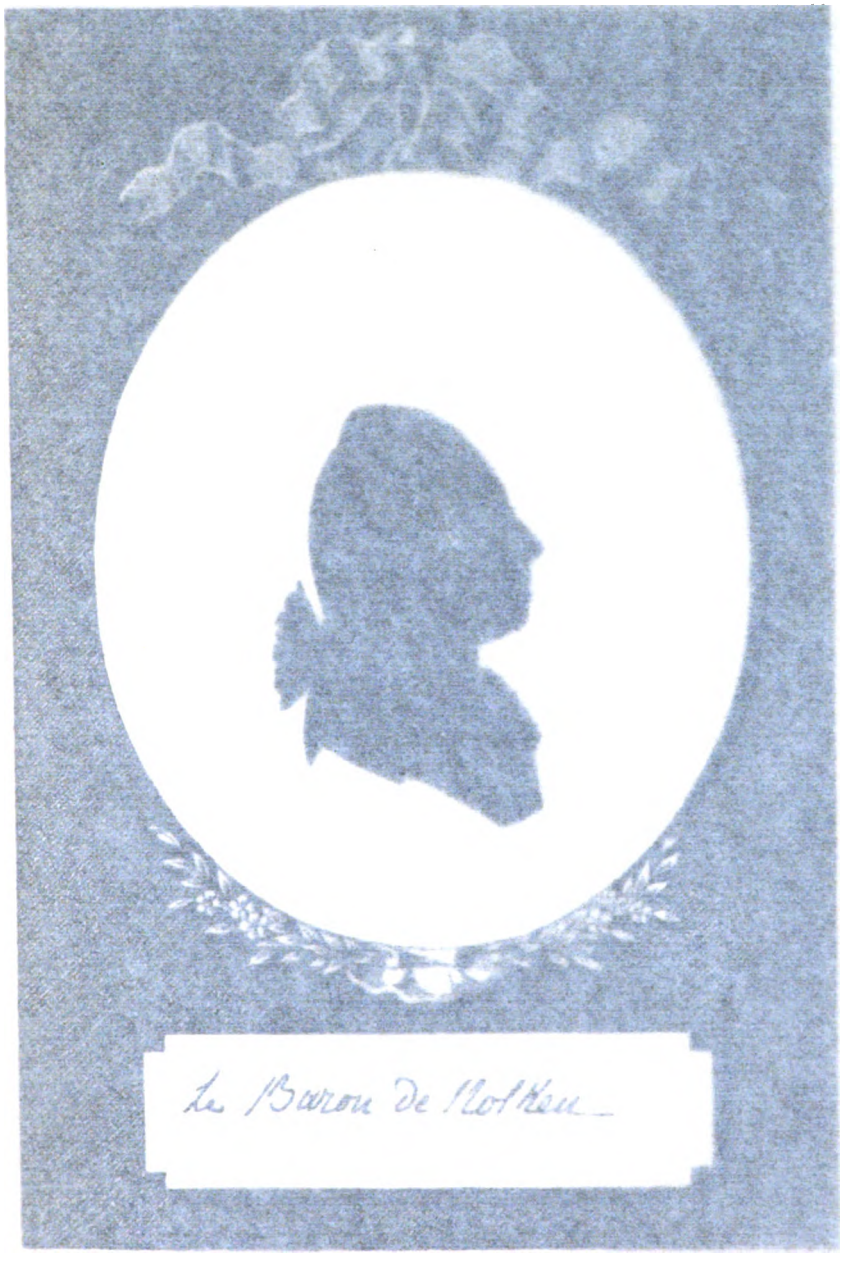
Le baron

JEAN-FRÉDÉRIC DE NOLKEN.

Ambassadeur extraordinaire de Suède à la cour de Russie.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CLXII.

Баронесса

Нолькенъ.

Жена барона Іоганна-Фридриха Нолькена, чрезвычайнаго шведскаго посланника при русскомъ дворѣ.

La baronne

DE NOLKEN.

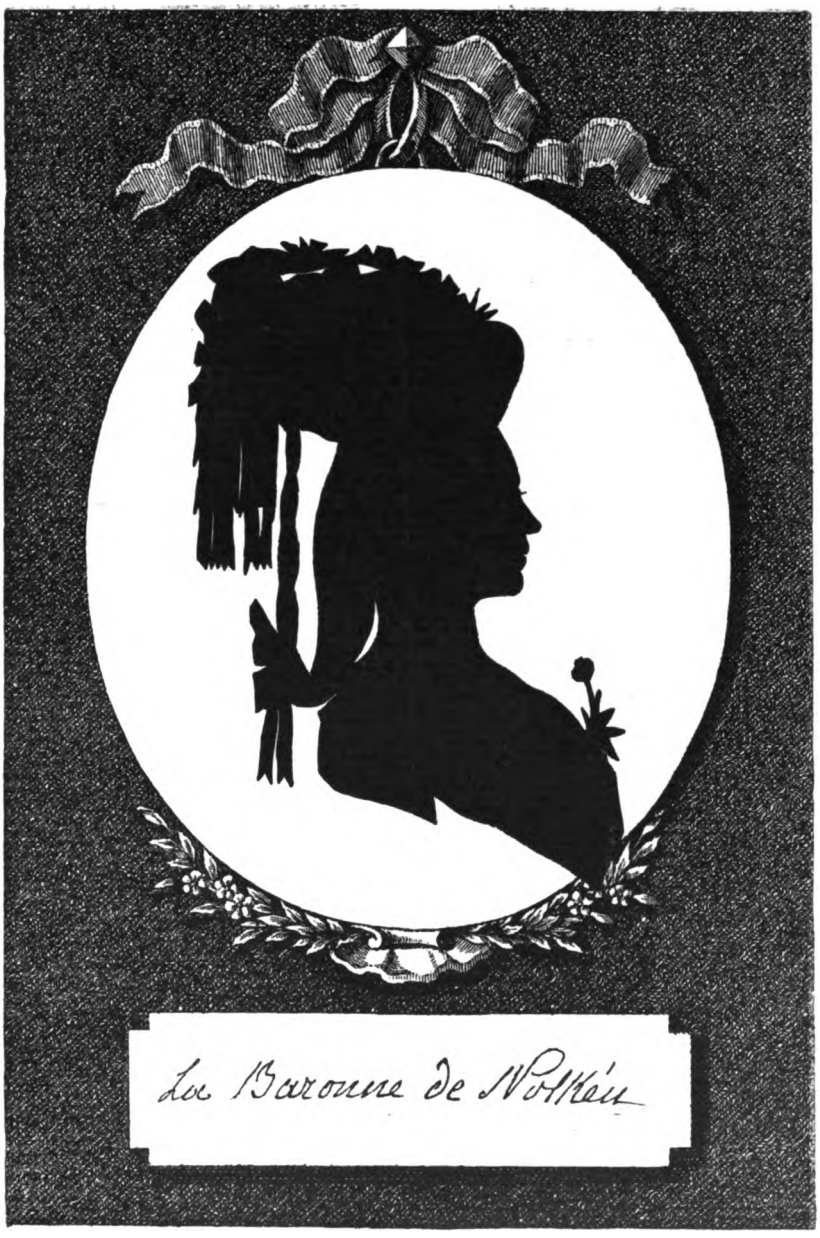
Épouse du baron Jean de Nolken, ambassadeur extraordinaire de Suede à la cour de Russie.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CLXIII.

Антоній-Августъ Деболи.

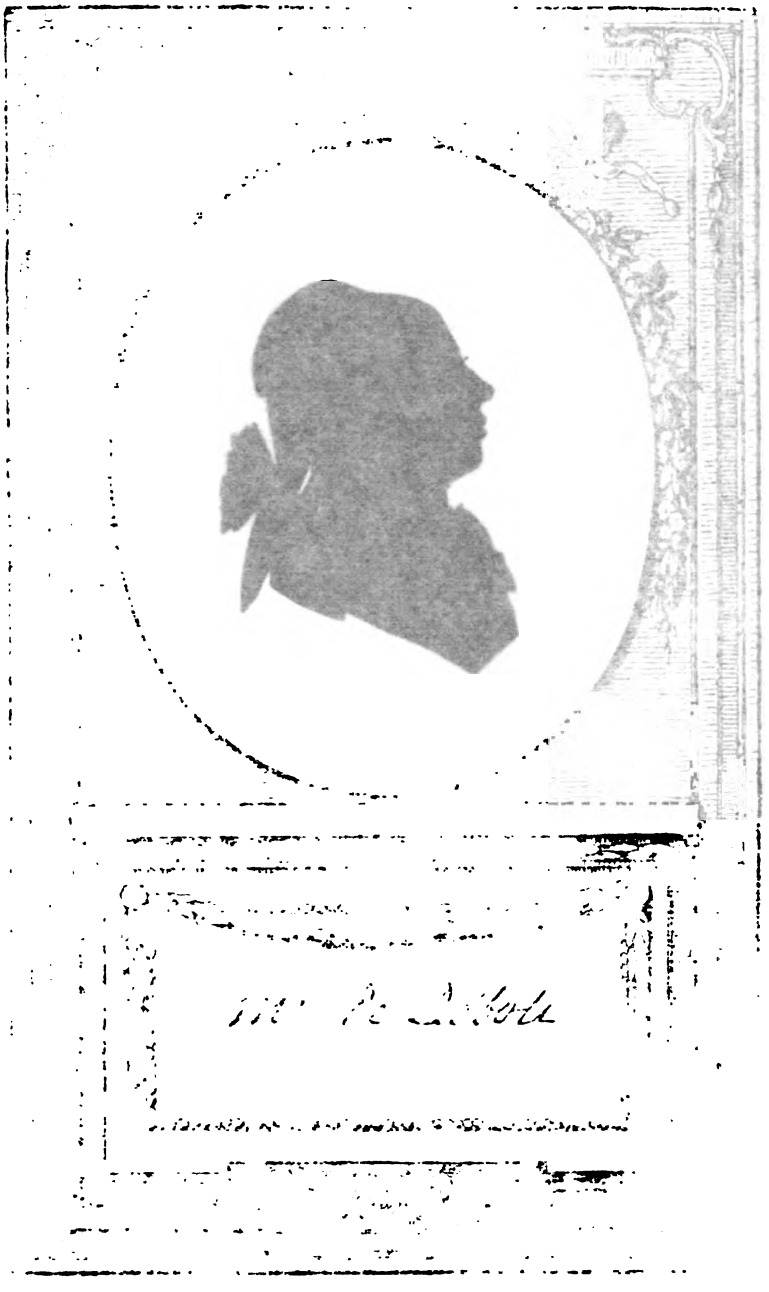
Полномочный польскій министръ при русскомъ дворѣ.

M. Antoine-Auguste Déboli.

Ministre plénipotentiaire de Pologne à la cour de Russie.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CLXIV.

Баронъ

Іоаннъ-Густавъ

Остенъ-Сакенъ.

Родился 6-го октября 1727 г., умеръ въ 1793 году. Посланникъ и полномочный саксонскій министръ при русскомъ дворѣ.

Le baron

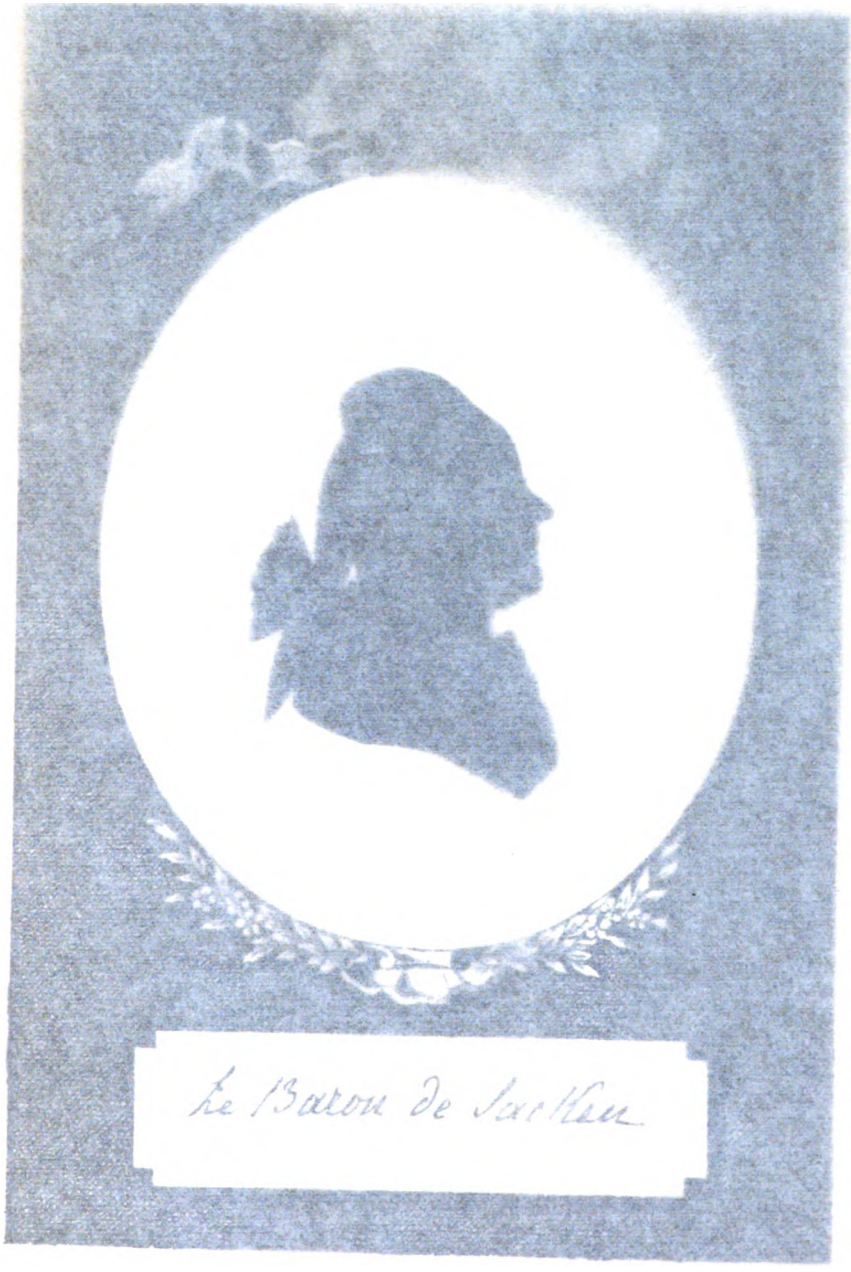
Jean-Gustave

d'Osten-Sacken.

Né le 6 octobre 1727, mort en 1793. Ambassadeur et ministre plénipotentiaire de Saxe à la cour de Russie.

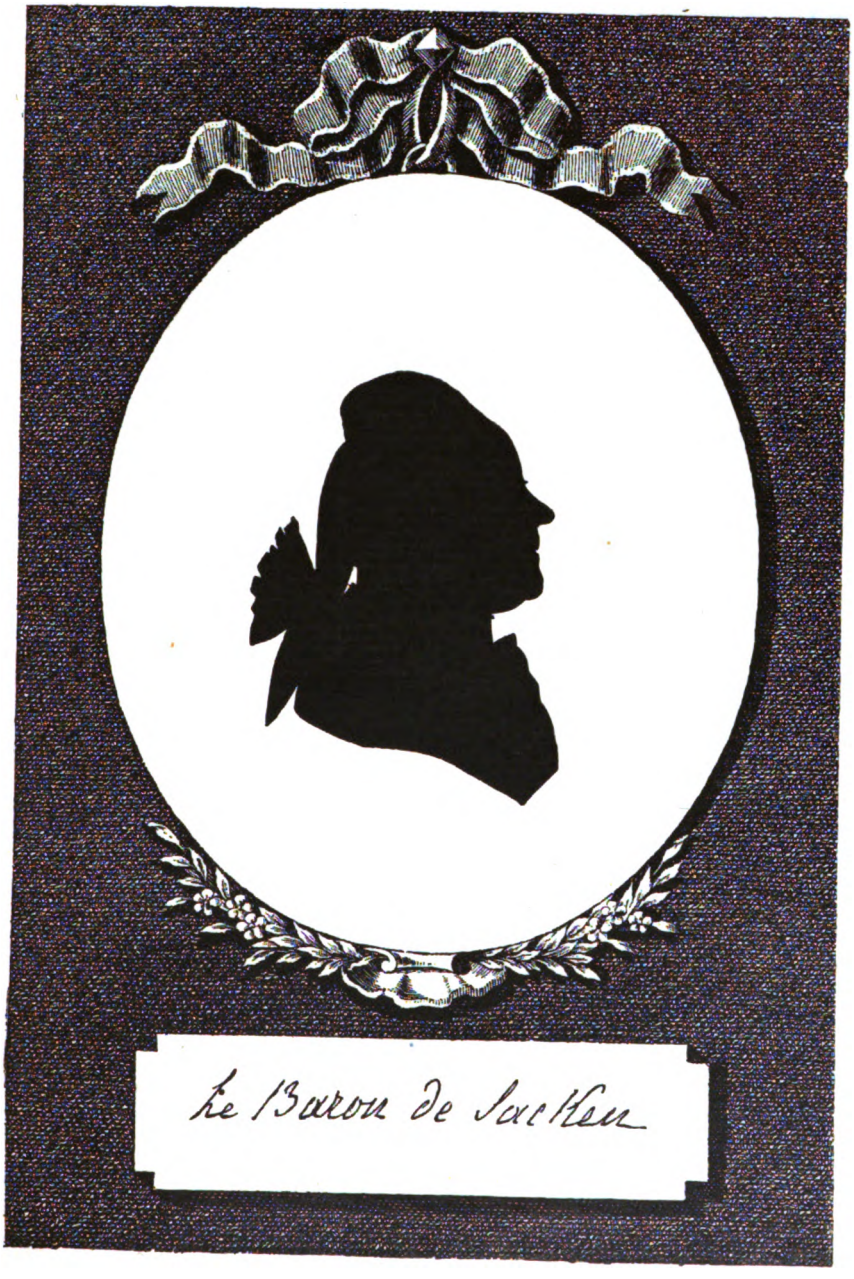
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CLXV.

Андрей Шумахеръ.

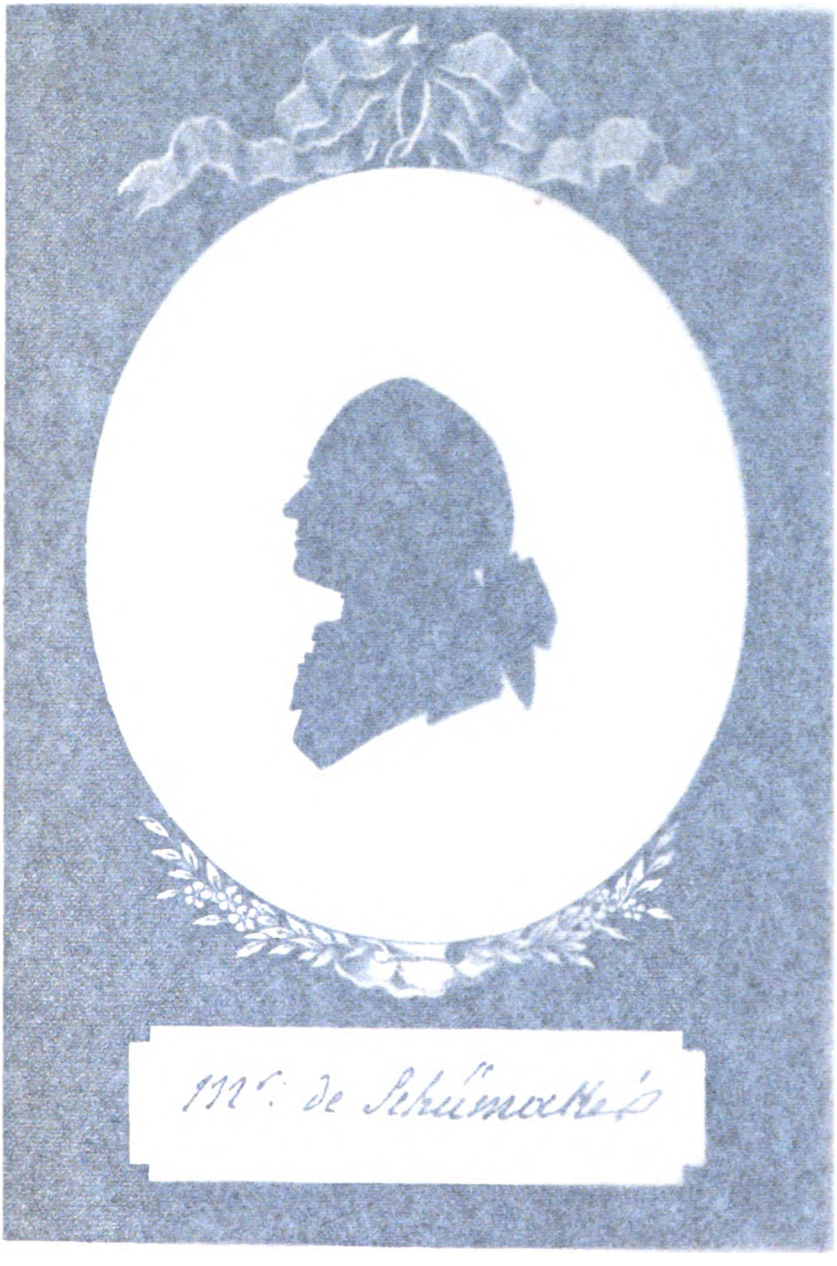
Чрезвычайный посланникъ и полномочный датскій министръ при русскомъ дворѣ.

M. André Schoumakher.

Ambassadeur extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Danemark à la cour de Russie.

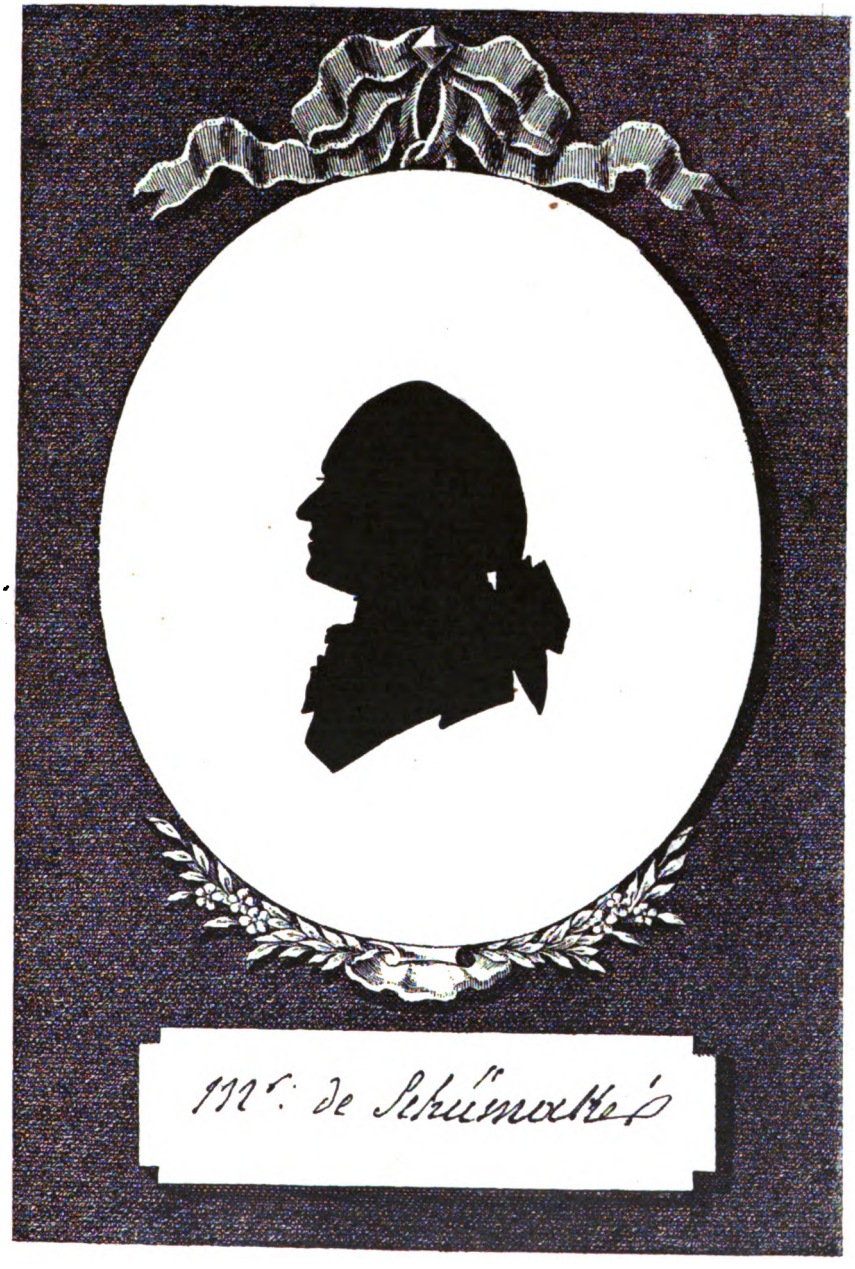
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CLXVII.

Баронъ

Альбедилль.

Повѣренный въ Шведскихъ дѣлахъ при русскомъ дворѣ.

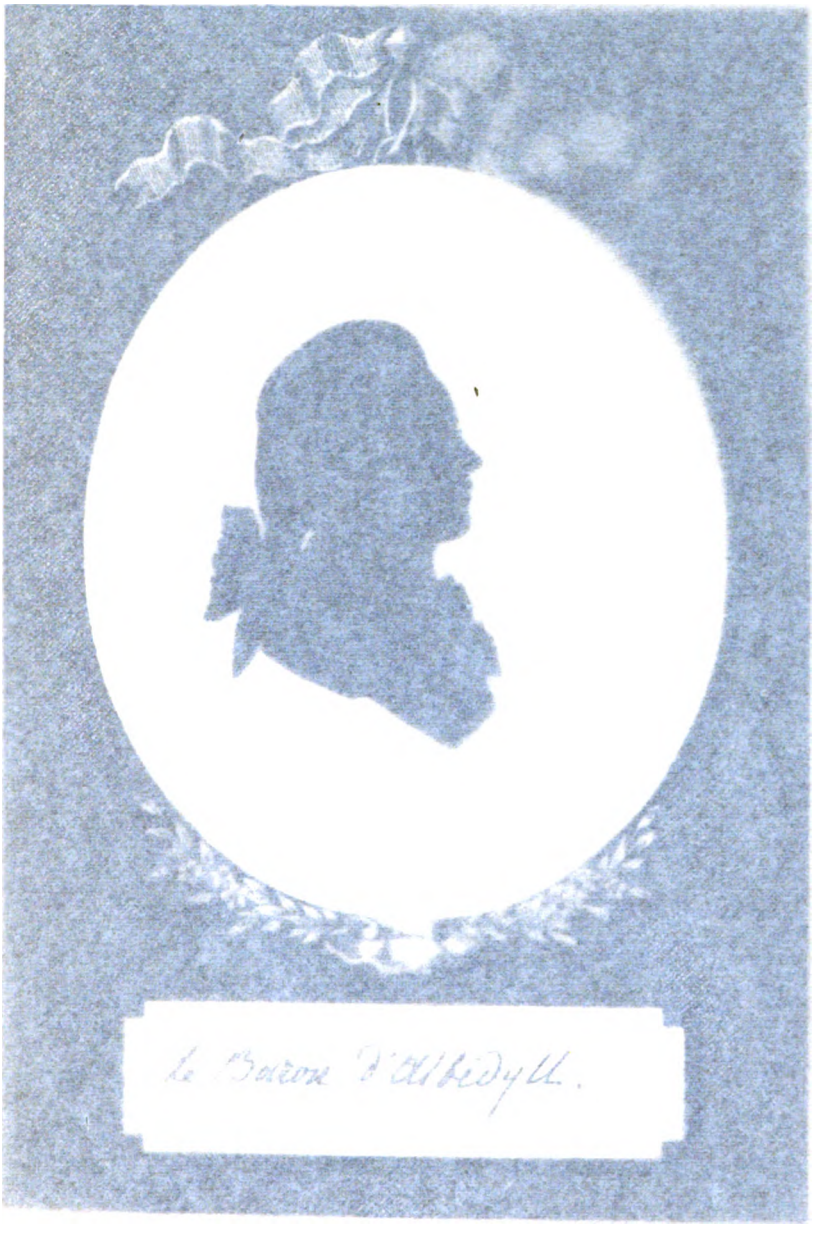
Le baron

D'Albedyll.

Chargé des affaires de Suède à la cour de Russie.

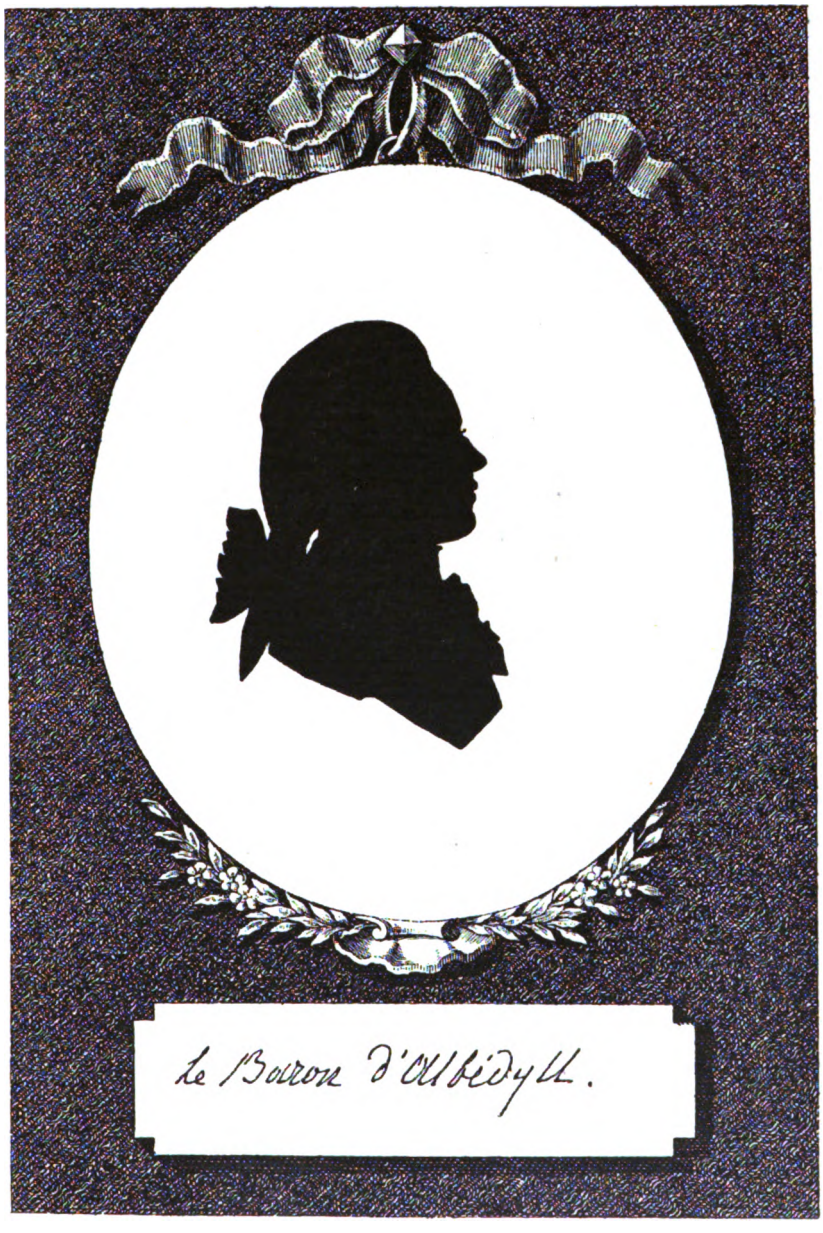
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CLXVIII.

Графъ

Солтыкъ.

Аббатъ.

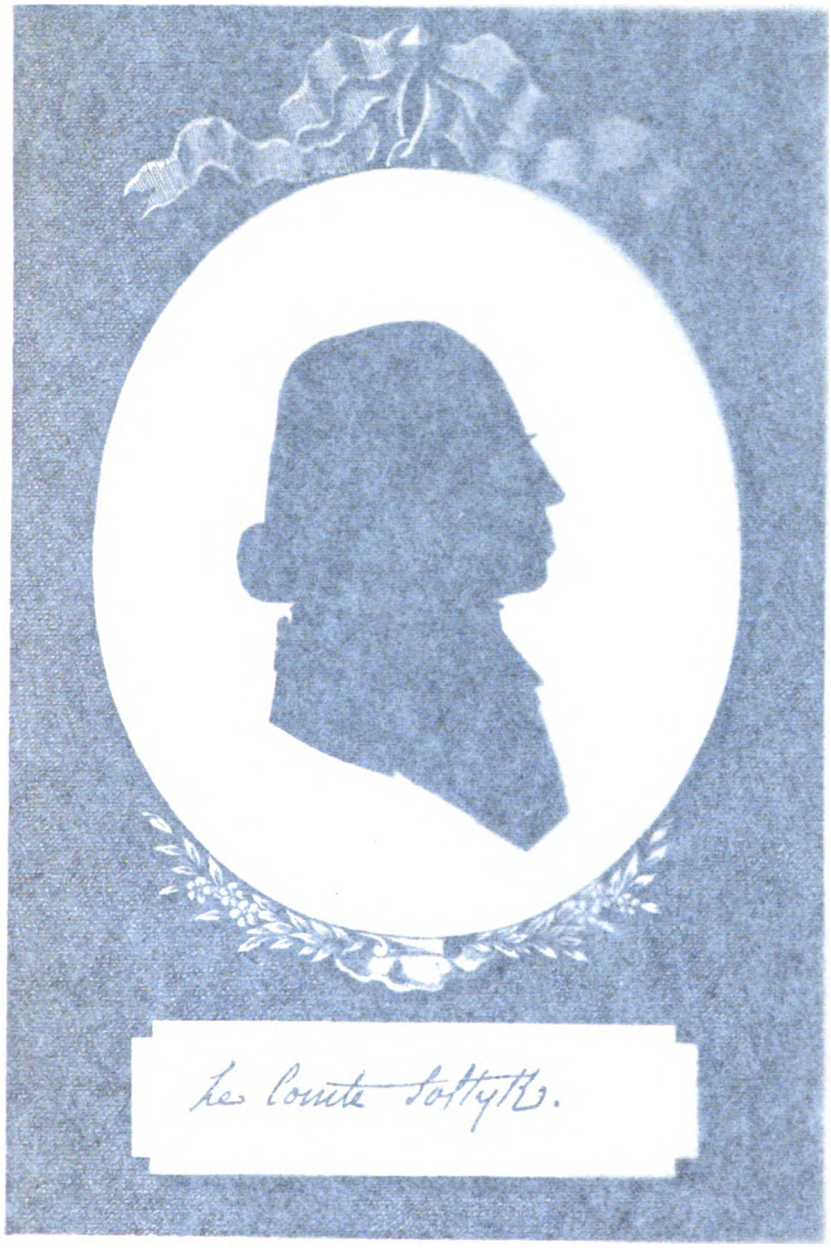
Le comte

Soltyk.

Abbé.

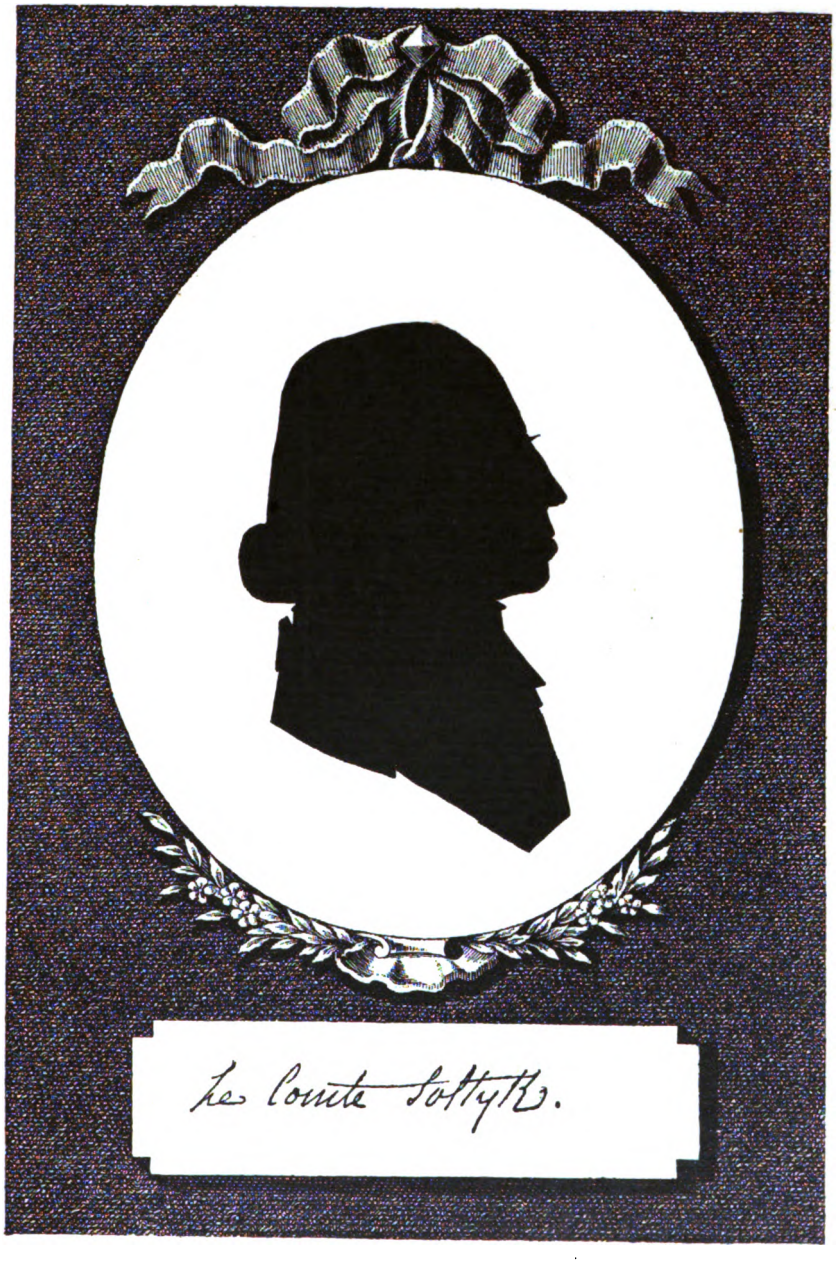
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CLXIX.

Леонардъ Эйлеръ.

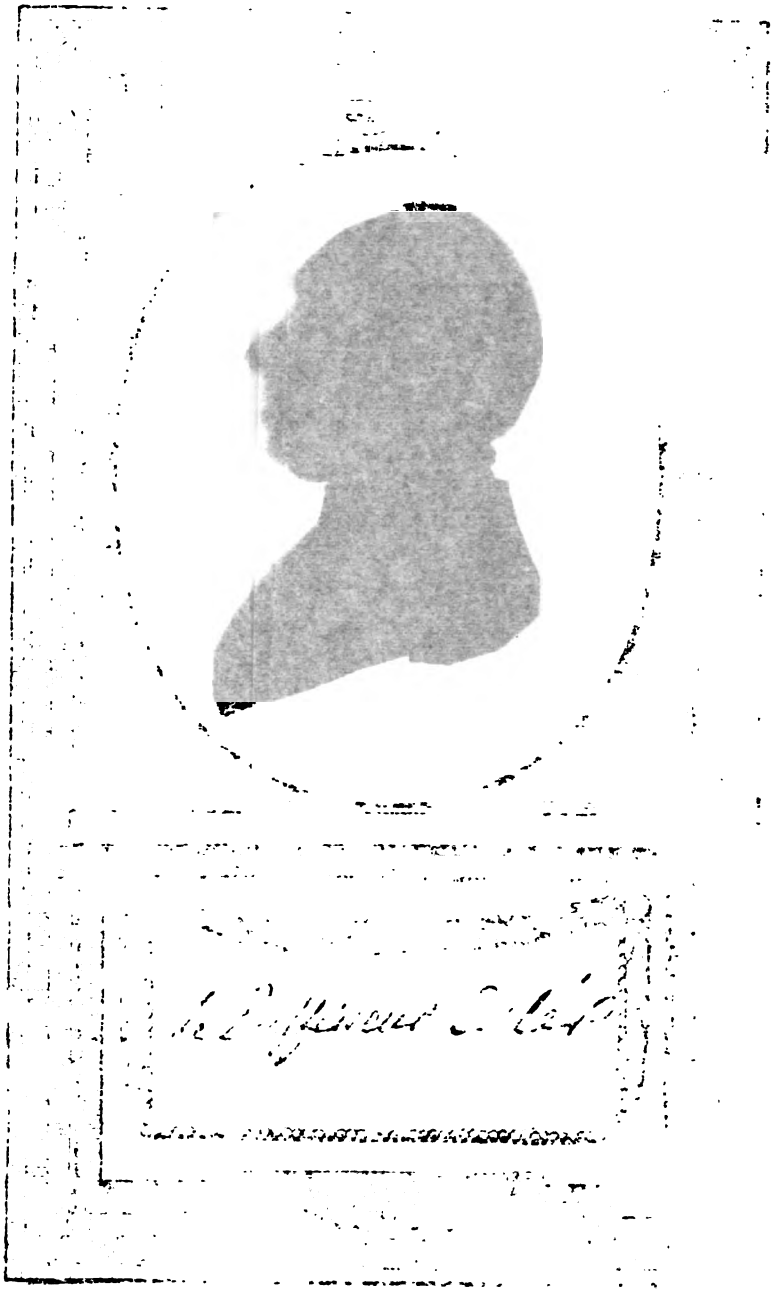
Родился 4-го апрѣля 1707 г., умеръ 7-го сентября 1783 года. Извѣстный математикъ, почетный членъ Императорской Академіи Наукъ. Вскорѣ по пріѣздѣ въ 1766 году изъ Берлина въ Петербургъ Эйлеръ ослѣпъ.

M. Léonard Euler.

Né le 4 avril 1707, mort le 7 septembre 1783. Célèbre mathématicien, membre honoraire de l'Académie Impériale des Sciences de Saint-Pétersbourg. Bientôt après son arrivée de Berlin à St. Pétersbourg il perdit la vue (1766).

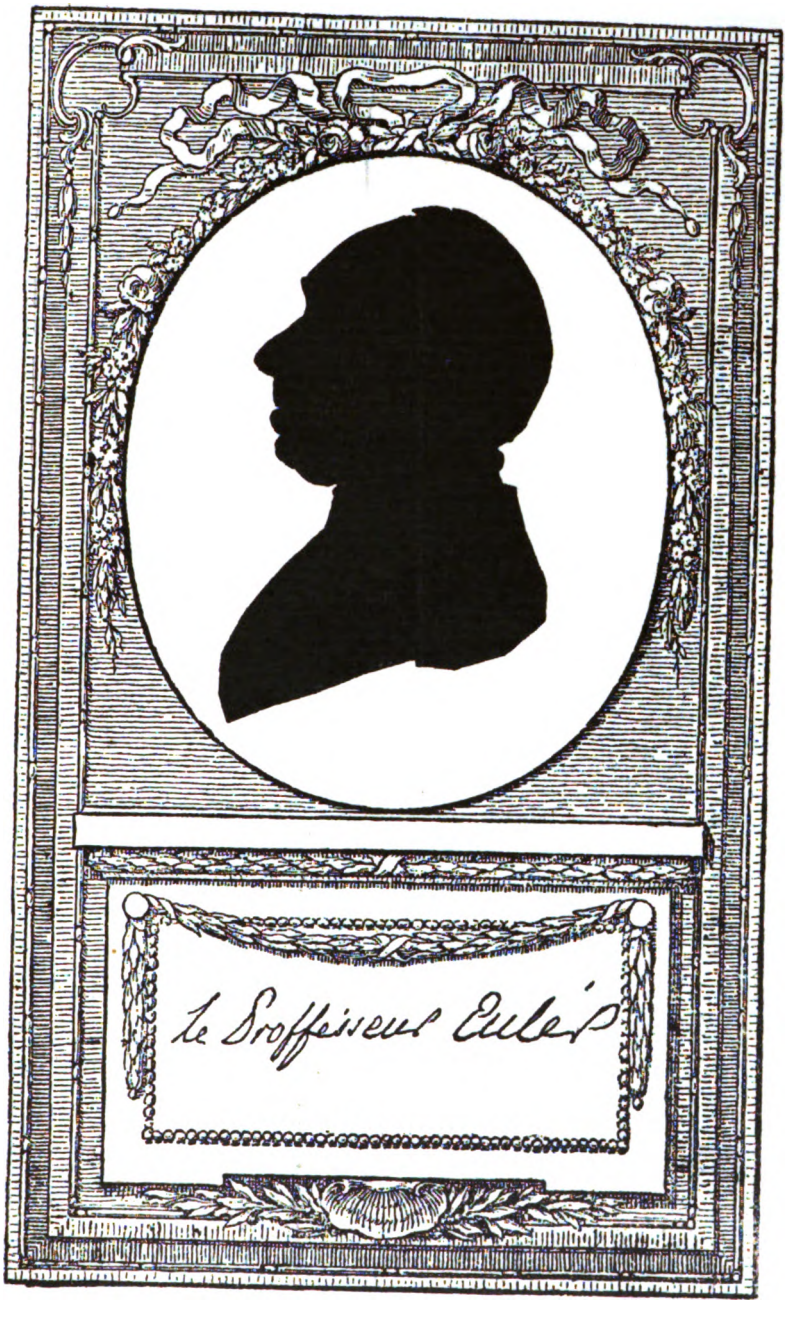
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CLXX.

Графъ

Отто-Магнусъ

Штакельбергъ.

Родился въ 1736 г., умеръ въ 1800 году. Извѣстный русскій дипломатъ. Чрезвычайный и полномочный министръ отъ русскаго двора въ Варшавѣ.

Le comte

Othon-Magnus Stackelberg.

Né en 1736, mort en 1800. Célèbre diplomate russe, ministre extraordinaire et plénipotentiaire de Russie à Varsovie.

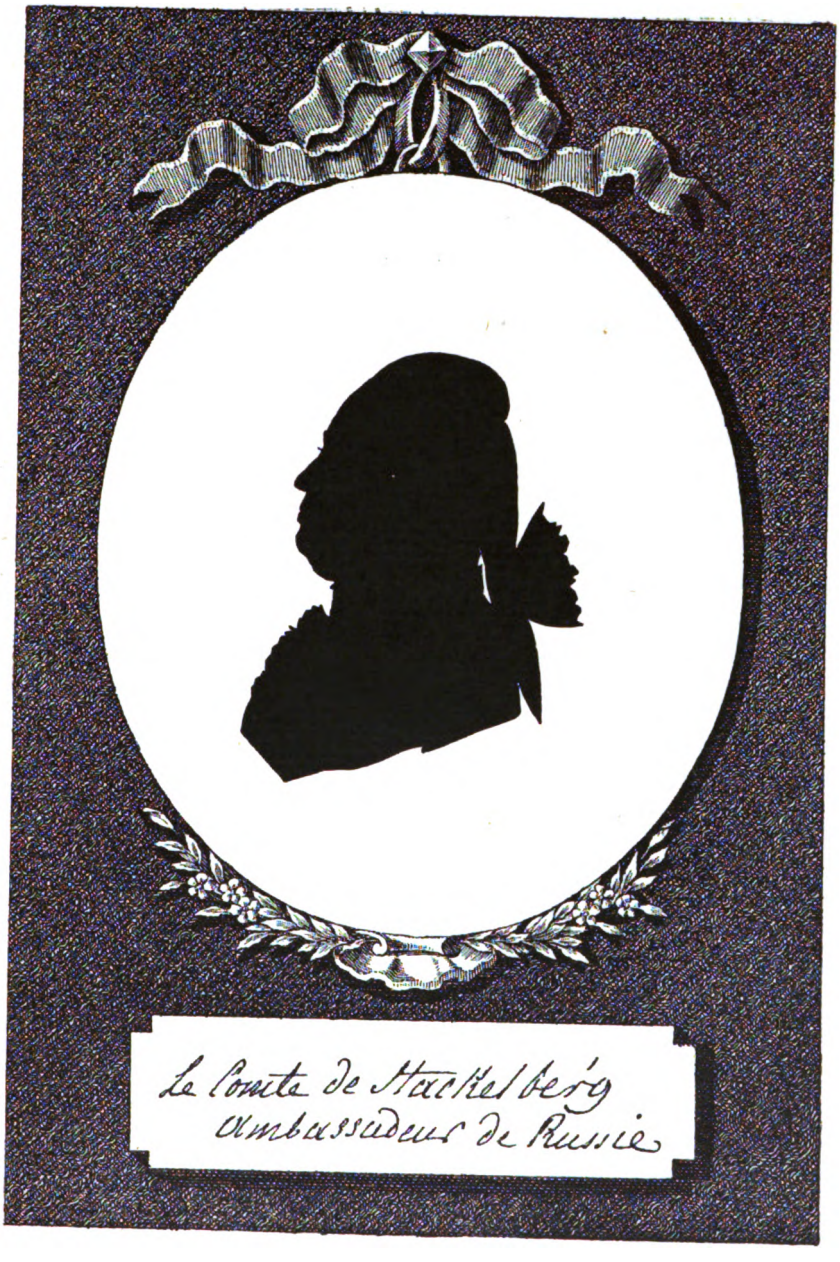
Digitized by Google

Digitized by Google

Le Comte de Stackelberg
Ambassadeur de Russie

Digitized by Google

Digitized by Google



Le Comte de Stackelberg
Ambassadeur de Russie

Digitized by Google

Digitized by Google

CLXXI.

Князь

Казимиръ Понятовскій.

Родился въ 1721 г., умеръ въ 1800 году. Сынъ краковскаго кастелляна Станислава Понятовскаго, братъ польскаго короля Станислава II Августа. Коронный оберъ-камергеръ.

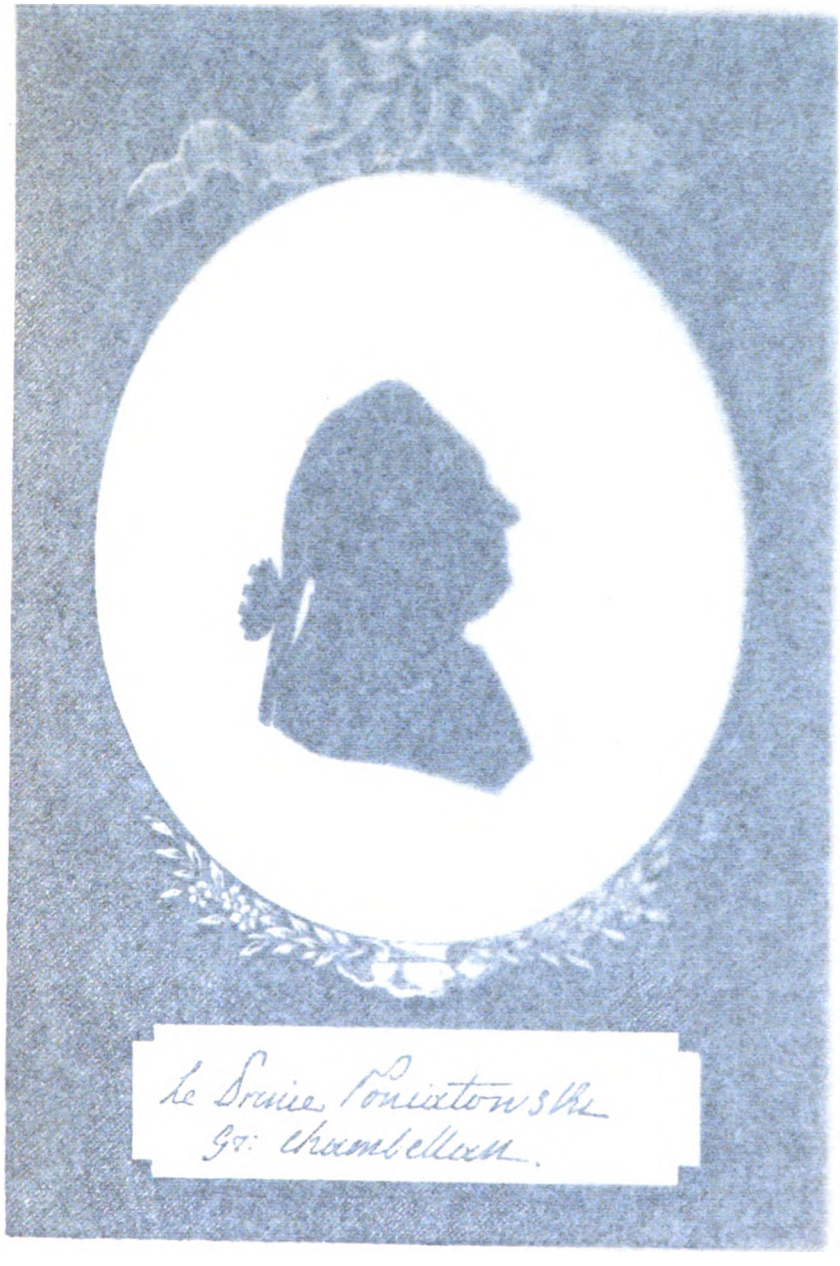
Le prince

Casimir Poniatowski.

Né en 1721, mort en 1800. Fils du castellan de Cracovie Stanislas Poniatowski, frère du roi de Pologne Stanislas II Auguste. Grand chambellan de la couronne.

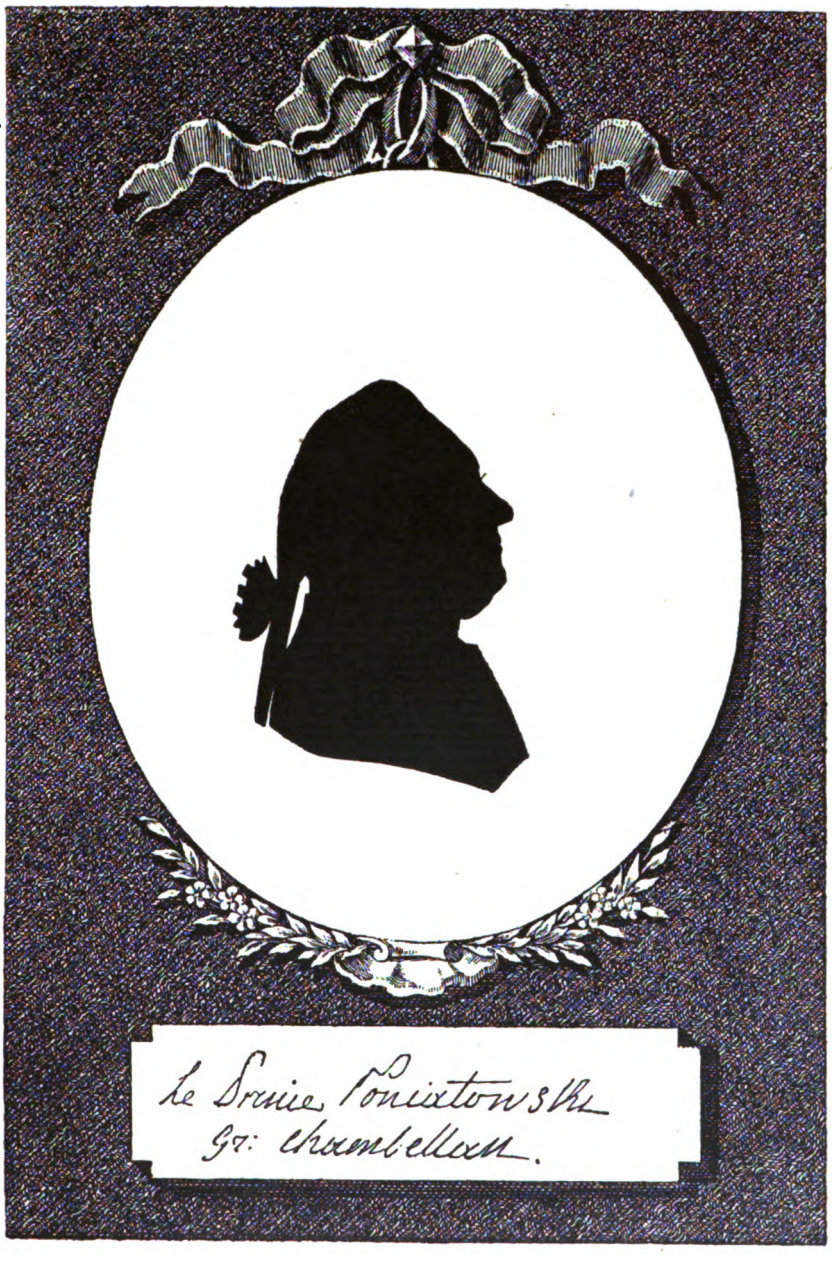
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CLXXII.

Князь

Михаилъ-Георгій Понятовскій.

Родился 12-го октября 1736 г, умеръ въ 1794 году. Сынъ краковскаго кастелляна Станислава Понятовскаго, братъ польскаго короля Станислава II Августа. Архіепископъ Гнѣзненскій и примасъ королевства Польскаго.

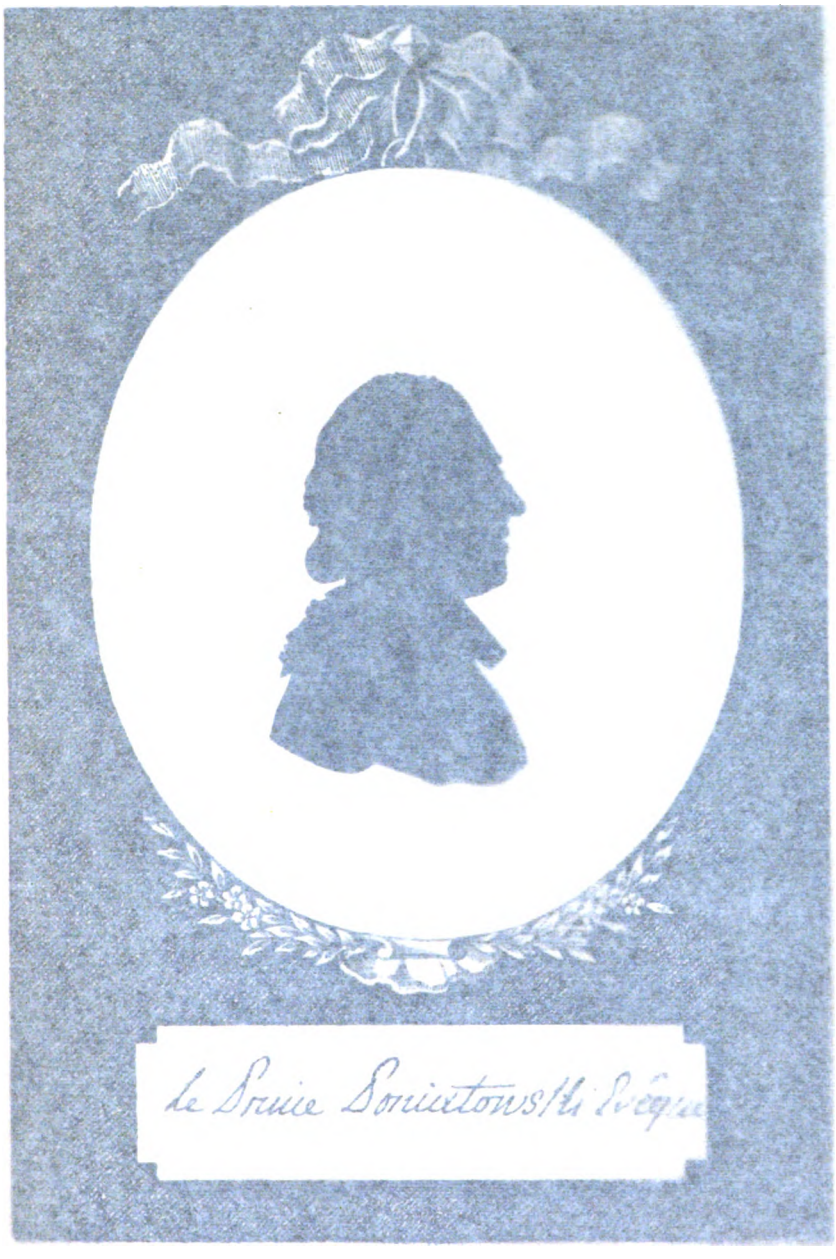
Le prince

Michel-George Poniatowski.

Né le 12 octobre 1736, mort en 1794. Fils du castellan de Cracovie Stanislas Poniatowski, frère du roi de Pologne Stanislas II Auguste. Il fut archevêque de Gnesen et primat du royaume de Pologne.

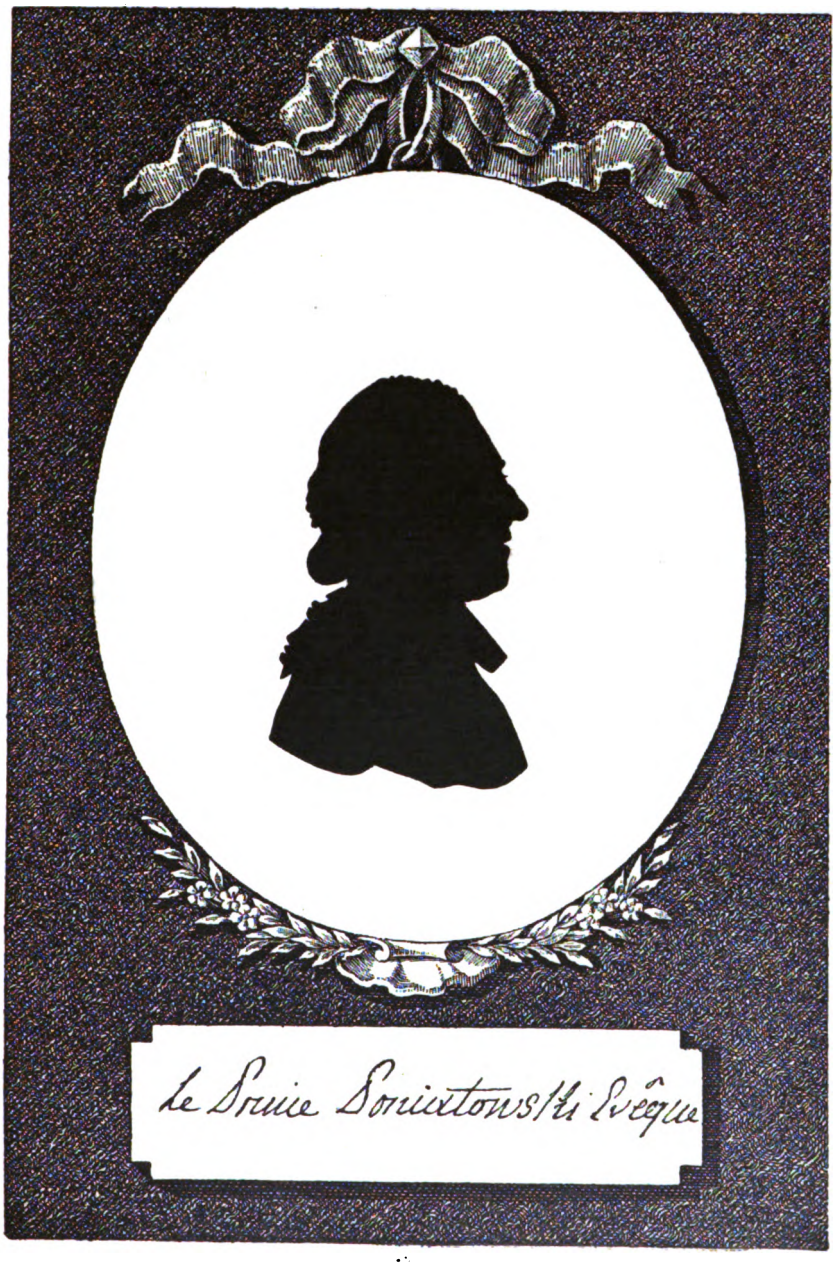
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CLXXIII.

Графиня

Констанція Тышкевичъ.

Родилась въ 1759 г., умерла въ 1830 году. Дочь князя Казимира Понятовскаго, племянница короля польскаго Станислава II Августа, княжна Констанція была замужемъ за гетманомъ великаго княжества Литовскаго, графомъ Людовикомъ Тышкевичемъ.

La comtesse

Constance Tyszkiewicz.

Fille du prince Casimir Poniatowski, grand chambellan, née en 1759, morte en 1830. Nièce du roi de Pologne Stanislas II Auguste, elle épousa le comte Louis Tyszkiewicz, hetman du grand-duché de Lithuanie.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Mme. Tyskiewitz nièce du Roi

Digitized by Google

Digitized by Google

CLXXIV.

Князь

Карлъ-Іосифъ

де-Линь.

Родился 23-го мая 1735 г., умеръ въ 1814 году. Дипломатъ австрійскій, фельдмаршалъ, писатель. Сопровождалъ императрицу Екатерину II въ ея славномъ путешествіи въ Полуденный край.

Le prince

Charles-Joseph de Ligne.

Né en 1735, mort en 1814. Diplomate autrichien, feld-maréchal, écrivain. Il accompagna l'impératrice Catherine II dans son fameux voyage du Midi.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CLXXV.

Князь

Карлъ-Эммануилъ-Іосифъ

де-Линь.

Старшій сынъ австрійскаго дипломата князя Карла-Іосифа де-Линя.
Былъ убитъ въ сраженіи съ французами 14-го сентября 1792 года.

Le prince

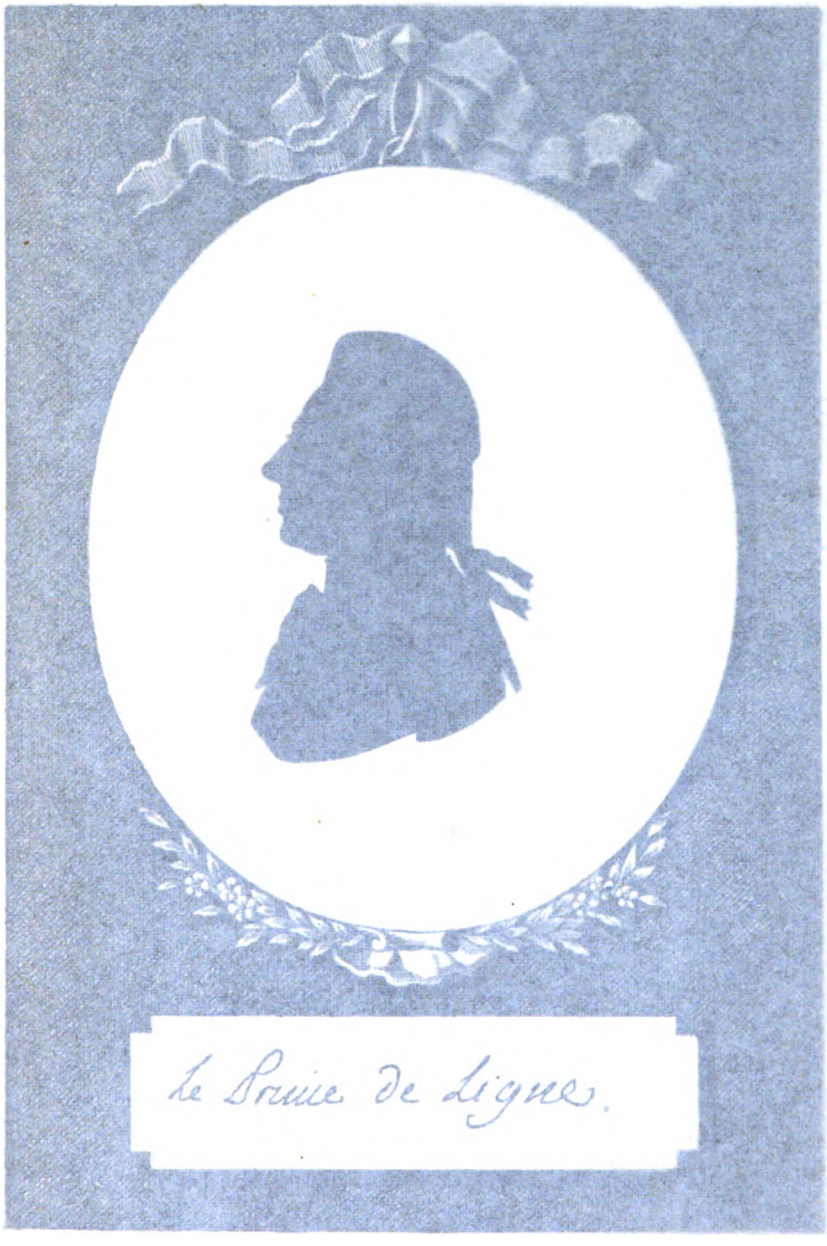
Charles-Emmanuel-Joseph

de Ligne.

Fils aîné du diplomate autrichien prince Charles-Joseph de Ligne.
Il fut tué en combattant les Français le 14 septembre 1792.

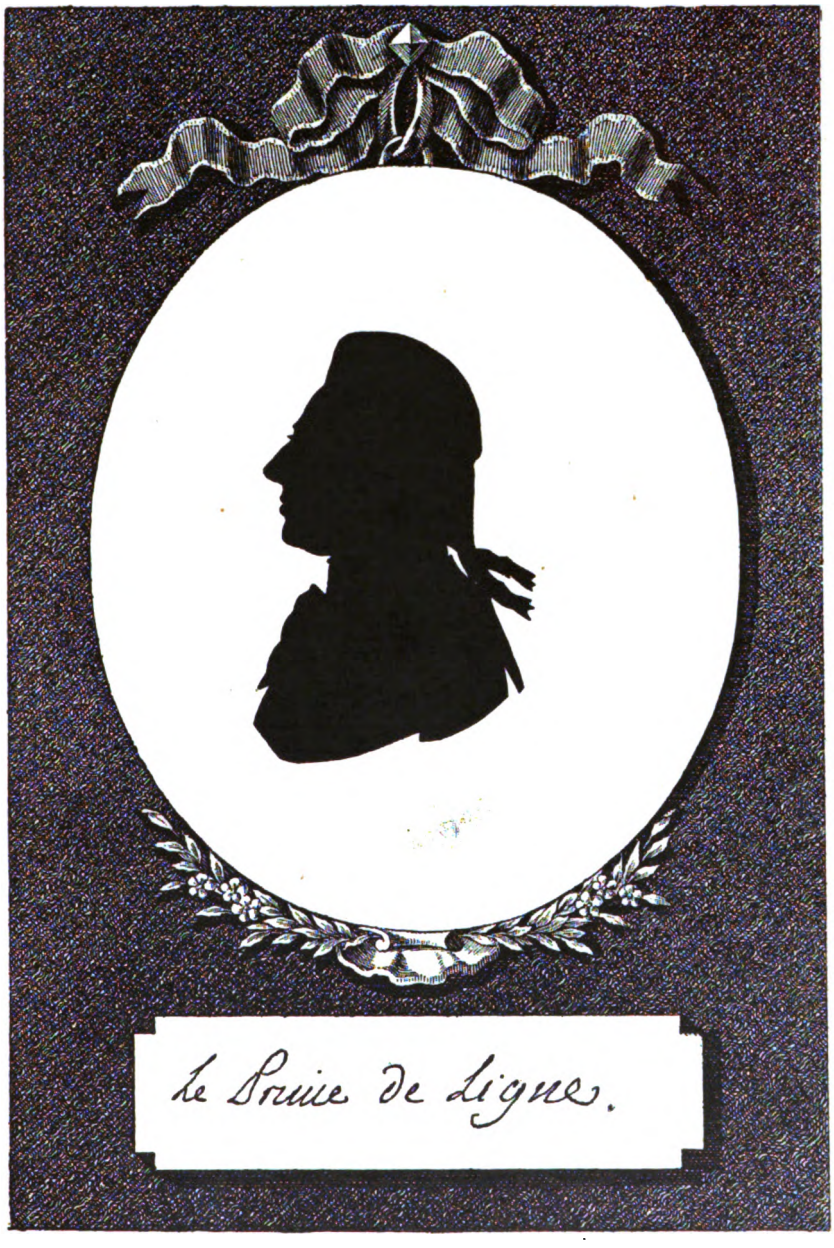
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CLXXVI.

Княгиня

Анна Сангушко.

Родилась въ 1757 г., умерла въ 1813 году. Дочь князя Александра Сапѣги, княжна Анна была въ первомъ бракѣ за Волынскимъ воеводой княземъ Джеромомъ Сангушко, а во второмъ бракѣ за сенаторомъ графомъ Севериномъ Осиповичемъ Потоцкимъ.

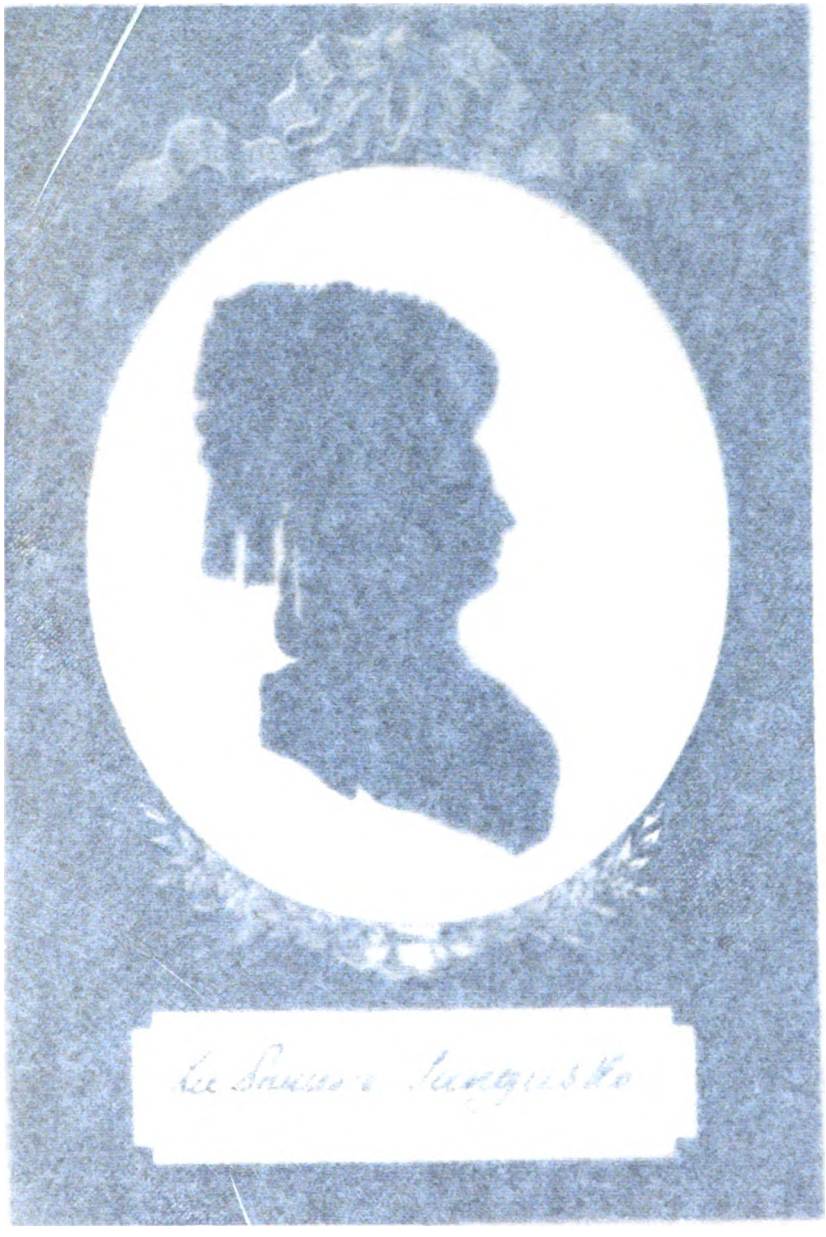
La princesse

Anne Sanguszko.

Fille du prince Alexandre Sapiega, née en 1757, morte en 1813. Elle épousa en premieres noces le prince Jérôme Sanguszko, woiéwode de Volhynie, et dans la suite le comte Sévérin Pototzki, sénateur de l'Empire.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CLXXVII.

Князь

Адамъ-Казимиръ

Чарторыскій.

Родился 1-го декабря 1734 г., умеръ 20-го марта 1823 года. Генералъ земель Подольскихъ, впослѣдствіи австрійскій генералъ-фельдмаршалъ. Историкъ, юристъ, писатель и ораторъ. Онъ любилъ окружать себя учеными и литераторами и играть между ними роль Мецената.

Le prince

Adam-Casimir Czartoryski.

Né le 1er décembre 1734, mort le 20 mars 1823. Général de Podolie, feld-maréchal autrichien. Historien, juriste, homme de lettres et orateur. Il se plaisait à s'entourer de savants et de littérateurs et à jouer vis-à-vis d'eux le rôle d'un Mécène.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CLXXVIII.

Княгиня

Изабелла-Доротея

Чарторыская.

Родилась 3-го марта 1745 г., умерла 17-го іюня 1835 года. Дочь графа Георгія Флемминга, генерала артиллеріи великаго княжества Литовскаго, Изабелла была замужемъ за княземъ Адамомъ Казимиромъ Чарторыскимъ. Была извѣстна своею любовью къ наукамъ.

La princesse

Jsabelle-Dorothée

Czartoryska.

Fille du comte George Flemming, général d'artillerie du grand-duché de Lithuanie, née le 3 mars 1745, morte le 17 juin 1835. Elle épousa le prince Adam-Casimir Czartoryski et se fit remarquer par son goût pour les sciences.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CLXXIX.

Графиня

Жозефина-Амалія

Потоцкая.

Родилась въ 1752 г., умерла въ 1798 году. Дочь графа Юрія-Вандалина Мнишекъ, великаго маршала Польскаго королевства, Жозефина была замужемъ за графомъ Станиславомъ-Феликсомъ Потоцкимъ.

La comtesse

Josephine-Amélie-Potoçka.

Fille du comte Georges-Vandalin Mniszeck, grand maréchal du royaume de Pologne, née en 1752, morte en 1798. Elle épousa le comte Stanislas Félix Potoçki.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CLXXX.

Княгиня

Елена Радзивиллъ.

Родилась 6-го января 1753 г., умерла 1-го апрѣля 1821 года. Дочь вице-канцлера великаго княжества Литовскаго Антонія Пршездвецкаго, Елена была замужемъ за Виленскимъ воеводой княземъ Михаиломъ Радзивиллъ.

La princesse

Hélène Radziwill.

Fille d'Antoine Przezdzieçki, vice-chancelier du grand-duché de Lithuanie, née le 6 janvier 1753, morte le 1er avril 1821. Elle épousa le prince Michel Radziwill, woïéwode de Vilna. Dame d'honneur de l'impératrice Marie Féodorovna.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CLXXXI.

Авраамъ Ивановичъ Романіусъ.

Генералъ-поручикъ. Сотрудникъ А. И. Бибикова въ дѣлѣ усмиренія польскихъ конфедератовъ.

M. Abraham de Romanius.

Lieutenant-général. Il prit part avec A. Bibicow à la pacification des confédérés polonais.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Le Général Romanius.

Digitized by Google

Digitized by Google

CLXXXII.

Станиславъ Мокроновскій.

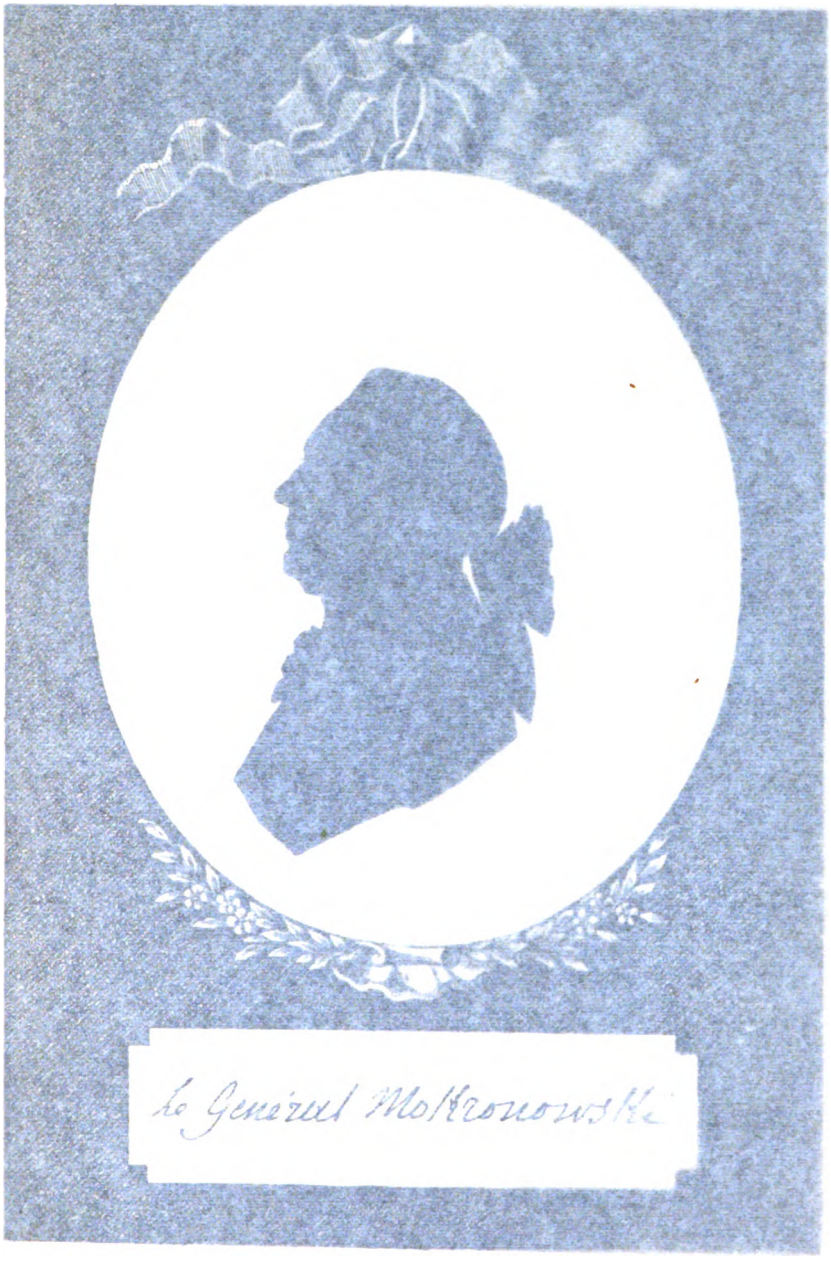
Родился въ 1761 г., умеръ въ 1821 году. Польскій генералъ. Отличился защитою Варшавы въ 1794 году противъ прусскаго короля, котораго заставилъ отступить.

M. Stanislas Mokronowski.

Né en 1761, mort en 1821. Général polonais. Il se distingua en défendant Varsovie en 1794 contre l'armée du roi de Prusse, qu'il obligea de se retirer.

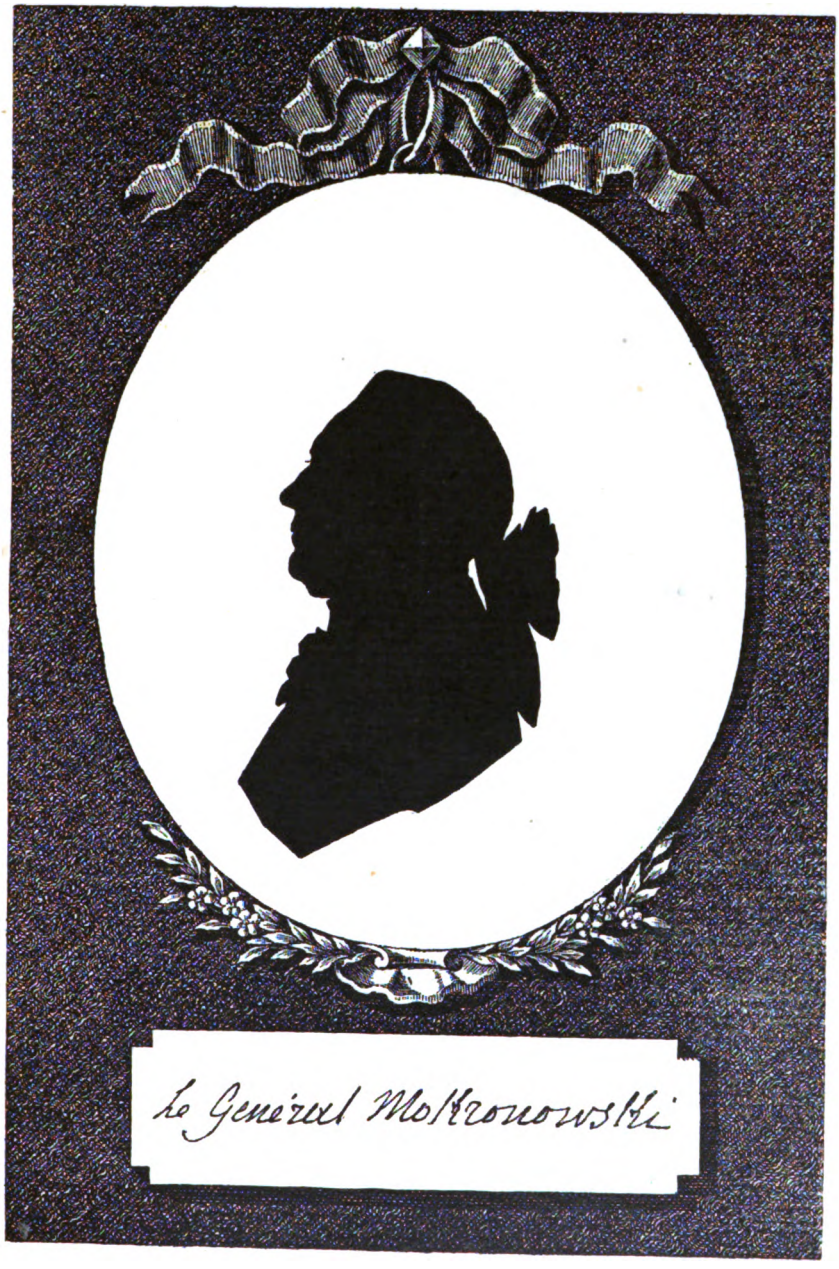
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



le Generel Mokronowski

Digitized by Google

Digitized by Google

CLXXXIII.

Юрій Матвѣевичъ

Фельтенъ.

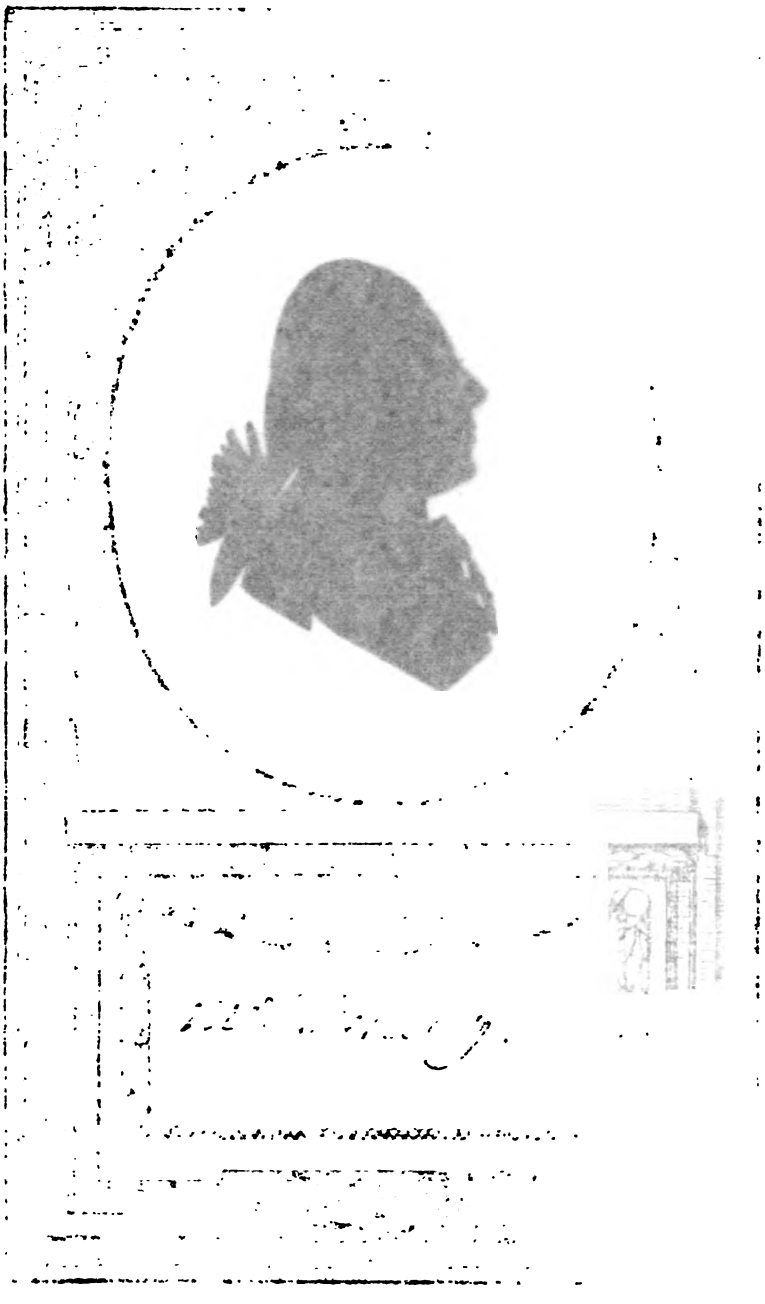
Родился въ 1730 г., умеръ 2-го іюня 1801 года. Директоръ Академіи Художествъ въ С.-Петербургѣ. Строитель рѣшетки Лѣтняго сада на Невѣ.

M. George Yelten.

Né en 1730, mort le 2 juin 1801. Directeur de l'Académie des Beaux-Arts de St. Pétersbourg. Il a construit la grille du Jardin d'Été au bord de la Néva.

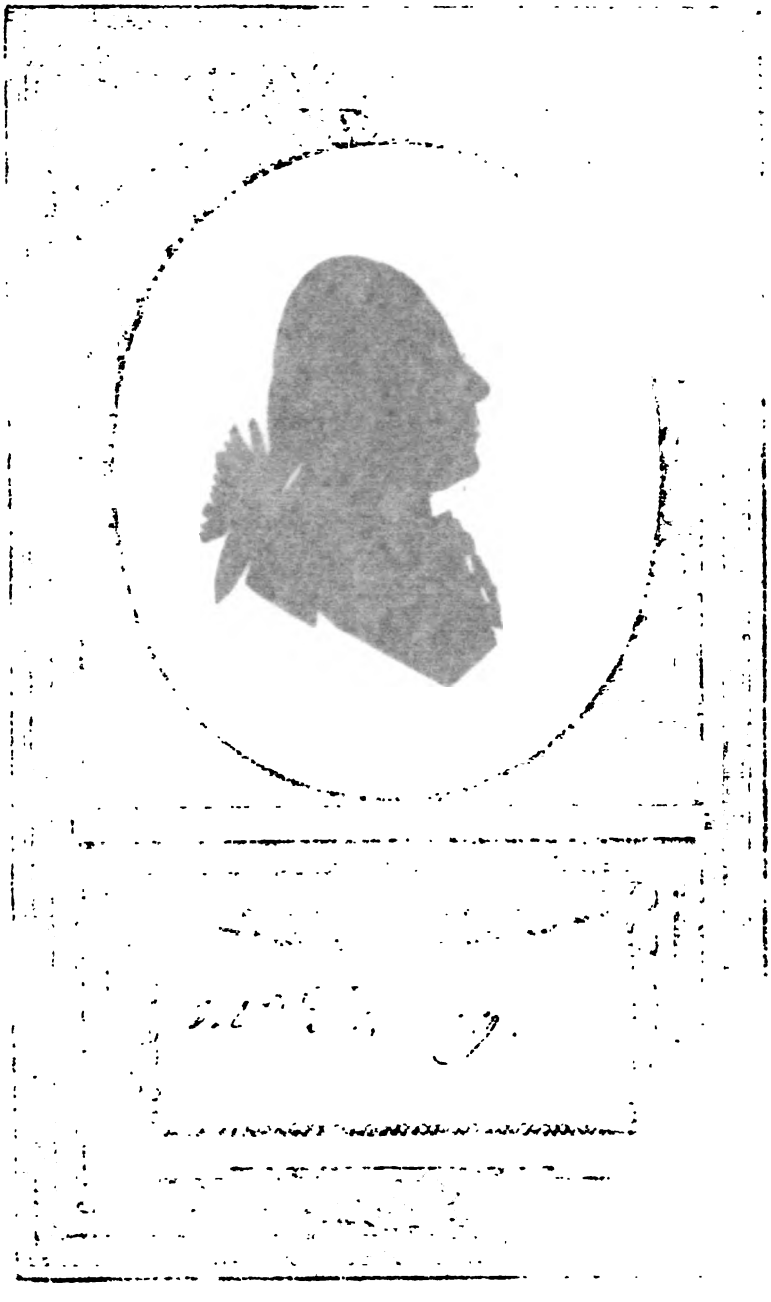
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CLXXXIV.

Г-жа Бильо.

Французская актриса, играла первыхъ любовницъ на французскомъ театрѣ въ С.-Петербургѣ.

Mme Billiot.

Actrice française, jouait les rôles de jeune-première au théâtre français de St. Pétersbourg.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CLXXXV.

Анна Давія.

Первая пѣвица итальянской оперы-буффъ въ С.-Петербургѣ.

Mme Anne Davia.

Prima donna de l'opéra italien de St. Pétersbourg.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CLXXXVI.

Г. Луніани.

Пѣвецъ итальянской оперы въ С.-Петербургѣ.

M. Puniani.

Chanteur de l'opéra italien de St. Pétersbourg.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

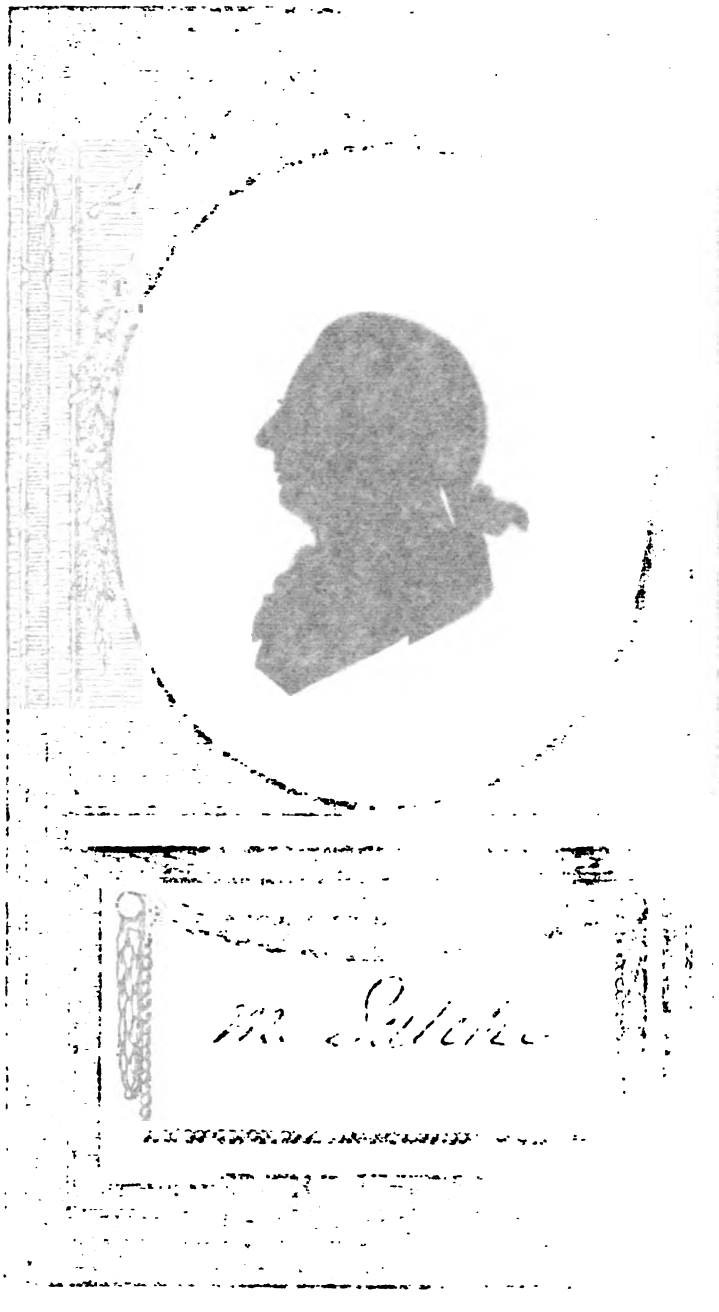
CLXXXVII.

Г. Пальхо.

M. Palkho.

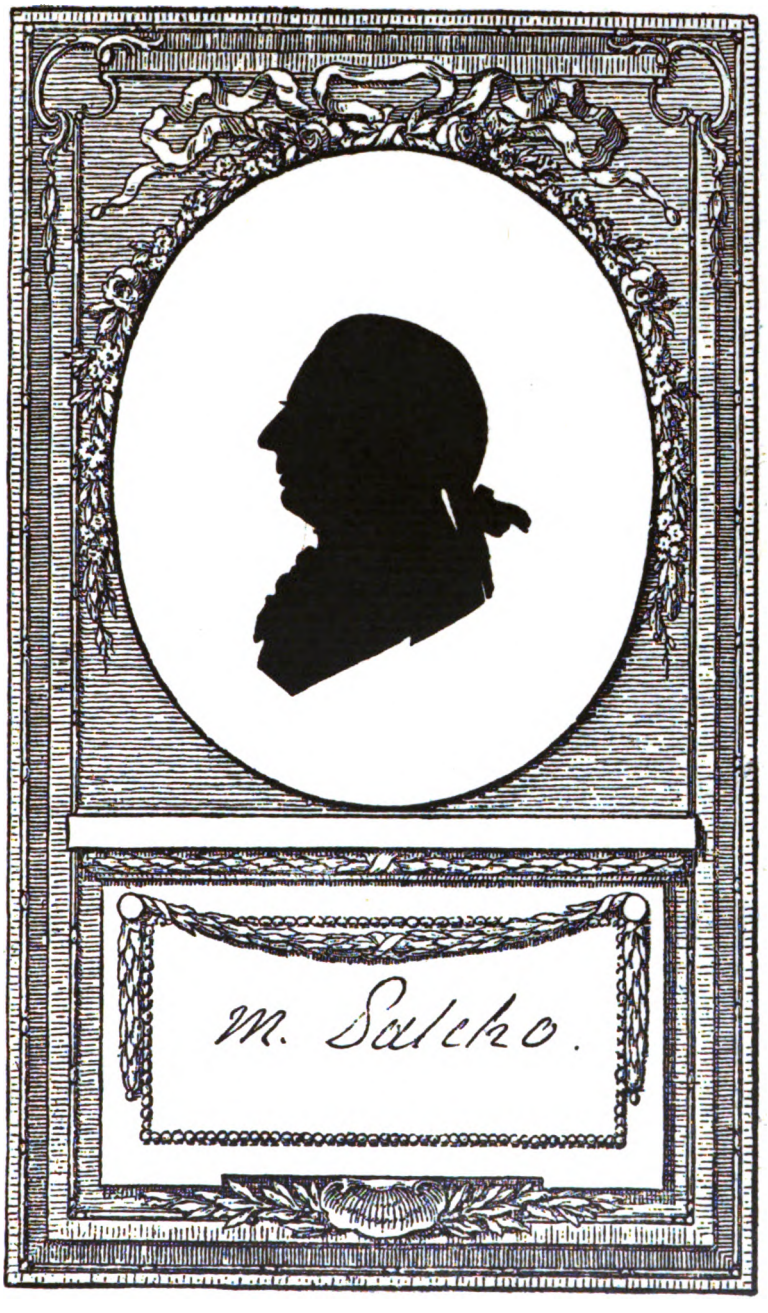
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

CLXXXVIII.

Лолли.

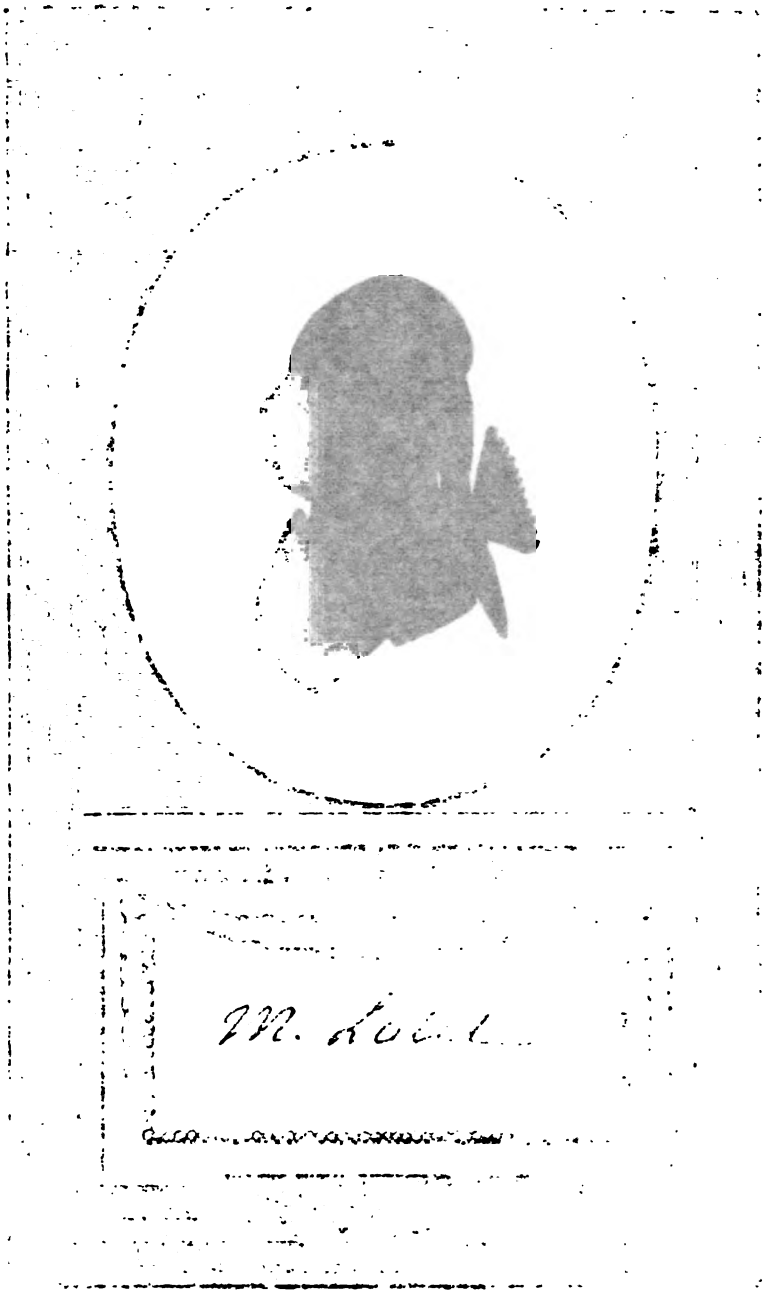
Скрипачъ камеръ-музыки въ итальянской оперѣ.

M. Lolli.

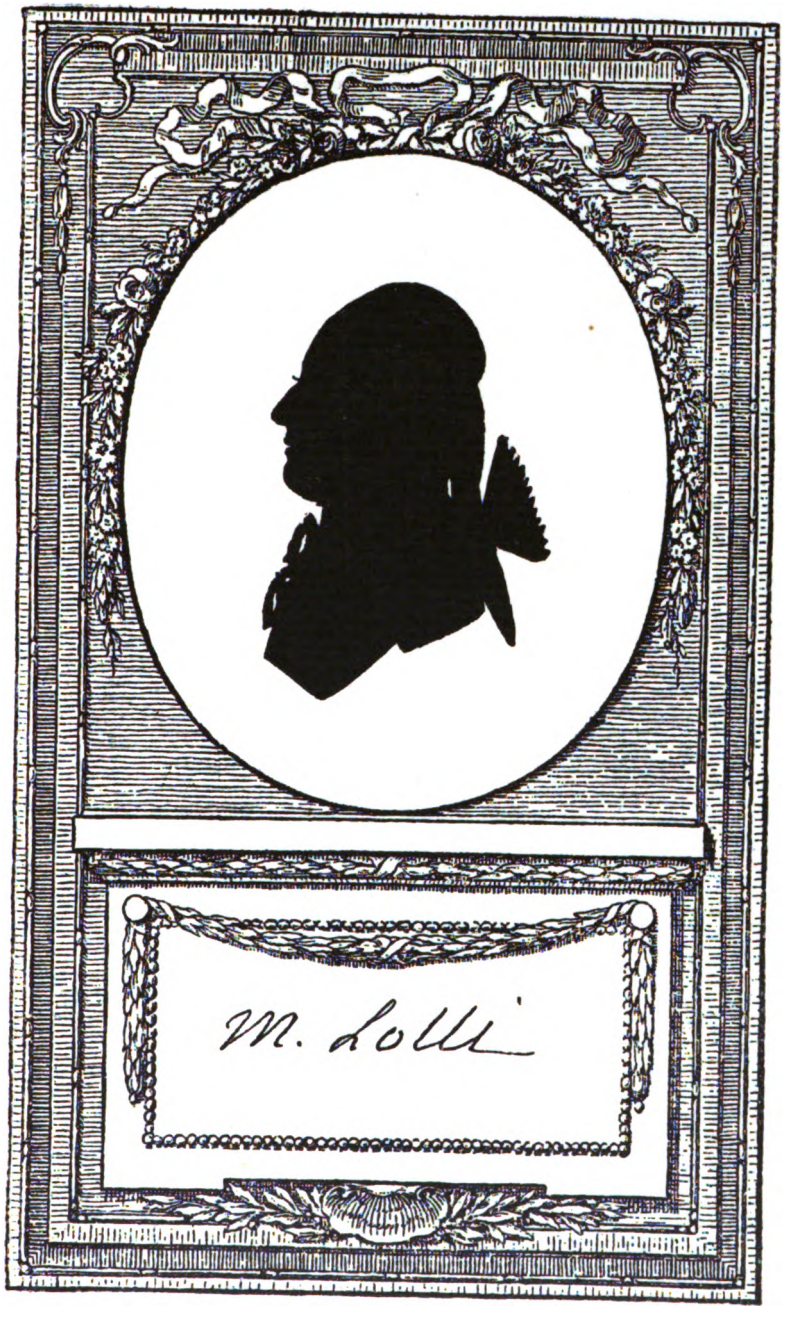
Violoniste de l'orchestre de l'opéra italien.

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

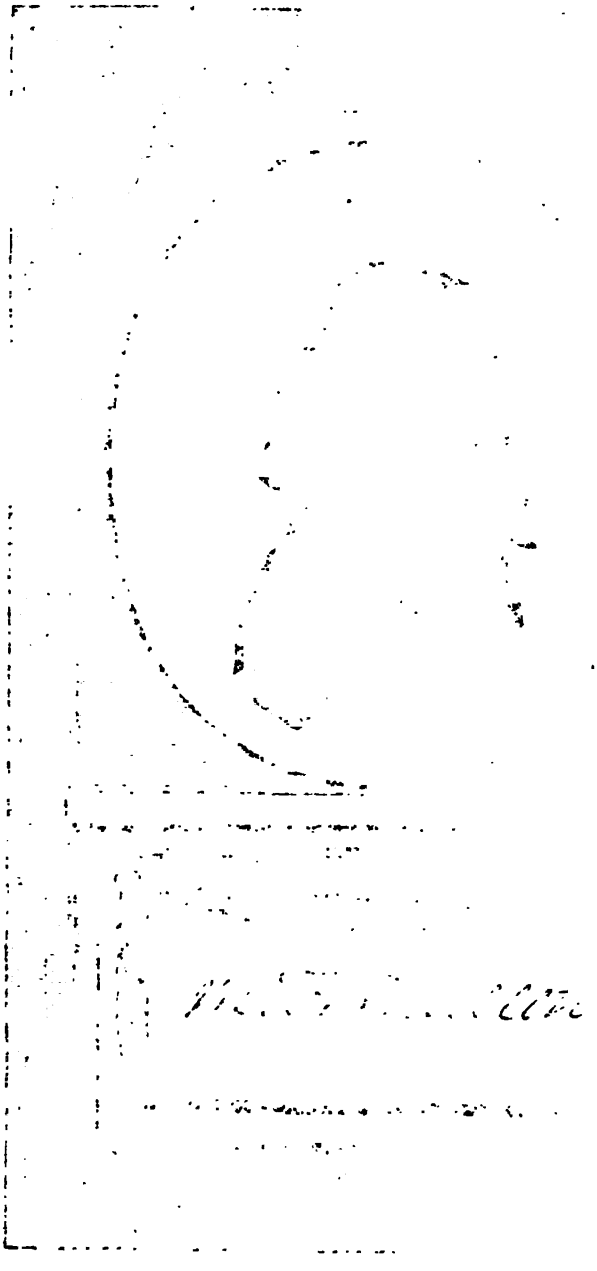
CLXXXIX.

Г. Франчискони.

M. Francisconi.

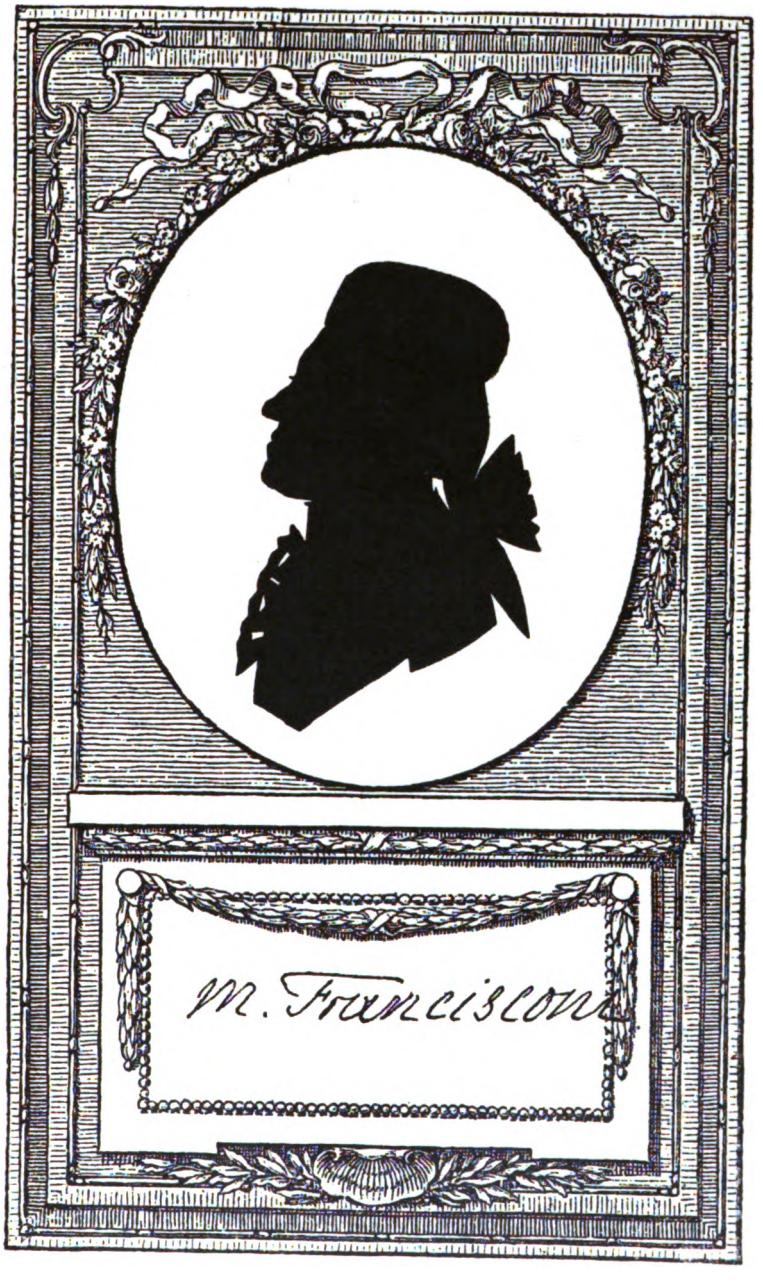
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

58
90
GENERAL BOOKBINDING CO.
72 329WB C 55 2
QUALITY CONTROL MARK
6587
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google